

JEUDI, 26 AOUT 1948

Échange de terrains

— 58 —

À l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Cité et M. P.-H. Larivée.

— 59 —

À l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de terrains entre la Cité et M. Georges-Etienne Robert, en vue de l'amélioration des approches du pont Ahuntsic.

Projets de règlements

— 60 —

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1264 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, tel que modifié.

— 61 —

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel que modifié.

— 62 —

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1375 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Louis, tel que modifié.

— 63 —

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1312 concernant la construction des bâtiments sur l'avenue Laval et le square Saint-Louis.

Contrat — Ville Saint-Laurent

— 64 —

À l'effet d'approuver un projet de contrat entre la Cité et la Ville Saint-Laurent relativement au drainage des eaux ménagères etc. du territoire de cette dernière ville.

— 65 —

Avis de motions.

MOTIONS

— 66 —

Conseiller Brien. — Relativement à l'aménagement d'un marché en gros de fruits et légumes sur l'emplacement situé au nord du boulevard Crémazie et à l'ouest du boulevard St-Laurent.

— 67 —

Conseiller Brien. — Relativement à l'érection de certains bureaux sur des terrains destinés à divers genres d'affaires.

— 68 —

Conseiller Burrows. — Relativement au dépôt à leur poste respectif du revolver des constables qui ne sont pas en service.

— 69 —

Conseiller Croteau. — Relativement à l'éclairage du parc Jarry.

— 70 —

Conseiller Dupuis. — Relativement au viaduc de la rue Ste-Catherine est au-dessus des voies de la compagnie des chemins de fer Canadien du Pacifique.

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

Exchange of lots

— 58 —

To approve a draft deed of exchange of certain lots between the City and Mr. P.-H. Larivée.

— 59 —

To approve a draft deed of exchange of lots between the City and Mr. Georges-Etienne Robert, in view of the improvement of the Ahuntsic bridge's approaches.

Draft by-laws

— 60 —

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1264 concerning the erection of buildings in Notre-Dame-de-Grâce Ward, as amended.

— 61 —

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount-Royal Ward, as amended.

— 62 —

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1375 concerning the erection and occupancy of buildings in St-Louis Ward, as amended.

— 63 —

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1312 concerning the erection of buildings on Laval Avenue and Saint-Louis Square.

Contract — Town of Saint-Laurent

— 64 —

To approve a draft contract between the City and the Town of Saint-Laurent concerning the drainage of waste water etc. from the territory of the latter.

— 65 —

Notices of motions.

MOTIONS

— 66 —

Councillor Brien. — Concerning building of a wholesale fruit and vegetable market on the site north of Crémazie boulevard, west of St-Laurent boulevard.

— 67 —

Councillor Brien. — Concerning offices on lots destined for certain classes of business.

— 68 —

Councillor Burrows. — Concerning the depositing of revolvers in their stations by constables when off duty.

— 69 —

Councillor Croteau. — Concerning lighting of Jarry Park.

— 70 —

Councillor Dupuis. — Concerning the St. Catherine street east viaduct over the Canadian Pacific Railway tracks.

JEUDI, 26 AOUT 1948

- 71 -

Conseiller Farly. — Relativement au prolongement du boulevard St-Joseph, à l'est de la rue d'Iberville.

- 72 -

Conseiller Mathieu. — Relativement à la mise en vigueur des règlements de la circulation.

- 73 -

Conseiller Savignac. — Relativement au stationnement de camions sur la rue Berri.

SONT PRESENTS: Son Honneur le Maire, M. Camillien Houde, C.B.E., au fauteuil;

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Dubreuil, Lalancette, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, Healy, Rochon, Ratelle, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Victor, Bass, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Trudeau, Gaudry, F. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lysall, Lortie, Charpentier, Godin, A. Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore et Léger.

ORDRE DU JOUR

1 - L'ordre du jour étant lu pour la lecture et confirmation du procès-verbal de la séance précédente.

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Tremblay, il est

RESOLU:

que soit considéré comme lu et soit confirmé le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 29 juin 1948.

Ledit procès-verbal est en conséquence approuvé et signé par son Honneur le Maire et le greffier de la Cité.

2 - L'ordre du jour étant lu pour la nomination d'un conseiller de la catégorie "A" en remplacement de M. Roméo Loisel.

Proposé par le conseiller Fréchette,
Appuyé par les conseillers O'Flaherty, Sauvé, Lauriault,
Tremblay, Quintin, Asselin, McKenna, Carrière,
Corbeil, Farly, Drolet, Girard, Leblanc, Lamarre,
Allan, Gratton, Filion et E. Dubeau.

Que M. Antoine Guyot soit nommé conseiller de la catégorie "A" en remplacement de M. Roméo Loisel.

Et, un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Savignac, il est

RESOLU:

que la présente séance soit suspendue jusqu'à 11 heures du matin, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, advenant 11 heures du matin, ce jour,

Son Honneur le Maire ayant repris le fauteuil, et

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

- 71 -

Councillor Farly. — Concerning the extension of St-Joseph boulevard, east of d'Iberville street.

- 72 -

Councillor Mathieu. — Concerning the enforcement of traffic laws and by-laws.

- 73 -

Councillor Savignac. — Concerning parking of trucks on Berri street.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Mr. Camillien Houde, C.B.E., in the Chair;
Councillors

(For names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1 - The order of the day being read for the reading and approval of the minutes of the last meeting.

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Tremblay, it was

RESOLVED:

that the minutes of the meeting of Council held on June 29th 1948 be considered as read and that they be confirmed.

Said minutes were accordingly approved and signed by the Mayor and the City Clerk.

2 - The order of the day being read for the appointment of a Class "A" Councillor to replace Mr. Roméo Loisel.

Moved by Councillor Fréchette,
Seconded by Councillors O'Flaherty, Sauvé, Lauriault,
Tremblay, Quintin, Asselin, McKenna, Carrière,
Corbeil, Farly, Drolet, Girard, Leblanc, Lamarre,
Allan, Gratton, Filion and E. Dubeau.

That Mr. Antoine Guyot be appointed Class "A" Councillor to replace Mr. Roméo Loisel.

And, a debate arising,

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Savignac, it was

RESOLVED:

that this meeting be adjourned until 11 o'clock, A.M., this day, to continue the consideration of this order of the day.

And, at 11 o'clock, A.M., this day,

His Worship the Mayor having resumed the Chair, and

JEUDI, 26 AOUT 1948

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Dubreuil, Lalancette, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, Healy, Rochon, Ratelle, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Victor, Bass, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Trudeau, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Erien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, Ver-ville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corri-gan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vantelet, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, E. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore et Léger, étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Le Conseil continue l'étude de la motion des conseillers Fréchette, O'Flaherty, Sauvé, Lauriault, Tremblay, Quintin, Asselin, McKenna, Carrière, Corbell, Farly, Drolet, Girard, Leblanc, Lamarre, Allan, Gratton, Filion et E. Dubeau, à l'effet de nommer M. Antoine Guyot conseiller de la catégorie "A" en remplacement de M. Roméo Loisele.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée par tous les conseil-lers "A" présents, et il est

RESOLU

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 SEP 1948

3.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$28,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Normanville, de la rue Villeray à la rue Everett, le rap- port suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89291/4 voir page 336 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Moore,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, les conseil- lers P. DesMarais et Moore retirent leur motion.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 SEP 1948

4.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$13,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Doussin, de l'avenue Soissons à un point situé au nord du chemin de la Côte Sainte-Catherine, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89292/1 voir page 337 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 SEP 1948

5.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$13,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Waverley, de la rue Fleury à la rue Sauriol, le rapport sui- vant est soumis et lu:

(Pour rapport 89317/1 voir page 336 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 SEP 1948

6.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$12,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Benny, de la rue Terrebonne à un point situé au nord de l'avenue Monkland, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89382/1 voir page 337 volume 41 des rapports).

THURSDAY, AUGUST 26th 1948.

Councillors

For names, see opposite page)

being present, the Council resumed its meeting.

The Council continued the consideration of the motion of Councillors Fréchette, O'Flaherty, Sauvé, Lauriault, Tremblay, Quintin, Asselin, McKenna, Carrière, Corbell, Farly, Drolet, Girard, Leblanc, Lamarre, Allan, Gratton, Filion and E. Dubeau to appoint Mr. Antoine Guyot class "A" Councillor to replace Mr. Roméo Loisele.

Said motion being put, it was adopted by all Class "A" Councillors and it was accordingly.

RESOLVED:

3 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Com- mittee to vote an appropriation of \$ 28,000.00 to lay a sewer in de Normanville street, from Villeray street to Everett street, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Moore,

That said report be adopted.

And, a debate arising, with the unanimous consent of Council, Councillors P. DesMarais and Moore withdrew their motion.

4 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Com- mittee to vote an appropriation of \$ 13,000.00 to lay a sewer in Doussin avenue, from Soissons avenue to a point north of Côte Sainte-Catherine road, the following report was submitted and read:

5 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Com- mittee to vote an appropriation of \$ 13,400.00 to lay a sewer in Waverley street, from Fleury street to Sauriol street, the following report was submitted and read:

6 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Com- mittee to vote an appropriation of \$ 12,000.00 to lay a sewer in Benny avenue, from de Terrebonne street to a point north of Monkland avenue, the following report was submitted and read:

JEUDI, 26 AOUT 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

7.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$2,600.00 pour la construction en régie de trottoirs permanents sur les deux côtés de la 15e Avenue, de la rue Bélanger aux limites nord, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89485 voir page 338 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

8.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$1,700.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté ouest du chemin Hudson, de l'avenue Linton à l'avenue Van-Horne, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89184 voir page 338 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

9.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Louis-Hémon, de la rue Saint-Zotique à la rue Augier, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89429 voir page 339 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

10.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$1,000.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté nord du boulevard Rosemont, de la 40e Avenue à la 41e Avenue, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89342 voir page 339 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

11.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$1,900.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles de béton sur le côté est de la rue Cartier, de la rue L.-O. David à la rue Tillemont, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89322 voir page 340 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

12.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$2,000.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles de béton sur le côté est de la rue Lille, de la rue Sauvé à la rue Charland, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89415 voir page 340 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

13.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$4,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bellechasse, de la 36e Avenue à la 38e Avenue, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89185 voir page 340 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

14.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$16,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Chateaubriand, de l'avenue Emile-Journault à la rue Chabanel, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89183/1 voir page 341 volume 41 des rapports).

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

7 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 2,600.00 to lay, by day labor, permanent sidewalks on both sides of 15th Avenue, from Bélanger street to the northern limited, the following report was submitted and read:

8 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 1,700.00 to lay, by day labour, a permanent sidewalk on the west side of Hudson road, from Linton avenue to Van-Horne avenue, the following report was submitted and read:

9 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 4,900.00 to lay, by day labour, a permanent sidewalk on the west side of Louis-Hémon street, from Saint-Zotique street to Augier street, the following report was submitted and read:

10 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 1,000.00 to lay, by day labour, a permanent sidewalk on the north side of Rosemont boulevard, from 40th Avenue to 41st Avenue, the following report was submitted and read:

11 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 1,900.00 to lay, by day labour, a concrete slab sidewalk on the east side of Cartier street, from L.-O. David street to Tillemont street, the following report was submitted and read:

12 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 2,000.00 to lay, by day labor, a concrete slab sidewalk on the east side of Lille street, between Sauvé and Charland streets, the following report was submitted and read:

13 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 4,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Bellechasse street, from 36th Avenue to 38th Avenue, the following report was submitted and read:

14 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 16,400.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Chateaubriand avenue, from Emile-Journault avenue to Chabanel street, the following report was submitted and read:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

15.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$7,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de Chateaubriand, du boulevard Crémazie à l'avenue Emile-Journault, le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89279/1 voir page 341 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

16.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$13,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Clanranald, de l'avenue Flamondon à l'avenue Vannutelli, le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89293/1 voir page 342 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

17.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$7,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue des Erables, de la rue de Bellechasse à la rue Beaubien (où requis), le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89318/1 voir page 342 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

18.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$3,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Carpiquet, de l'avenue de Falaise à l'avenue Glencoe, le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89319/1 voir page 343 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

19.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$6,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Connaught, du chemin Upper Lachine à l'avenue Harley, le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89343/1 voir page 343 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

20.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$7,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue des Erables, de l'avenue Bon-Air à la rue Vauquelin, le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89344/1 voir page 344 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

21.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$12,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Prince-of-Wales, de l'avenue Somerled à l'avenue Fielding, le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89345/1 voir page 344 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec le 14 SEP 1948

22.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$10,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Belmore, de la rue de Terrebonne à l'avenue Somerled, le rapport suivant est soumis et lu: (Pour rapport 89346/1 voir page 345 volume 41 des rapports).

15 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 7,400.00 to lay a permanent sidewalk on the east side of de Chateaubriand avenue, from Crémazie boulevard to Emile-Journault avenue, the following report was submitted and read:

16 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 13,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Clanranald avenue, from Flamondon avenue to Vannutelli avenue, the following report was submitted and read:

17 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 7,500.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of des Erables avenue, from de Bellechasse street to Beaubien street (where required), the following report was submitted and read:

18 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 3,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Carpiquet street, from de Falaise avenue to Glencoe avenue, the following report was submitted and read:

19 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 6,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Connaught avenue, from Upper Lachine road to Harley avenue, the following report was submitted and read:

20 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 7,700.00 to lay permanent sidewalks on both sides of des Erables avenue, from Bon-Air avenue to Vauquelin street, the following report was submitted and read:

21 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 12,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Prince-of-Wales avenue, from Somerled avenue to Fielding avenue, the following report was submitted and read:

22 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 10,100.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Belmore avenue, from de Terrebonne street to Somerled avenue, the following report was submitted and read:

om- e 1- Com- ing ted as ting in such Com- on of boke V. Lé- and y the er. nue

JEUDI, 26 AOUT 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

23.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$22,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Saint-Hubert, de l'avenue Emile-Journault à la rue Sauvé, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89369/1 voir page 345 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

24.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$9,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bordeaux, de la rue L.-O. David à la rue Tillemont, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89451/1 voir page 346 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

25.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$2,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Bellechasse, entre les 8e et 9e Avenues, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89476/1 voir page 346 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

26.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$18,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue MacKenzie, de la rue Légaré à l'avenue Victoria, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89477/1 voir page 347 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

27.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Masson, de la rue d'Iberville à la rue Chapleau, et d'en accorder le contrat au plus bas soumissionnaire, M. Alexandre Duranceau, au prix de \$1,460.00, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88107/5 voir page 347 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

28.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Zotique, de la 13e Avenue à la 15e Avenue, et d'en accorder le contrat au plus bas soumissionnaire, M. Alexandre Duranceau, au prix de \$4,610.00 le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88267/2 voir page 348 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

29.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$1,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Chapleau, d'un point situé au sud de la rue Masson à la rue Dandurand, et d'en accorder le contrat au plus bas soumissionnaire, M. Alexandre Duranceau, au prix de \$7,700.00, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88109/5 voir page 348 volume 41 des rapports).

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

23 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 22,500.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Saint-Hubert street, from Emile-Journault avenue to Sauvé street, the following report was submitted and read:

24 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 9,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Bordeaux street, from L.-O. David street to Tillemont street, the following report was submitted and read:

25 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 2,300.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Bellechasse street, between 8th and 9th Avenues, the following report was submitted and read:

26 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 18,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of MacKenzie street, from Légaré street to Victoria avenue, the following report was submitted and read:

27 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 300.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Masson street, from d'Iberville street to Chapleau street, and to award the contract therefor to the lowest tenderer, Mr. Alexandre Duranceau, at the price of \$ 1,460.00, the following report was submitted and read:

28 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Saint-Zotique street, from 13th Avenue to 15th Avenue, and to award the contract therefor to the lowest tenderer, Mr. Alexandre Duranceau, at the price of \$ 4,610.00, the following report was submitted and read:

29 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 1,300.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Chapleau street, from a point south of Masson street to Dandurand street and to award the contract therefor to the lowest tenderer, Mr. Alexandre Duranceau, at the price of \$ 7,700.00, the following report was submitted and read:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

30.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Jacob, de la rue Sauvé à la rue Sauriol, et d'en accorder le contrat au plus bas soumissionnaire, Charles Duranceau Limitée, au prix de \$5,850.00, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88270/5 voir page 349 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

31.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$15,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Bellechasse, de la 36e Avenue à la 38e Avenue, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89185/1 voir page 349 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

32.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$47,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Chateaubriand, de l'avenue Emile-Journault à la rue Chabanel, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89182/2 voir page 358 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

33.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bisson, de la rue Notre-Dame à la rue Saint-Jacques, et d'en accorder le contrat au plus bas soumissionnaire, Charles Duranceau Limitée, au prix de \$4,119.50, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 87317/4 voir page 350 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

34.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$6,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Carpiquet, de l'avenue de Falaise à l'avenue Glencoe, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89319/3 voir page 351 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

35.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$22,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bennett, de la rue Hochelaga en gagnant le sud, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89321/1 voir page 351 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

36.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$12,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Connaught, du chemin Upper Lachine à l'avenue Harley, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89343/3 voir page 352 volume 41 des rapports).

30 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Jacob street, from Sauvé street to Sauriol street, and to award the contract therefor to the lowest tenderer Charles Duranceau Limitée, at the price of \$ 5,850.00, the following report was submitted and read:

Com-
the
fol-

31 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 15,200.00 to lay a permanent paving on de Bellechasse street, from 36th Avenue to 38th Avenue, the following report was submitted and read:

Com-
ving
s-
tted

32 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 47,900.00 to lay a permanent paving on de Chateaubriand avenue, from Emile-Journault avenue to Chabanel street, the following report was submitted and read:

was
nting

33 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 800.00 to lay a permanent paving in Bisson street, from Notre-Dame street to Saint-Jacques street, and to award the contract therefor to the lowest tenderer, Charles Duranceau Limitée, at the price of \$ 4,119.50, the following report was submitted and read:

en
such

34 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 6,700.00 to lay a permanent paving on de Carpiquet street, from de Falaise avenue to Glencoe avenue, the following report was submitted and read:

Com-
on of
ooke

35 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 22,500.00 to lay a permanent paving on Bennett street, from Hochelaga street southward, the following report was submitted and read:

V. Lé-
and

36 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 12,500.00 to lay a permanent paving on Connaught avenue, from Upper Lachine road to Harley avenue, the following report was submitted and read:

the
r.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

37.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$23,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Prince-of-Wales, de l'avenue Somerled à l'avenue Fielding, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89345/3 voir page 352 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

38.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$18,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Belmore, de la rue de Terrebonne à l'avenue Somerled, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89346/3 voir page 353 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

39.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$18,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue des Erables, de l'avenue Bon-Air à la rue Vauquelin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89344/3 voir page 353 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

40.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$10,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Bellechasse, de la 9e Avenue jusqu'à un point à l'ouest de la 8e Avenue, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89476/3 voir page 354 volume 41 des rapports),

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

41.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$19,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bordeaux, de la rue L.-O. David à la rue Tillemont, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89478/1 voir page 354 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

42.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$52,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue MacKenzie, de la rue Légaré à l'avenue Victoria, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89477/3 voir page 355 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

43.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$5,700.00 pour la construction en régie d'un pavage permanent sur la 15e Avenue, de la rue Bélanger aux limites nord, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89485/1 voir page 355 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

44.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$4,600.00 pour la construction en régie d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue Bleury, de la rue Ontario en gagnant le nord, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89486 voir page 356 volume 41 des rapports).

37 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 23,900.00 to lay a permanent paving on Prince-of-Wales avenue, from Somerled avenue to Fielding avenue, the following report was submitted and read:

38 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 18,300.00 to lay a permanent paving on Belmore avenue, from de Terrebonne street to Somerled avenue, the following report was submitted and read:

39 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 18,100.00 to lay a permanent paving on des Erables avenue, from Bon-Air avenue to Vauquelin street, the following report was submitted and read:

40 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 10,800.00 to lay a permanent paving on de Bellechasse street, from 9th Avenue to a point west of 8th Avenue, the following report was submitted and read:

41 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 19,900.00 to lay a permanent paving on Bordeaux street, from L.-O. David street to Tillemont street, the following report was submitted and read:

42 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 52,000.00 to lay a permanent paving on MacKenzie street, from Légaré street to Victoria avenue, the following report was submitted and read:

43 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 5,700.00 to lay, by day labor, a permanent paving on 15th Avenue, from Bélanger street to the northern limits, the following report was submitted and read:

44 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 4,600.00 to lay, by day labor, a permanent paving in the lanes east of Bleury street, from Ontario street northwards, the following report was submitted and read:

e Com-
the
fol-

e Com-
aving
i
ns-
itted

was
enting

een
such

e Com-
ion of
rooke

V. Lé-

d and

y the
er.

nue

JEUDI, 26 AOUT 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

45.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$20,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la 3e Avenue, de la rue de Bellechasse à la rue Beaubien, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89320/1 voir page 356 volume 41 des rapports).

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

46.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit additionnel de \$400.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle située au nord de la rue Greenshield, de l'avenue de l'Épée à l'avenue Bloomfield, et d'en accorder le contrat au plus bas soumissionnaire, Miron Construction Limited, au prix de \$1,511.00, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89402/3 voir page 357 volume 41 des rapports).

Proposé par le conseiller Savignac,
Appuyé par le conseiller V. Lévesque,

Que lesdits rapports soient adoptés.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence. (Le conseiller Brien dissident, et le conseiller P. DesMarais dissident quant aux articles 27, 28, 29, 30, 33 et 46).

Son Honneur le Maire déclare que les quarante-quatre rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 51, comme l'exige l'article 21e de la charte.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

47.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$57,166.85 pour l'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de l'intersection des rues Saint-Urbain et Sherbrooke, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 86580/3 voir page 358 volume 41 des rapports).

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Vautelet,

Que le dit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Son Honneur le Maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller V. Lévesque.

Et, un nouveau débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Dozois, il est

RESOLU:

que la présente séance soit suspendue jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

45 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 20,700.00 to lay a permanent paving on the lane east of 3rd Avenue, from de Bellechasse street to Beaubien street, the following report was submitted and read:

46 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 400.00 to lay a permanent paving in the lanenorth of Greenshields street, from de l'Épée avenue to Bloomfield avenue, and to award the contract therefor to the lowest tenderer, Miron Construction Limited, at the price of \$ 1,511.00, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor Savignac,
Seconded by Councillor V. Lévesque,

That the above reports be adopted.

RESOLVED:

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly. (Councillor Brien dissenting, and Councillor P. DesMarais dissenting on articles 27, 28, 29, 30, 33 and 46).

His Worship the Mayor declared that the above forty-four reports had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 51, as required by article 21e of the Charter.

47 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 57,166.85 for the expropriation of the immovables required to widen the intersection of Saint-Urbain and Sherbrooke streets, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Vautelet,

That the above report be adopted,

And, a debate arising,

His Worship the Mayor having left the Chair was replaced by Councillor V. Lévesque.

And, a further debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:

accordingly.

The member presiding declared that the above report had been adopted by the vote of 2/3 of the members present, as required by Article 21e of the Charter.

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Dozois, it was

RESOLVED:

that this meeting be adjourned until 3:30 o'clock, P.M., this day, to continue the consideration of this order of the day.

JEUDI, 26 AOUT 1948.

Et, advenant 3 heures 30 de l'après-midi, ce jour,

Le conseiller Tremblay ayant pris le fauteuil, et

Son Honneur le Maire et les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Dubreuil, Lalancette, Savignac, Dubeau (E.), V. Lévesque, Quinn, Healy, Rochon, Ratelle, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Victor, Bass, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Trudeau, Gaudry, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Constantin, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Smith, Dubuc, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore et Léger étant présents, le Conseil reprend sa séance.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

14 SEP 1948

48.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation de l'immeuble requis pour l'élargissement de la chaussée à l'angle sud-ouest du boulevard Gouin et de l'avenue Papineau, et de voter un crédit de \$700.00 à cette fin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89490 voir page 358 volume 41 des rapports).

Proposé par le conseiller Asselin,
Appuyé par le conseiller Quinn,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

14 SEP 1948

49.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition de Mme René Coulombe, au prix de \$550.00, d'un immeuble situé dans l'emprise homologuée de la rue Prieur, en vue de l'élargissement de cette rue, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89487 voir page 357 volume 41 des rapports).

Proposé par le conseiller V. Lévesque,
Appuyé par les conseillers Moore et Brien,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

RESOLU: en conséquence. (Le conseiller Brien dissident).

Le membre président déclare que les deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

50.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte de cession à la Cité par M. Henri Jarry d'un lot de terre requis pour le prolongement de la rue Garnier, au nord de la rue Villeray, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89488 voir page 359 volume 41 des rapports).

THURSDAY, AUGUST 26th 1948.

And, at 3:30 o'clock, P.M., this day,

Councillor Tremblay having resumed the Chair, and

His Worship the Mayor and Councillors

(For names, see opposite page)

being present, the Council resumed its meeting.

48- The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to enact the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the immovable required to widen the roadway at the southwest corner of Gouin boulevard and Papineau avenue, and to vote an appropriation of \$ 700.00 for such purpose, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn,

That the above report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

49 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed of acquisition from Mrs. René Coulombe, at the price of \$ 550.00, of an immovable located within the homologated lines of Prieur street, for the purpose of widening such street, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Moore and Brien,

That the above report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillor Brien dissenting).

The member presiding declared that the above two reports had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

50 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed of cession to the City by Mr. Henri Jarry of a lot of land required for the extension of Garnier street, north of Villeray street, the following report was submitted and read:

JEUDI 26 AOUT 1948.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Moore et Brien, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote de la majorité des membres de tout le Conseil, comme l'exige l'article 21e de la Charte.

51 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de constituer en corporation le "Jewish Music Forum of Montréal", le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85100/20 voir page 358 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Bass, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

52 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de constituer en corporation le "Athens Social Club", le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85100/21 voir page 359 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller V. Lévesque,
Appuyé par les conseillers Bass et Bailey,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Le conseiller Brien dissident).

53 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de constituer en corporation le Cercle d'Art, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85100/22 Voir page 359 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Dozois, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Le membre président déclare que les trois rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

54 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'accorder une subvention de \$ 1,000.00 à Boscoville, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88300/8 voir page 360 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Fillion, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

55 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'accorder une subvention de \$ 200.00 à la Fédération d'Horticulture de Québec, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88300/9 voir page 360 volume 41 des rapports)

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Moore and Brien, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

The member presiding declared that the above report had been adopted by the vote of the majority of all the members of Council, as required by article 21e of the Charter.

51 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to incorporate the Jewish Music Forum of Montréal, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Bass, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

52 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to incorporate the Athens Social Club, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Bass and Bailey,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillor Brien dissenting).

53 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to incorporate the "Cercle d'Art", the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Dozois, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

The member presiding declared that the above three reports had been adopted by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

54 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to grant a subsidy of \$ 1,000.00 to Boscoville, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Fillion, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

55 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to grant a subsidy of \$ 200.00 to the "Fédération d'Horticulture de Québec", the following report was submitted and read:

JEUDI, 26 AOUT 1948

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Dozois, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

56 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'accorder une subvention de \$ 500.00 à l'Université McGill, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88300/10 voir page 360 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Pitts, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

57 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'augmenter le chiffre de la pension payée à divers anciens employés de la Cité, et de modifier celui accordé à certains autres, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89019/2 voir page 361 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Asselin,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Le membre président déclare que les quatre rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité des membres de tout le Conseil, comme l'exige l'article 21e de la charte.

58 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Cité et M. P.-H. Larivée, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88473/1 voir page 362 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Moore, Brien
et Croteau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

59 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de terrains entre la Cité et M. Georges-Etienne Robert, en vue de l'amélioration des approches du pont Ahuntsic, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89489 voir page 362 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Moore, Brien
et Croteau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Le membre président déclare que les deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

Res. 286
U.P. 250
Vol. 286

THURSDAY, AUGUST 26th 1948.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Dozois, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

56 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to grant a subsidy of \$ 500.00 to McGill University, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Pitts, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

57 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to increase the amount of the pension paid to various former City employees, and to modify that granted to others, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Asselin,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

The member presiding declared that the above four reports had been adopted by the vote of the majority of all the members of Council, as required by article 21e of the Charter.

58 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed of exchange of certain lots between the City and Mr. P. H. Larivée, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Moore, Brien and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

59 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed of exchange of lots between the City and Mr. Georges-Etienne Robert, in view of the improvement of the Ahuntsic bridge's approaches, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Moore, Brien and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

The member presiding declared that the above two reports had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

JEUDI, 26 AOUT 1948

60 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1264 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, tel que modifié, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89373 voir page 377 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1889 voir page 477 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Asselin, Quintin, Rowat,
Lyll, Paré et Wagar, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Asselin, Quintin, Rowat,
Lyll, Paré et Wagar, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

61 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel que modifié, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89370 voir page 377 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1890 voir page 477 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Vautelet et Stephens, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 6 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Vautelet et Stephens, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

62 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1375 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Louis, tel que modifié, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89371 voir page 376 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1891 voir page 477 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Seigler, Bass,
Bailey et Rochon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Seigler, Bass,
Bailey et Rochon, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

60 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1264 concerning the erection of buildings in Notre-Dame-de-Grâce Ward, as amended, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Asselin, Quintin, Rowat,
Lyll, Paré and Wagar, it was

RESOLVED: that the report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and articles 1, 2 and 3 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Asselin, Quintin, Rowat,
Lyll, Paré and Wagar, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

61 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount-Royal Ward, as amended, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Vautelet and Stephens, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and articles 1 to 6 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Vautelet and Stephens, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

62 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1375 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Louis Ward, as amended, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Seigler, Bass, Bailey and Rochon, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider the draft by-law and articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Seigler, Bass, Bailey and Rochon, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

JEUDI, 26 AOUT 1948

63 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1312 concernant la construction des bâtiments sur l'avenue Laval et le square Saint-Louis, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89372 voir page 376 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1892 voir page 476 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Seigler, Bass,
Bailey et Rochon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Seigler, Bass,
Bailey et Rochon, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le membre président déclare que les quatre règlements ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

64 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet de contrat entre la Cité et la Ville Saint-Laurent relativement au drainage des eaux ménagères etc. du territoire de cette dernière ville, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89389 voir page 363 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Pitts,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, Filion, Dubreuil, Lalancette, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, Healy, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchet, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Victor, Bass, Delisle, Carrière, Gince, Trudeau, Gariépy, Farly, Mathieu, Drolet, Gauthier, Constantin, Girard, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Smith, Dubuc, Leblanc, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Stephens, Bailey, Gravel, Baker, Désormiers, Ravary, Simoneau, et Moore (70).

CONTRE: Les conseillers Goyette, Savignac, Rochon, Ratelle, Simard, Gaudry, Guévremont, Brien, Lamarre, Charpentier, Godin, Croteau, Jodoin, Gadbois, Gratton, R. Lévesque, Vachon et Léger (18).

Ainsi, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

AVIS DE MOTIONS

65 - Le conseiller Seigler donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que la Cité a de nombreux bains publics, bassins de pataugeage mais n'a pas de piscine en plein air pour la nage;

THURSDAY, AUGUST 12th 1948

63 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1312 concerning the erection of buildings on Laval Avenue and Saint-Louis Square, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Seigler, Bass, Bailey
and Rochon, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and articles 1 and two being read, they were agreed to.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Seigler, Bass, Bailey
and Rochon, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

The member presiding declared that the above four draft by-laws had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

64 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft contract between the City and the Town of Saint-Laurent concerning the drainage of waste water etc. from the territory of the latter, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Pitts,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, the Council divided as follows:

YEAS: Councillors

(For names, see opposite page)

NAYS: Councillors

(For names, see opposite page)

Then, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

NOTICES OF MOTIONS

65 - Councillor Seigler gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS the City has many public baths, wading pools but no open-air municipally owned swimming pool;

JEUDI, 26 AOÛT 1948

ATTENDU que le Lac aux Castors, situé sur la montagne serait très approprié pour l'établissement d'une telle piscine;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de convertir le Lac aux Castors en une piscine à planchers gradués afin de servir à ceux qui préfèrent l'eau profonde, tout comme à ceux qui aiment à patauger, et de préparer le plus tôt possible les plans pour l'établissement et la construction d'une telle piscine."

66 - Le conseiller Bailey donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que de nombreux résidents et marchands sont d'avis que l'estimation aux fins de leurs taxes d'eau et d'affaires est excessive;

ATTENDU que les comptes de la Cité leur sont parvenus trop tard pour leur permettre de déposer une plainte avant le 20 août, comme la loi l'exige;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de permettre à ces personnes de déposer une demande de révision de leur estimation, bien que les délais soient expirés".

67 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire construire un viaduc rue Saint-Urbain sous la rue Sherbrooke, et rue Clark, sous la rue Sherbrooke".

68 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire construire un viaduc sur le boulevard Saint-Laurent, de la rue Craig à la rue Saint-Paul, en passant sous les rues Saint-Jacques et Notre-Dame".

69 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de déclarer sens unique, du nord au sud, la rue Saint-Urbain, entre les rues Sherbrooke et Craig, pour desservir le viaduc qui sera construit à cet endroit et de déclarer sens unique la rue Clark, du sud au nord, entre les rues Craig et Sherbrooke, pour desservir le viaduc au-dessous de Sherbrooke".

70 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de remplacer le nom des rues et avenues, dans la Cité, par des numéros, afin de faciliter la circulation des résidents et des touristes".

71 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire installer à tous les coins de rues, sur le côté sud-est, un poteau avec indication en croix, mentionnant le nom des deux rues".

72 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

WHEREAS Beaver Lake situated on the mountain would be very appropriate for such swimming pool;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of converting Beaver Lake into a swimming pool with a graded floor in order that it may be used both by those who prefer deep water and those who wish to wade only."

66 - Councillor Bailey gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS numerous householders and merchants are of the opinion that they have been excessively assessed for water and business taxes;

WHEREAS their accounts from the City reached them too late to permit them to file a complaint before August 20th, as provided by law;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of allowing these persons to file an application for the revision of their assessment, even though the delays have expired."

67 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of constructing a viaduct on St. Urbain street, under Sherbrooke street, and on Clark street, under Sherbrooke street".

68 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of constructing a viaduct on St. Laurent boulevard, from Craig to St. Paul streets, passing under St. Jacques and Notre-Dame streets".

69 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of declaring one-way, from north to south, St. Urbain street, between Sherbrooke and Craig streets, to serve the viaduct to be constructed at that place, and to declare one-way, from south to north, Clark street, between Craig and Sherbrooke streets, to serve the viaduct below Sherbrooke street".

70 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of replacing the names of streets and avenues in the City by numbers, in order to facilitate traffic for residents and tourists".

71 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of installing at all street corners, on the south-east side, posts bearing signs in the form of a cross mentioning the names of the two streets".

72 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

JEUDI, 26 AOUT 1948

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire installer une enseigne lumineuse indiquant le mot "direction" à l'endroit où se rencontrent les rues Saint-Jacques et Notre-Dame est, près de la rue Saint-Gabriel, afin d'éviter les manœuvres à la circulation, dont sont la cause les étrangers qui visitent Montréal".

73 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié de réserver pour fins publiques les terrains portant les nos de subdivision 45, 46 et 47 du lot no 4 de la Paroisse d'Hochelaga situés près du boulevard Morgan ainsi que les nos de subdivision 81 et 82 du lot no 30 du même cadastre situés rue Darling, en prévision de certains agrandissements aux terrains de jeux déjà existants, afin que l'on ne soit pas pris au dépourvu, lorsque viendra le temps de construire certains gymnases pour notre jeunesse".

74 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'acquérir à l'amiable ou par voie d'expropriation, les terrains situés sur le côté sud de la rue Notre-Dame, entre les rues Létourneux et William David, et appartenant en partie au Collège Sainte-Marie, à la Dominion Oilcloth Company et à l'Hydro-Québec, dans le but d'y aménager, pour les enfants de 14 à 18 ans, des patinoires et des jeux de balle au camp, balle molle, ballon volant, rugby, etc."

75 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de terminer le centre sportif à l'angle des rues Sherbrooke et du boulevard Pie IX, en utilisant à cette fin le plus possible les matériaux disponibles".

76 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'informer le Conseil où en est rendue l'action prise par la Cité pour le remboursement, par la Compagnie de Tramways, de la somme d'environ \$ 4,900,000.00 qui lui est due".

77 - Le conseiller Moore donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'élargir le boulevard Saint-Laurent, entre la rue Jean-Talon et le boulevard Crémazie de façon que la voie carrossable soit de même largeur chaque côté des voies du tramway".

78 - Le conseiller Bailey donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que le besoin et le désir de la population de Montréal d'avoir des amusements à degrés intellectuels vont toujours grandissant et que, il y a manque de facilités pour les leur apporter;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'étudier de nouveau les divers plans de construction d'un théâtre en plein air et de prendre les mesures nécessaires pour qu'ils soient mis à exécution".

79 - Le conseiller Charpentier donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of having placed a luminous sign bearing the word "Direction" where St. Jacques and Notre-Dame streets meet, near St. Gabriel street, in order to prevent infractions to traffic rules of which visitors to Montréal inadvertently render themselves guilty".

73 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of reserving for public purposes lots bearing Nos. 45, 46 and 47 of original lot No. 4 of the Parish of Hochelaga, located near Morgan boulevard, as well as subdivision lots Nos. 81 and 82 of lot No. 30 of the same cadastre, Darling street in view of enlargement of existing playgrounds, in order not to be at a loss when the time comes to erect certain gymnasiums for our children".

74 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of acquiring, by mutual agreement or by expropriation, the lots on the south side of Notre-Dame street, between Létourneux and William-David streets, belonging to St. Mary's College, to the Dominion Oilcloth Company and to Hydro-Québec, in order to establish thereon, for children from 14 to 18 years of age, skating rinks and baseball, soft ball, foot ball, rugby etc. grounds".

75 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of completing the Sports Centre at the corner of Sherbrooke street and Pie IX boulevard, using for such purpose as many available materials as possible".

76 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of informing Council of the progress of the action taken by the City for the payment by the Tramways Company of the sum of approximately \$ 4,900,000.00 which is due to the City".

77 - Councillor Moore gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of widening St. Laurent boulevard, between Jean-Talon street and Crémazie boulevard, in order that the vehicular roadway be of the same width on both sides of the tramway tracks".

78 - Councillor Bailey gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS the need and the desire of the people of Montréal for high class entertainment are great and the facilities for them are inadequate;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of again studying the various plans for the construction of an open-air theatre and of taking the necessary measures to have them implemented".

79 - Councillor Charpentier gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"Que le Comité exécutif soit prié de voter les crédits requis pour la construction d'un trottoir permanent sur les deux côtés de l'avenue Papineau, entre les rues Bélanger et Jean-Talon, et de faire rapport à ce sujet à la prochaine séance du Conseil".

80 - Le conseiller Charpentier donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié de faire exécuter les travaux pour lesquels les crédits ont été votés pour la construction de trottoirs et de pavages et l'amélioration de l'éclairage dans les rues Cartier, entre les rues Bélanger et Everett, et dans les rues Chabot et Bordeaux, entre les rues Jean-Talon et Everett".

81 - Le conseiller Savignac donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Conseil municipal de Montréal désire féliciter le directeur du service de la police, les officiers et les membres, l'entraîneur athlétique, les concurrents et spécialement les cadets du service de leur belle tenue, de leur merveilleuse apparence et de leur prouesse en gymnastique et athlétisme lors du tournoi de la police tenu le 4 août dernier, et que copie de la présente résolution soit transmise au directeur de ce service.

82 - Le conseiller Savignac donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que durant la saison d'été, la Compagnie des Tramways de Montréal met à la disposition du public des tramways observatoires très populaires surtout chez les touristes par leur dessin artistique et attrayant;

ATTENDU que depuis des années l'itinéraire suivi par ces tramways a été limité à la partie ouest de la Cité et que les points de vue intéressants de la partie est, y compris le parc LaFontaine, ont été omis du parcours;

ATTENDU que de légers changements dans l'itinéraire suivi par ces tramways comprendraient les sections est et ouest et seraient à l'avantage non seulement des visiteurs mais aussi des citoyens de la Métropole;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire des démarches auprès de la Cie des Tramways de Montréal en vue de modifier le parcours suivi par ses tramways observatoires, de façon qu'ils continuent leur route sur la rue Sainte-Catherine, à l'est de la rue Bleury jusqu'à la rue Saint-Denis, de là vers le nord jusqu'à la rue Rachel, la rue Papineau, la rue Mont-Royal jusqu'à l'avenue deLorimier et de là vers le sud jusqu'à la rue Sainte-Catherine, pour retourner ensuite à la rue Bleury et continuer le parcours suivi jusqu'ici".

83 - Le conseiller Savignac donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que le journal LA PRESSE a publié le 23 juin 1948 un article à l'effet que la Cité avait accordé la permission au Ministère de la Défense Nationale d'utiliser gratuitement, pour fins d'entraînement militaire, un emplacement appartenant à la Cité et borné par les rues Sherbrooke, Hochelaga, Haig et Duquesne;

ATTENDU qu'il serait opportun que des arrangements de ce genre soient soumis à l'attention du Conseil avant qu'ils ne soient accordés par le Comité exécutif et que les conseillers devraient à l'avenir être avisés avant que d'autres privilèges de cette nature soient accordés par la Cité;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de dire au Conseil lors de sa prochaine séance:

a) à quelles conditions cette propriété a-t-elle été prêtée au Gouvernement fédéral?

b) quelle sera la durée de ce privilège ? et

c) pour quelles raisons la Cité prête-t-elle ce terrain gratuitement?

"That the Executive Committee be requested to vote the appropriations required to lay a permanent sidewalk on both sides of Papineau avenue, between Bélanger and Jean-Talon streets, and to make a report in this connection at the next Council meeting".

80 - Councillor Charpentier gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to have carried out the works for which appropriations have been voted for the laying of sidewalks and pavings and the improvement of the lighting system on Cartier street, between Bélanger and Everett streets, Chabot and Bordeaux streets, between Jean-Talon and Everett streets".

81 - Councillor Savignac gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Montréal City Council wishes to go on record in congratulating the Director of the Police Department, the officers and members, the athletic trainer, the contestants and specially the cadets of the department, for their fine showing, excellent appearance and their prowess in gymnastics and athletics as demonstrated at the Police Tournament and Field day held on August 4th last, and that a copy of this resolution be sent to the head of the Department".

82 - Councillor Savignac gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS, during the summer, the Montreal Tramways Company operates Observation Cars, which, because of their attractive and artistic design are highly popular, especially among tourists;

WHEREAS, for years past, the itinerary of this sight-seeing line has been restricted to the western part of the City and the many important, interesting and beautiful aspects of the eastern part of the City, including LaFontaine Park are omitted from the route;

WHEREAS slight changes in the routing of these cars would include both eastern and western sections, to the advantage both of visitors and of the citizens of Montréal;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of communicating with the Montreal Tramways Commission with a view to having the Tramways Company alter its observation line so that the cars would, on reaching Bleury Street, continue eastward on St. Catherine street to St. Denis street, thence northwards to Rachel street, via Papineau avenue to Mount-Royal avenue, south on DeLorimier avenue to St. Catherine street, thence westward to Bleury street to continue their present course".

83 - Councillor Savignac gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS a daily newspaper (La Presse) published an item on June 23rd 1948 to the effect that the City had permitted the use, free of charge, by the Federal Department of National Defense, for purposes of military training, of a parcel of land, belonging to the City, bounded by Sherbrooke, Hochelaga, Haig and Duquesne streets;

WHEREAS it would appear logical that transactions of this nature and importance should be brought to the attention of Council in an official manner by the authorities and that Councillors should be advised of similar privileges before they are granted;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of informing this Council, at its next meeting, on the following points:

a) on what conditions this City property was lent to the Federal Government?

b) for how long this privilege is granted ? and

c) why the City authorities lent this land without charge ?

JEUDI, 26 AOUT 1948

84 - Le conseiller Simoneau donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire ériger un bain public dans le quartier Hochelaga dans le but de faire face aux exigences toujours grandissantes".

85 - Le conseiller Hanley donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU qu'il est question d'appliquer aux établissements de cirage de chaussures les dispositions du règlement no 695, tel que modifié, concernant la fermeture de bonne heure des magasins;

ATTENDU que ces établissements rendent de précieux services à la population et que, dans le but de satisfaire leur clientèle composée surtout de travailleurs, les propriétaires doivent laisser leurs magasins ouverts le soir et même le dimanche;

ATTENDU que personne n'a eu à déplorer jusqu'ici cet état de choses qui se pratique dans la plupart des villes canadiennes et américaines, et qu'en conséquence, il y aurait lieu d'exclure du règlement précité les établissements de cirage de chaussures;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de préparer et de soumettre au Conseil un projet de règlement à l'effet d'inclure les établissements de cirage de chaussures dans les exceptions mentionnées au règlement no 695".

86 - Le conseiller Hanley donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le terrain à l'angle des rues Saint-Jacques et de la Montagne soit réservé pour l'établissement d'un terrain de jeux quand se fera l'échange entre la Compagnie des chemins de fer nationaux et la Cité de Montréal".

87 - Le conseiller O'Flaherty donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de passer à la peinture à l'eau les murs du tunnel de la rue Wellington".

Du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est soumise:

88 - ATTENDU que la ligne de tramways Amherst constitue depuis quarante ans le moyen de transport en commun sur la rue Laurier, entre la rue Chambord et l'avenue Papineau, où sont établis des industries nombreuses et un commerce considérable;

ATTENDU que la Commission des Tramways, en décidant que le transport sur la ligne Amherst se ferait par trolleybus au lieu des tramways, a modifié le parcours de cette ligne, de sorte que tout transport en commun se trouve enlevé de cette partie de la rue Laurier, causant ainsi des dommages considérables au commerce, à l'industrie et à la population de cet endroit;

Sur la proposition du conseiller Savignac,
Appuyée par les conseillers Ratelle, Désormiers,
R. Lévesque et Leblanc, il est

RESOLU: que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire les démarches nécessaires auprès de la Commission des Tramways afin d'obtenir de cette dernière que le transport en commun soit rétabli sur cette importante partie de la rue Laurier.

Son Honneur le Maire prend le fauteuil.

THURSDAY, AUGUST 26th 1948.

84 - Councillor Simoneau gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of erecting a public bath in Hochelaga Ward, in order to meet the growing needs".

85 - Councillor Hanley gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS it is intended to apply the provisions of By-law No. 694, as amended, concerning the early closing of stores, to shoe-shining establishments;

WHEREAS these places render great services to the public and, in order to meet the convenience of their customers, chiefly working people, their owners are obliged to remain open in the evenings and even on Sundays;

WHEREAS no one has, so far, had any reason to complain about the existing state of affairs which is general in most Canadian and American cities and, consequently, it would be advisable to exclude from the application of the by-law such shoe-shining establishments;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of preparing and submitting to Council a draft by-law to include shoe-shining establishments in the exemptions mentioned in By-law No. 695, as amended".

86 - Councillor Hanley gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the land at the intersection of St. James and Mountain streets be reserved for a playground when the exchange between the Canadian National Railways and the City of Montréal is completed".

87 - Councillor O'Flaherty gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of water painting the walls of the Wellington street tunnel".

With the unanimous consent of Council, the following motion was submitted:

88 - WHEREAS the Amherst tramway line has been for forty years the means of transportation on Laurier street, between Chambord street and Papineau avenue, where numerous industries and considerable commerce are established;

WHEREAS the Tramways Commission, when it decided that transportation on the Amherst line would be by trolleybus instead of by tramways changed the route of this line, so that transportation is taken away from that part of Laurier street, thus causing considerable damage to commerce, industry and the population of that section;

On motion of Councillor Savignac,
Seconded by Councillors Ratelle, Désormiers,
R. Lévesque and Leblanc, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of taking the necessary steps with the Tramways Commission in order to obtain from the latter that transportation be restored to that important part of Laurier street.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

JEUDI, 26 AOUT 1948

89 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Brien relativement à l'aménagement d'un marché en gros de fruits et légumes sur l'emplacement situé au nord du boulevard Crémazie et à l'ouest du boulevard Saint-Laurent,

ATTENDU que le Comité exécutif a, le 26 septembre 1945, nommé un comité chargé d'étudier, de concert avec les autorités provinciales et fédérales, la question de l'administration etc. d'une centrale de distribution en gros de fruits et légumes, au nord du boulevard Crémazie, à l'ouest du boulevard Saint-Laurent;

ATTENDU que le 6 février 1946 le conseiller J.-O. Asselin a été délégué auprès des gouvernements supérieurs et métropolitains en vue d'en venir à une entente sur les questions du financement de cette nouvelle entreprise et de son administration, avec la collaboration d'un comité consultatif;

ATTENDU que les 22 octobre et 4 novembre 1946 et 7 mars 1947 le Conseil a voté les crédits nécessaires pour l'acquisition de l'emplacement requis au nord du boulevard Crémazie pour l'aménagement de ce marché, et que cet emplacement appartient maintenant à la Cité;

ATTENDU que l'aménagement d'un marché à cet endroit aurait pour effet d'améliorer la circulation autour du marché Bonsecours et de fournir plus d'espace et de confort aux cultivateurs qui y viennent vendre leurs produits;

ATTENDU que ce marché est devenu une nécessité pour tous les citoyens et plus particulièrement pour les marchands et les familles du nord de Montréal;

ATTENDU que l'existence d'un nouveau marché contribuerait dans une certaine mesure à diminuer le coût des denrées;

ATTENDU que cette dépense capitale est mentionnée au budget de l'exercice courant au chapitre du service d'urbanisme;

Sur la proposition du conseiller Brien,
Appuyée par les conseillers Gince,
Simard et Croteau, il est

RESOLU: que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de procéder sans délai à l'aménagement de ce marché et de voter les crédits nécessaires à cette fin.

90 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Brien relativement à l'érection de certains bureaux sur des terrains destinés à divers genres d'affaires,

ATTENDU que le règlement no 340, section 8A, paragraphe 2, permet aux marchands de combustible d'ériger sur un lot ou des lots un bureau d'au plus (120) cent vingt pieds de superficie, d'un étage et d'au plus (12) douze pieds de hauteur;

Proposé par le conseiller Brien,
Appuyé par les conseillers Simard et Croteau,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'amender le règlement no 1800 en y insérant le même privilège pour le commerce d'autotaxis, d'automobiles de louage et de fiacres.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Les conseillers Leblanc, Lyall, Paré, Murray, Pitts, R. Lévesque, Mathieu, Bulloch, Murphy et Wagar dissidents).

91 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Barrows relativement au dépôt à leur poste respectif du revolver des constables qui ne sont pas en service.

Du consentement unanime du Conseil, cet article est biffé de l'ordre du jour.

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

89 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Brien, concerning buildings of a wholesale fruit and vegetable market on the site north of Crémazie boulevard, west of St. Laurent boulevard,

WHEREAS the Executive Committee, on September 26th 1945, appointed a committee to study, with provincial and federal authorities, the question of administration etc., of a wholesale fruit and vegetable market north of Crémazie boulevard, west of St. Lawrence boulevard;

WHEREAS, on February 6th 1946, Councillor J. O. Asselin was delegated to consult the higher governments and metropolitan authorities with a view to coming to an agreement on the question of financing such an establishment and on how it should be administered, with the cooperation of a consulting committee;

WHEREAS, on October 22nd and November 4th 1946, and on March 7th 1947, Council voted appropriations required to acquire the needed site north of Crémazie boulevard for such a market; and now belonging to the City;

WHEREAS the establishment of a market at this point would improve traffic conditions in the neighborhood of Bonsecours Market and would provide more space and comfort for farmers who come there with their produce;

WHEREAS a wholesale market has become a necessity for all citizens especially for merchants and for families in the north part of the City;

WHEREAS such a market would contribute towards lowering to a certain extent the cost of food;

WHEREAS this capital expenditure is mentioned in the budget for this fiscal year in the Planning Department's estimates;

On motion of Councillor Brien,
Seconded by Councillors Gince,
Simard and Croteau, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability or proceeding at once with the establishment of this market and of voting the necessary appropriations.

90 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Brien concerning offices on lots destined for certain classes of business.

WHEREAS By-law No. 340, section 8 A, paragraph 2, allows fuel dealers to have on a lot or lots an office of a maximum area of 120 square feet, of one storey and a height of not more than 12 feet;

Moved by Councillor Brien,
Seconded by Councillors Simard and Croteau,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of amending By-law No. 1800 by inserting a similar privilege for the business of motor vehicles for hire, taxicabs and cabs.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillors Leblanc, Lyall, Paré, Murray, Pitts, R. Lévesque, Mathieu, Bulloch, Murphy and Wagar dissenting).

91 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Barrows concerning the depositing of revolvers in their stations by constables when off duty.

With the unanimous consent of Council, this item was struck from the order of the day.

JEUDI, 26 août 1948

92 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Croteau relativement à l'éclairage du parc Jarry,

ATTENDU que le parc Jarry situé dans le quartier Villerey est un des endroits les plus fréquentés par la jeunesse habitant cette partie de la Cité;

ATTENDU que le manque d'éclairage dans ce parc constitue un danger tant pour la morale que pour la sécurité publique et empêche de nombreux parents de faire profiter leurs enfants des avantages que leur procure ce parc en raison des dangers auxquels ils s'exposeraient;

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers Normandin, Moore,
Girard et Brien,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'installer sans délai un système d'éclairage dans le parc Jarry,

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

93 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Dupuis relativement au viaduc de la rue Sainte-Catherine est au-dessus des voies de la compagnie des chemins de fer Canadien du Pacifique;

Proposé par le conseiller Dupuis,
Appuyé par les conseillers Girard, Farly,
Guévremont et Gauthier,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner suite sans délai à la résolution qui a été passée par ce Conseil le 29 avril 1948, relativement au viaduc de la rue Sainte-Catherine est au-dessus des voies du Canadian-Pacifique.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

94 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Farly relativement au prolongement du boulevard Saint-Joseph, à l'est de la rue d'Iberville;

ATTENDU qu'il n'y a aucun obstacle sérieux pour empêcher l'ouverture du boulevard Saint-Joseph à l'est de la rue d'Iberville;

ATTENDU que l'ouverture de ce boulevard contribuerait à améliorer sensiblement la circulation et à promouvoir la construction dans ce secteur;

Sur la proposition du conseiller Farly,
Appuyée par les conseillers Lalancette, Lamarre,
Savignac, Guévremont et Verville, il est

RESOLU: que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de soumettre à la prochaine séance de ce Conseil un rapport en vue de l'ouverture du boulevard Saint-Joseph, à l'est de la rue d'Iberville à travers la rue Armand jusqu'au boulevard Pie IX, selon les lignes homologuées établies et les plans préparés à ce sujet par le service des travaux publics.

95 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Mathieu relativement à la mise en vigueur des règlements de la circulation;

Du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est substituée à celle dont avis avait été donné le 29 juin 1948, savoir:

ATTENDU que les citoyens, contribuables et résidents de la Cité se tournent avec raison vers les conseillers formant le conseil de la Cité de Montréal, pour leur protection et leur sécurité;

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

92 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Croteau concerning lighting of Jarry Park;

WHEREAS Jarry Park in Villerey Ward is one of the spots most frequented by children in this part of the City;

WHEREAS the lack of lighting in this park is dangerous for morals and public safety and prevents many parents from permitting their children to benefit from the advantages deriving from this park because of the dangers to which they might be exposed;

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Normandin, Moore,
Girard and Brien,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of at once installing a lighting system in Jarry Park.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly.

RESOLVED:

93 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Dupuis concerning the St. Catherine street east viaduct over the Canadian Pacific Railway tracks;

Moved by Councillor Dupuis,
Seconded by Councillors Girard, Farly,
Guévremont and Gauthier,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of giving effect without delay to the resolution which was adopted by this Council on April 29th 1948, concerning a viaduct on St. Catherine street east over the C.P.R. tracks.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly.

RESOLVED:

94 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Farly concerning the extension of St-Joseph boulevard, east of d'Iberville street;

WHEREAS there is no serious obstacle to prevent the opening of St. Joseph Boulevard east of d'Iberville street;

WHEREAS the opening of this boulevard would contribute appreciably to improve traffic and to promote construction in this section;

On motion of Councillor Farly,
Seconded by Councillors Lalancette, Lamarre,
Savignac, Guévremont and Verville, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of submitting to the next meeting of Council a report providing for the opening of St. Joseph boulevard east of d'Iberville street, across Armand street to Pie IX boulevard according to the homologated lines laid down and plans prepared in this connection by the Public Works Department.

95 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Mathieu concerning the enforcement of traffic laws and by-laws;

With the unanimous consent of Council the notice already given on June 29th 1948 was replaced by the following:

WHEREAS the citizens, ratepayers and residents of the City naturally look to the members of the Council of the City of Montréal for their protection and safety;

JEUDI, 26 AOUT 1948

ATTENDU que le conseil municipal se doit de voir à la protection des citoyens, notamment des jeunes enfants et des vieillards;

ATTENDU que suivant la loi, tout conducteur de véhicule-moteur, automobile ou camion doit tenir le véhicule qu'il conduit sous contrôle, pour éviter les accidents et surtout frapper ceux qui laissent subitement le trottoir, et doivent user de leur jugement et conduire en bon père de famille;

ATTENDU que sur certaines rues de la Cité les véhicules-moteurs circulent à une vitesse dangereuse mettant en danger la vie des citoyens jeunes et vieux et ce notamment sur le chemin Sainte-Catherine, entre la Côte des Neiges et les limites est de la Ville d'Outremont;

Proposé par le conseiller Mathieu,
Appuyé par les conseillers Bogert et Bulloch,

Que le Comité exécutif soit prié:

- a) de donner des instructions urgentes pour l'application raisonnée et adéquate des règlements de la circulation;
- b) de transmettre dans l'intérêt des parties, copie des présentes au chef de Police, sans délai;
- c) de demander à ce dernier un rapport détaillé pour la prochaine séance du Conseil sur le sujet;
- d) de prier les recorders de la Cité d'appliquer la loi et les règlements municipaux de la circulation dans l'intérêt public, pour la sécurité et protection des citoyens;
 - 1 - en imposant des amendes plus élevées, surtout dans les cas de récidive;
 - 2 - en annulant les licences dans les cas d'homicide involontaire, ou de blessures corporelles graves; ainsi que dans les cas de vitesse excessive, mettant en danger la vie des citoyens;
- e) de donner instruction au département de la police de placer des affiches sur les rues pour aviser le conducteur d'un véhicule de ralentir à 20 milles entre deux rues distantes de trois cents pieds seulement;
- f) de faire une campagne à la radio et dans les journaux aux fins ci-dessus;
- g) de réduire la vitesse maximum dans les rues, surtout celles les plus achalandées de la Cité;
- h) de former, pour la protection et sécurité des citoyens, une escouade de nuit pour la circulation à Montréal.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

96 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Savignac relativement au stationnement de camions sur la rue Berri;

ATTENDU que, sur la rue Berri, entre les rues Ontario et de Montigny, de nombreux camions stationnent jour et nuit, spécialement au cours des mois d'été, alors que la circulation est plus dense;

ATTENDU que cette pratique vient à l'encontre des règlements de la circulation et est une cause de danger constant et de congestion;

Proposé par le conseiller Savignac,
Appuyé par le conseiller Ratelle

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de prendre les mesures nécessaires pour faire cesser cet abus du domaine public.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

WHEREAS the Council has the duty of assuring the protection of the citizens, especially young children and old people;

WHEREAS, according to law, every driver of a motor vehicle, automobile or truck, is obliged to keep his vehicle under control, so as to prevent accidents, and especially to avoid striking persons who suddenly leave the sidewalks, and should use good judgment and drive with due solicitude;

WHEREAS, on some of the City streets, motor vehicles travel at dangerous speed, endangering the lives of citizens, young and old, especially on Côte St. Catherine Road, between Côte des Neiges and the City limits of Outremont;

Moved by Councillor Mathieu,
Seconded by Councillors Bogert and Bulloch

That the Executive Committee be requested to consider the advisability;

- a) of giving immediate instructions for the logical and adequate application of traffic by-laws;
- b) of sending, in the interest of all concerned, a copy of this motion to the Chief of Police, without delay;
- c) of asking the Chief of Police to make a detailed report for the next meeting of Council on this question;
- d) of asking the City Recorders to apply the traffic law and civic by-laws in the interests of the public for the safety and protection of citizens;
 - 1 - by levying heavier fines especially in the case of repeated infractions;
 - 2 - by cancelling the licenses in cases of manslaughter or serious bodily injury; also in cases of excessive speeding which endangers the lives of the public;
- e) of instructing the Police Department to place signs in the streets to warn drivers to slow down to 20 miles per hour between any two streets which are less than 300 feet apart;
- f) of conducting a radio and newspaper campaign for the above purposes;
- g) of reducing the maximum speed in streets, especially those which are the most congested;
- h) of establishing a night traffic squad for the greater protection and safety of the public.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

96 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Savignac concerning parking of trucks on Berri street;

WHEREAS, on Berri street, between Ontario and deMontigny streets, fleets of trucks are parked day and night especially during the summer months when traffic is heaviest;

WHEREAS this practice is contrary to City traffic regulations and is a source of constant danger and congestion;

Moved by Councillor Savignac,
Seconded by Councillor Ratelle,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of taking the necessary steps to put an end to this abuse of public property.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

JEUDI, 26 AOUT 1948

Du consentement unanime du Conseil, les motions suivantes sont soumises:

97 - Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que les membres de ce Conseil ont appris avec un profond regret, le décès de monsieur Elias Désormiers, père de leur distingué collègue, le conseiller Roméo Désormiers;

Qu'ils tiennent à exprimer à ce dernier ainsi qu'aux autres membres de la famille du regretté défunt leur sincère sympathie dans ce deuil cruel.

98 - Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que les membres de ce Conseil ont appris avec un profond regret le décès de monsieur Delphis Fillion, frère de leur estimé collègue le conseiller Alfred Fillion, membre du Comité exécutif;

Qu'ils tiennent à exprimer à ce dernier ainsi qu'aux autres membres de la famille du regretté défunt leurs sympathies dans le deuil cruel qui vient de les frapper.

Le Conseil lève sa séance.

Jauvignon

GREFFIER DE LA CITE.

G. Groulx

MAIRE.

THURSDAY, AUGUST 26th 1948

By unanimous consent of Council, the following motions were submitted:

97 - On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that the members of this Council have learned with deep regret of the death of Mr. Elias Désormiers, father of their esteemed colleague, Councillor Roméo Désormiers;

That they wish to extend to the latter and to the other members of the family of the deceased, their sympathy in this hour of bereavement.

98 - On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that the members of this Council have learned with deep regret of the death of Mr. Delphis Fillion, brother of their esteemed colleague, Councillor Alfred Fillion, member of the Executive Committee;

That they wish to extend to the latter and to the other members of the family of the deceased, their sympathy in this hour of bereavement.

The Council meeting was dissolved.

Jauvignon

CITY CLERK

G. Groulx

MAYOR.

MERCREDI, 1 SEPTEMBRE 1948

SEANCE REGULIERE

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la Salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le 1er jour de septembre courant à 10 heures 30 du matin, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

ORDRE DU JOUR

- 1 —
- Lecture et confirmation du procès-verbal de la séance précédente.
- 2 —
- Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 19 septembre.
- RAPPORTS DU COMITÉ EXECUTIF**
- Construction de trottoirs*
- 3 —
- À l'effet de voter un crédit de \$350.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue de Bellechasse, de la 8e Avenue en gagnant l'ouest.
- 4 —
- À l'effet de voter un crédit de \$700.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté est de la 39e Avenue, du boulevard Rosemont en gagnant le nord.
- 5 —
- À l'effet de voter un crédit de \$800.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la 40e Avenue, du boulevard Rosemont en gagnant le nord.
- 6 —
- À l'effet de voter un crédit de \$1,000.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté nord du boulevard Rosemont, de la 39e à la 40e Avenues.
- Échange de terrains*
- 7 —
- À l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de terrains entre la Cité et Montreal Tramways Company.
- Expropriations*
- 8 —
- À l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Dorchester, entre les rues Guy et Windsor et entre le square Beaver Hall et l'avenue de Lorimier, et de voter à cette fin un crédit de \$5,099,510.00.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

REGULAR MEETING

Pursuantly to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 1st day of September 1948, at 10:30 o'clock, A.M., to consider the business summarily specified in the following order of the day:

ORDER OF THE DAY

- 1 —
- Reading and approving of the minutes of the preceding meeting.
- 2 —
- Appointment of the Acting Mayor for the term beginning on September 19th.
- REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**
- Laying of sidewalks*
- 3 —
- To vote an appropriation of \$350.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the north side of de Bellechasse street, from 8th Avenue westward.
- 4 —
- To vote an appropriation of \$700.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the east side of 39th Avenue, from Rosemont boulevard northward.
- 5 —
- To vote an appropriation of \$800.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the west side of 40th Avenue, from Rosemont boulevard northward.
- 6 —
- To vote an appropriation of \$1,000.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the north side of Rosemont boulevard, from 39th to 40th Avenues.
- Exchange of lots*
- 7 —
- To approve a draft deed of exchange of lots between the City and Montreal Tramways Company.
- Expropriations*
- 8 —
- To enact the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required to widen Dorchester street, between Guy and Windsor streets and between Beaver Hall square and deLorimier avenue, and to vote an appropriation of \$5,099,510.00 for such purpose.

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

— 9 —
 À l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jean-Talon, entre la rue Saint-André et les limites est de la Cité et de voter un crédit de \$162,470.00 à cette fin.

— 10 —
 À l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Lajeunesse, entre les rues Jean-Talon et Villeray, et de voter un crédit de \$168,160.00 à cette fin.

— 11 —
 À l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour le prolongement du boulevard Saint-Joseph à l'est de la rue d'Iberville jusqu'au boulevard Pie IX, et de voter à cette fin, un crédit de \$142,064.00.

Projets de règlements

— 12 —
 Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1800 concernant les auto-taxis, les automobiles de louage et les fiacres.

— 13 —
 Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1341 concernant la plomberie dans la cité de Montréal, tel que modifié par le règlement no 1450.

— 14 —
 Soumettant un projet de règlement concernant les marchés et les pesées publiques et à l'effet d'abroger certains règlements.

— 15 —
 Soumettant un projet de règlement concernant la construction des bâtiments dans la cité de Montréal.

Commission du Service Civil

— 16 —
 À l'effet de nommer M. C.-F.-G. Johnson président de la Commission du Service Civil, en remplacement de M. L.-C. Robitaille, démissionnaire.

— 17 —
 À l'effet de nommer le vice-président de la Commission du Service Civil.

— 18 —
 À l'effet de nommer un membre de la Commission du Service Civil en remplacement de M. L.-C. Robitaille, démissionnaire.

— 19 —
 Avis de motions.

MOTIONS

— 20 —
Conseiller Seigler. — Relativement à la construction d'une piscine au Lac aux Castors.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

— 9 —
 To enact the acquisition by mutual agreement or by expropriation of the immovables required to widen Jean-Talon street, between Saint-André street and the eastern limits of the City and to vote an appropriation of \$162,470.00 for such purpose.

— 10 —
 To enact the acquisition by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required to widen Lajeunesse street, between Jean-Talon and Villeray streets, and to vote an appropriation of \$168,160.00 for such purpose.

— 11 —
 To enact the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required for the extension of Saint-Joseph boulevard east of d'Iberville street to Pie IX boulevard, and to vote an appropriation of \$142,064.00 for such purpose.

Draft by-laws

— 12 —
 Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1800 concerning taxi-cabs, automobiles for hire and hackey-coaches.

— 13 —
 Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1341 concerning plumbing in the City of Montréal, as amended by By-law No. 1450.

— 14 —
 Submitting a draft by-law concerning markets and public weigh-scales and to repeal certain by-laws.

— 15 —
 Submitting a draft by-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal.

Civil Service Commission

— 16 —
 To appoint Mr. C. F. G. Johnson Chairman of the Civil Service Commission, to replace Mr. L. C. Robitaille, who has resigned.

— 17 —
 To appoint the Vice-Chairman of the Civil Service Commission.

— 18 —
 To appoint a member of the Civil Service Commission to replace Mr. L. C. Robitaille who has resigned.

— 19 —
 Notices of motions.

MOTIONS

— 20 —
Councillor Seigler. — Concerning the construction of a swimming-pool at Beaver Lake

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

- 21 -
Conseiller Bailey. — Relativement aux délais re taxes d'eau et d'affaires.
- 22 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à la construction de viaducs sous la rue Sherbrooke, aux rues St-Urbain et Clark.
- 23 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à la construction d'un viaduc boulevard St-Laurent, de la rue Craig à la rue St-Paul.
- 24 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à la circulation en sens unique sur les rues St-Urbain et Clark.
- 25 -
Conseiller Gadbois. — Relativement au remplacement des noms de rues par des numéros.
- 26 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à l'affichage des noms de rues.
- 27 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à l'installation d'une enseigne lumineuse à la rencontre des rues St-Jacques et Notre-Dame.
- 28 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à la réservation de certains terrains pour fins publiques.
- 29 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à l'établissement d'un terrain de jeux rue Notre-Dame.
- 30 -
Conseiller Gadbois. — Relativement au parachèvement du centre sportif.
- 31 -
Conseiller Gadbois. — Relativement à l'action intentée contre la Compagnie des Tramways pour le recouvrement de sommes dues.
- 32 -
Conseiller Moore. — Relativement à l'élargissement du boulevard St-Laurent, au nord de la rue Jean-Talon.
- 33 -
Conseiller Bailey. — Relativement à la construction d'un théâtre en plein air.
- 34 -
Conseiller Charpentier. — Relativement à la construction d'un trottoir sur l'avenue Papineau, entre les rues Bélanger et Jean-Talon.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

- 21 -
Councillor Bailey. — Concerning the delays re water and business taxes.
- 22 -
Councillor Gadbois. — Concerning the construction of viaducts under Sherbrooke street, at St. Urbain and Clark streets.
- 23 -
Councillor Gadbois. — Concerning the construction of a viaduct on St. Laurent boulevard, from Craig to St. Paul streets.
- 24 -
Councillor Gadbois. — Concerning one-way traffic on St. Urbain and Clark streets.
- 25 -
Councillor Gadbois. — Concerning the replacement of street names by numbers.
- 26 -
Councillor Gadbois. — Concerning the posting of street names.
- 27 -
Councillor Gadbois. — Concerning the installation of a luminous sign at the junction of St. Jacques and Notre-Dame streets.
- 28 -
Councillor Gadbois. — Concerning the reservation of certain lots for public purposes.
- 29 -
Councillor Gadbois. — Concerning the establishment of a playground on Notre-Dame street.
- 30 -
Councillor Gadbois. — Concerning the completion of the Sports Centre.
- 31 -
Councillor Gadbois. — Concerning the action taken against the Tramways Company for the recovery of sums due.
- 32 -
Councillor Moore. — Concerning the widening of St. Laurent boulevard, north of Jean-Talon street.
- 33 -
Councillor Bailey. — Concerning the construction of an open-air theatre.
- 34 -
Councillor Charpentier. — Concerning the laying of a sidewalk on Papineau avenue, between Bélanger and Jean-Talon streets.

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

- 35 -
Conseiller Charpentier. — Relativement à l'exécution de travaux sur les rues Cartier, Chabot et Bordeaux.
- 36 -
Conseiller Savignac. — Relativement aux succès remportés par les membres de la police lors de leur dernier tournoi.
- 37 -
Conseiller Savignac. — Relativement au parcours des tramways observatoires.
- 38 -
Conseiller Savignac. — Relativement à la permission accordée de faire de l'entraînement militaire sur certains terrains de la Cité.
- 39 -
Conseiller Simonneau. — Relativement à l'érection d'un bain public dans le quartier Hochelaga.
- 40 -
Conseiller Hanley. — Relativement aux heures de fermeture des établissements de cirage.
- 41 -
Conseiller Hanley. — Relativement à l'établissement d'un terrain de jeux à l'angle des rues St-Jacques et de la Montagne.
- 42 -
Conseiller O'Flaherty. — Relativement au peinturage du tunnel de la rue Wellington.

SONT PRESENTS: Son Honneur le Maire, M. Camillien Houde, C.B.E. au fauteuil;

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Dubreuil, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, McKenna, Healy, Rochon, Ratelle, Creelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Fisher, Victor, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Trudeau, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dosois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautolet, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simonneau, Vachon, Moore, Léger et Guyot.

Du consentement unanime du Conseil, les motions suivantes sont soumises:

- 1 - Sur la proposition du conseiller Pitts, Appuyée par le conseiller Parent, il est

RESOLU:

que ce Conseil désire exprimer aux autorités de l'Université de Montréal son appréciation pour l'honneur conféré à M. J.-O. Asselin, président du Comité exécutif, et à M. George C. Marler, qui fut président intérimaire dudit Comité pendant plusieurs années, en leur décernant à chacun un doctorat honoris causa.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

- 35 -
Councillor Charpentier. — Concerning the carrying out of works on Cartier, Chabot and Bordeaux streets.
- 36 -
Councillor Savignac. — Concerning the achievements of the members of the police at their last tournament.
- 37 -
Councillor Savignac. — Concerning the route of observation tramways.
- 38 -
Councillor Savignac. — Concerning the permission granted to do military training on certain land belonging to the City.
- 39 -
Councillor Simonneau. — Concerning the erection of a public bath in Hochelaga Ward.
- 40 -
Councillor Hanley. — Concerning the closing hours of shoe-shine parlors.
- 41 -
Councillor Hanley. — Concerning the establishment of a playground at the corner of St. Jacques and de la Montagne streets.
- 42 -
Councillor O'Flaherty. — Concerning the painting of Wellington street tunnel.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Mr. Camillien Houde, C.B.E., in the Chair;

Councillors

(For names, see opposite page)

By unanimous consent of Council, the following motions were submitted:

- 1 - On motion of Councillor Pitts, Seconded by Councillor Parent, it was

RESOLVED:

that this Council wishes to express to the authorities of the university of Montréal its appreciation of the honour being conferred this afternoon upon Mr. J.-O. Asselin, Chairman of the Executive Committee, and Mr. George C. Marler, who was Vice-Chairman of the said Committee for several years, by granting to each the degree of Doctor, honoris causa.

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

2 - Sur la proposition du conseiller Lyall,
Appuyée par le conseiller V. Lévesque, il est

RESOLU: que ce Conseil désire offrir ses félicitations aux conseillers Georges Guévremont, Frank Hanley et Dave Rochon, à l'occasion de leur récente élection comme membres de l'Assemblée législative.

Le conseiller P. DesMarais, chef du Conseil, souhaite alors, au nom des membres du Conseil, la plus cordiale bienvenue au conseiller Antoine Guyot qui a succédé au conseiller Roméo Loiselle et qui vient de prendre son siège.

Le conseiller Guyot remercie le Conseil de son chaleureux accueil.

ORDRE DU JOUR

3 - L'ordre du jour étant lu pour la lecture et la confirmation du procès-verbal de la séance de la séance précédente,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est

RESOLU: que soit considéré comme lu et soit confirmé le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 26 août 1948.

Ledit procès-verbal est en conséquence approuvé et signé par son Honneur le Maire et le greffier de la Cité.

4 - L'ordre du jour étant lu pour la nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 19 septembre.

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Savignac, il est

RESOLU: que le conseiller Ratelle soit nommé maire suppléant pour le terme commençant le 19 septembre 1948.

5 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 350.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue de Bellechasse, de la 8^{ème} Avenue en gagnant l'ouest, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89513 voir page 366 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

6 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 700.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté est de la 39^{ème} Avenue, du boulevard Rosemont en gagnant le nord, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89515 voir page 366 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

WEDNESDAY, SEPTEMBRE 1st 1948

2 - On motion of Councillor Lyall,
Seconded by Councillor V. Lévesque, it was

RESOLVED: that this Council wishes to offer its congratulations to Councillors Georges Guévremont, Frank Hanley and Dave Rochon on their recent election as Members of the Legislative Assembly of this Province.

Councillor P. DesMarais, leader of Council, then wished, on behalf of the members of Council, the most cordial welcome to Councillor Antoine Guyot who replaces Councillor Roméo Loiselle and who had just taken his seat.

Councillor Guyot thanked the Council for its kind reception.

ORDER OF THE DAY

3 - The order of the day being read for the reading and approval of the minutes of the last meeting,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was

RESOLVED: that the minutes of the meeting of Council held on August 26th 1948 be considered as read and that they be confirmed.

Said minutes were accordingly approved and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

4 - The order of the day being read for the appointment of the Acting Mayor for the term beginning on September 19th.

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Savignac, it was

RESOLVED: that Councillor Ratelle be appointed Acting Mayor for the term beginning on September 19th 1948.

5 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 350.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the north side of de Bellechasse street, from 8th Avenue westward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

6 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 700.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the east side of 39th Avenue, from Rosemont boulevard northward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

7 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 800.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la 40e Avenue, du boulevard Rosemont en gagnant le nord, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89516 voir page 367 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

8 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 1,000.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté nord du boulevard Rosemont, de la 39e à la 40e Avenues, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89517 voir page 367 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que les quatre rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 51, comme l'exige l'article 21e de la charte.

9 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de terrains entre la Cité et Montreal Tramways Company, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89511 voir page 368 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

Rés. mod.
V.P. 364
Vd. 248

10 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Dorchester, entre les rues Guy et Windsor et entre le square Beaver Hall et l'avenue deLorimier, et de voter à cette fin un crédit de \$ 5,099,510.00, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 87294/10 voir page 369 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Quinn,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Son Honneur le Maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Quintin.

Et, un nouveau débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Savignac, il est

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

7 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 800.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the west side of 40th Avenue, from Rosemont boulevard northward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

8 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 1,000.00 to lay, by day labor, a permanent sidewalk on the north side of Rosemont boulevard, from 39th to 40th Avenues, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above four reports had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 51, as required by article 21e of the Charter.

9 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed of exchange of lots between the City and Montreal Tramways Company, the following report was submitted and read:

On Motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above report had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

10 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to enact the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required to widen Dorchester street, between Guy and Windsor streets and between Beaver Hall square and deLorimier avenue, and to vote an appropriation of \$ 5,099,510.00 for such purpose, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Quinn,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

His Worship the Mayor having left the Chair was replaced by Councillor Quintin.

And, a further debate arising,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Savignac, it was

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

RESOLU: que la présente séance soit suspendue jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, advenant 3 heures 30 de l'après-midi, ce jour,

Son Honneur le Maire ayant repris le fauteuil, et

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Dabreuil, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, McKenna, Healy, Rochon, Ratelle, Creelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Fisher, Victor, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Trudeau, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Constantin, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Laverdure, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger et Guyot étant présents, le Conseil reprend sa séance.

AVIS DE MOTIONS

11 - Le conseiller Gadbois donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire les travaux de réfection nécessaires aux endroits suivants:

- 1 - Trottoir sur le côté ouest du boulevard Pie IX, entre les rues La-fontaines et Ontario;
- 2 - Trottoir sur le côté ouest de la rue Wolfe, de la rue Sainte-Catherine en gagnant le sud (où requis) et
- 3 - Pavage sur ladite rue Wolfe, dans les mêmes limites précitées (où requis)".

12 - Le conseiller Savignac donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'insérer dans le prochain projet de modifications à la charte de la Ville la clause suivante:

1. La cédule "A" de la loi 8 George V, chapitre 84, article 75, telle que modifiée par la loi 14 George V, chapitre 104, article 1, est de nouveau modifiée:

a. En remplaçant l'article 19 par le suivant:

"19. La Commission devra chaque année faire un rapport à la Cité sur les conditions du compte capital de la Compagnie et des autres comptes se rapportant à l'entretien et aux renouvellements, ainsi qu'aux comptes de Réserve et d'Abaissement de Tarifs, et elle devra également faire un rapport à la Cité sur le compte de toutes les recettes brutes perçues par la Compagnie et sur la façon dont ladite Compagnie en aura disposé".

b. En remplaçant l'article 66 par le suivant:

"ARTICLE 66. La Compagnie devra, d'après les instructions de la Cité, voir à ce que sa voie ne soit pas couverte de neige et de glace, et la Cité pourra, si elle le désire, enlever comme elle l'entendra, d'un trottoir à l'autre, toute ou partie de la neige ou de la glace dans toute ou partie de rue, où des tramways ou tout autre service de transport en commun seront en opération, y compris la neige tombant du toit des maisons, jetée ou tombant dans la rue, et celle enlevée des trottoirs et jetée dans la rue avec le consentement de la Cité et la compagnie sera tenue de payer la moitié du coût de cet ouvrage".

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

RESOLVED: that this meeting be adjourned until 3:30 o'clock, P.M., this day, to continue the consideration of this order of the day.

And, at 3:30 o'clock, P.M., this day

His Worship the Mayor having resumed the Chair, and

Councillors

(For names, see opposite page)

being present, the Council resumed its meeting.

NOTICES OF MOTIONS

11 - Councillor Gadbois gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of doing the necessary repair work at the following places:

- 1 - the sidewalk on the west side of Pie IX boulevard, between Lafontaine and Ontario streets;
- 2 - the sidewalk on the west side of Wolfe street, from St. Catherine street southward (where necessary); and
- 3 - the paving on Wolfe street within the same limits (where required)".

12 - Councillor Savignac gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of inserting in the next draft of amendments to the Charter of the City, the following clause:

1. Schedule "A" of the act 8 George V, chapter 84, section 75, as amended by the act 14 George V, chapter 104, section 1, is further amended:

a) By replacing Article 19 therein by the following:

"19. The Commission shall make a report to the City, every year, respecting the Company's Capital Account and other Accounts relative to Maintenance and Renewals and to the Reserve and Tolls Reduction Funds, and it shall also make a report to the City in respect of all gross receipts collected by the Company and upon the manner in which the said Company had disposed of them".

b) By replacing Article 66 by the following:

"ARTICLE 66. The Company shall, under instructions from the City, keep its tracks free from ice and snow, and the City may, at its option remove the whole or such parts of the ice and snow from curb to curb, as it may deem fit, from any street or part of street on which tramways or any other passenger transportation service are running, including the snow from the roofs of houses, thrown or fallen into the street, and that removed from the sidewalks into the street, with the consent of the City, and the Company shall be held to pay one half of the cost thereof".

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948.

c. En remplaçant l'article 68 par le suivant:

"ARTICLE 68. Le lavage, l'arrosage ou le balayage des rues, ou de partie de rues où la compagnie a des voies ou un service quelconque de transport en commun, sera fait par la Cité. La Compagnie sera tenue de payer la moitié du coût de cet ouvrage. Si la Cité l'exige, la Compagnie devra faire le transport des vidanges, déchets ou rebuts ou de la neige, moyennant un prix qui ne devra pas excéder le prix coûtant à la compagnie plus 10% de profit, pourvu que, dans l'opinion de la Commission, ce transport n'entrave pas la circulation".

d. En y ajoutant, à la fin de l'article 89, l'alinéa suivant:

"Toutes les dispositions du contrat et ses amendements se sont toujours appliqués et s'appliquent, en tant qu'ils peuvent s'y appliquer, à tout système de transport en commun autre que le tramway et cela avec le même effet que s'il s'agissait du système de tramways".

e. En y ajoutant, dans l'article 92:

1 - à la fin du paragraphe 1, l'alinéa suivant:

"A compter du premier janvier 1949, la Compagnie n'a plus droit au bénéfice d'exploitation de un huitième de un pour cent de la valeur totale moyenne de son capital, durant l'année qui lui est accordée par le présent paragraphe, et tout dépassement de crédit non approuvé par la Commission tel que déterminé par ledit paragraphe, au delà de un huitième de un pour cent de la valeur moyenne de son capital, pendant l'année, sera à la charge de la Compagnie et prélevé sur le fonds de cautionnement".

2 - après le quatrième alinéa du paragraphe 3, les alinéas suivants:

"Cependant, la rémunération de six pour cent de la valeur du capital et du capital de roulement accordé à la compagnie par le présent paragraphe, ne lui sera payée à compter du 1er janvier 1949 que jusqu'à concurrence de cinq pour cent. La compagnie ne pourra recevoir l'autre un pour cent qu'après:

- 1o que la Cité aura été payée de la somme de cinq cent mille dollars qui lui est allouée par le paragraphe 4 de l'article 92, et
- 2o qu'il aura été pourvu au versement requis en vue de maintenir au maximum déterminé par la présente loi, le compte spécial prescrit par le cinquième alinéa dudit paragraphe 3.

L'ordre de priorité établi par le paragraphe 5 de l'article 92 est modifié en conséquence.

II. Dans les soixante jours qui suivront le (insérer ici la date de la sanction de la présente loi), la Commission des Tramways devra refaire ou modifier le budget de la Compagnie pour l'année courante, suivant les dispositions du contrat modifié par la présente section.

III. Dans les trente jours du (insérer ici la date de la sanction de la présente loi), la Compagnie, à mêmes ses propres ressources, versera à la Cité toute balance qui pourrait rester due sur la redevance déduite par le paragraphe 4 de l'article 92, déduction faite des paiements prescrits par les dispositions qui précèdent.

IV. La Cité est autorisée à utiliser, jusqu'à concurrence de la réserve accumulée par elle pour le non recouvrement de la redevance qui lui est due en vertu du paragraphe 4 de l'article 92, toute somme recouvrée sur ladite redevance, comme revenu ordinaire de l'exercice durant lequel ledit recouvrement aura été effectué.

Ce revenu supplémentaire sera à la disposition de la Cité pour les fins générales d'administration".

13 - Le conseiller Savignac donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

c. By replacing Article 68 by the following:

"ARTICLE 68. The flushing, the sprinkling or the sweeping of the streets or parts of the streets on which the Company has its tracks or any passenger transportation service, shall be done by the City. The Company shall be held to pay half the cost of such work. If the City so requires, the Company shall carry all garbage, waste or rubbish or snow, for a price not to exceed the cost of the same to the Company, plus a profit of ten percent provided that in the opinion of the Commission such work will not interfere with the traffic".

d. By adding thereto, at the end of Article 89, the following paragraph:

"All the provisions of the contract and its amendments have always applied and shall apply, in so far as they can be applied thereto, to any passenger transportation system other than the tramways, and this with the same effect as in the case of the tramways system".

e. By adding thereto, in Article 92:

1 - At the end of paragraph 1, the following sub-paragraph:

"From and after the 1st of January 1949, the Company shall no longer be entitled to the operating profit of one-eighth of one percent of the average total value of its capital, during the year, which is granted to it by this paragraph, and every over-expenditure not approved by the Commission as determined by the said paragraph, over the above one-eighth of one percent of the average value of its capital, during the year, shall be defrayed by the Company and charged against the guarantee fund".

2 - After the fourth sub-paragraph of paragraph 3, the following sub-paragraph:

"HOWEVER, the remuneration of six percent of the value of the capital and of the working capital granted to the Company by this paragraph shall be paid to it, from the 1st of January 1949, only to the extent of five percent. The Company shall receive the remaining one percent only:

- 1o after the City has been paid the sum of five hundred thousand dollars which is allowed to it by the paragraph 4 of Article 92, and
- 2o after the payment required to maintain at the maximum determined by this act the special account prescribed by the fifth sub-paragraph of said paragraph 3 has been provided for.

The order of priority established by paragraph 5 of Article 92 shall be modified accordingly.

11. Within sixty days following the (insert here the date of the coming into force of the present Act), the Tramways Commission shall remake or modify the company's budget for the current year, according to the provisions of the contract as amended by this section.

III. Within thirty days from the (insert here the date of the coming into force of the present Act), the Company out of its own funds, shall pay to the City the balance due to it on the rental enacted by paragraph 4 of Article 92, after deducting the payments prescribed by the preceding provisions.

IV. The City is authorized to utilize, to the extent of the reserve accumulated by it for the non-recovery of the rental which is due it in virtue of paragraph 4 of Article 92, any sum recovered on the said rental, as ordinary revenue of the fiscal year in which the said recovery has been effected.

This additional revenue shall be at the disposal of the City for general administration purposes".

13 - Councillor Savignac gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

"ATTENDU que le contrat entre la Compagnie des Tramways de Montréal et la Cité de Montréal, sanctionné par la Législature de Québec en 1918 est administré par la Commission des Tramways de Montréal, composée de trois membres nommés par le Lieutenant-Gouverneur en conseil, et sont, en l'occurrence; l'honorable juge Victor Cusson, M. C.-C. Lindsay et M. P.-A. Lafleur;

ATTENDU qu'à l'article 7 de la loi sanctionnant cette franchise il est dit; "que les membres de cette commission ne peuvent, entre autre; avoir directement ou indirectement, un contrat ou un intérêt dans le contrat avec l'une des parties, en l'occurrence la Compagnie des Tramways de Montréal et la Cité de Montréal;"

ATTENDU que la Compagnie des Tramways possède un immeuble portant le no civique 159, rue Craig ouest, Montréal, où l'un des membres de la Commission des Tramways de Montréal, M. C. C. Lindsay, est un des locataires, à la chambre 808, et a donc un contrat avec la Compagnie des Tramways de Montréal, l'une des parties à la franchise des tramways;

ATTENDU que ledit M. C. C. Lindsay n'a, en conséquence, aucun droit de siéger comme membre de ladite Commission des Tramways de Montréal et doit être déchu de sa charge, sans délai;

Que le Comité exécutif soit prié de donner, sans délai, des instructions au Contentieux de la Cité, afin d'instituer des procédures judiciaires pour déclarer ledit M. C. C. Lindsay déchu de sa charge et de ses fonctions de membre de la Commission des Tramways de Montréal".

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Savignac, il est

RESOLU: que la règle 37 des règles du Conseil soit suspendue afin de permettre l'étude immédiate des articles 20 et suivants de l'ordre du jour.

14 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Seigler relativement à la construction d'une piscine du Lac aux Castors;

ATTENDU que la Cité a de nombreux bains publics, bassins de pataugeage mais n'a pas de piscine en plein air pour la nage;

ATTENDU que le Lac aux Castors, situé sur la montagne serait très approprié pour l'établissement d'une telle piscine;

Proposé par le conseiller Seigler,
Appuyé par le conseiller Savignac,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de convertir le Lac aux Castors en une piscine à planchers gradués afin de servir à ceux qui préfèrent l'eau profonde, tout comme à ceux qui aiment à patauger, et de préparer le plus tôt possible les plans pour l'établissement et la construction d'une telle piscine.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, les conseillers Seigler et Savignac retirent leur motion.

15 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Bailey relativement aux délais re taxes d'eau et d'affaires;

ATTENDU que de nombreux résidents et marchands sont d'avis que l'estimation aux fins de leurs taxes d'eau et d'affaires est excessive;

ATTENDU que les comptes de la Cité sont parvenus trop tard pour leur permettre de déposer une plainte avant le 20 août, comme la loi l'exige;

Proposé par le conseiller Bailey,
Appuyé par le conseiller Hyde,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de permettre à ces personnes de déposer une demande de révision de leur estimation, bien que les délais soient expirés.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

"WHEREAS the contract between the Montreal Tramways Company and the City of Montréal, sanctioned by the Quebec Legislature in 1918, is administered by the Montreal Tramways Commission, composed of three members appointed by the Lieutenant-Governor-in-Council, who are now the Honorable Judge Victor Cusson, Mr. C.-C. Lindsay and Mr. P. A. Lafleur;

WHEREAS, in Article 7 of the Act sanctioning this franchise, it is stated; "that the members of this Commission may not, directly or indirectly, have any contract or interest in a contract with one or other of the two parties, i.e., the City of Montréal or the Montreal Tramways Company;"

WHEREAS the Tramways Company owns an immovable bearing civic number 159 Craig street west, Montréal, where one of the members of the Tramways Commission, Mr. C. C. Lindsay, is one of the tenants, at Room 808, and therefore, he would appear to have a contract with the Montreal Tramways Company, one of the parties to the tramways franchise;

WHEREAS the said Mr. Lindsay would, under such conditions, have no right to sit as a member of the said Commission and should, in that case, be deprived of his office as member thereof;

That the Executive Committee be therefore requested to consider the advisability of instructing the City Law Department at once to investigate this case and to take steps if necessary to have the said Mr. C. C. Lindsay removed from office as a member of the Montreal Tramways Commission".

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Savignac, it was

RESOLVED: that article 37 of the rules of the City Council be suspended to allow immediate consideration of articles 20 and following of the order of the day.

14 - The order of the day being read to consider a motion from Councillor Seigler concerning the construction of a swimming-pool at Beaver Lake;

WHEREAS the City has many public baths, wading pools but no open-air municipally owned swimming pool;

WHEREAS Beaver Lake situated on the mountain would be very appropriate for such swimming pool;

Moved by Councillor Seigler,
Seconded by Councillor Savignac,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of converting Beaver Lake into a swimming pool with a graded floor in order that it may be used both by those who prefer deep water and those who wish to wade only, and to prepare as soon as possible the plans for the establishment and construction of such swimming-pool.

And, a debate arising, with the unanimous consent of Council, Councillors Seigler and Savignac withdrew their motion.

15 - The order of the day being read to consider a motion from Councillor Bailey concerning the delays re water and business taxes;

WHEREAS numerous householders and merchants are of the opinion that they have been excessively assessed for water and business taxes;

WHEREAS their accounts from the City reached them too late to permit them to file a complaint before August 20th, as provided by law;

Moved by Councillor Bailey,
Seconded by Councillor Hyde,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of allowing these persons to file an application for the revision of their assessment, even though the delays have expired.

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

16 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à la construction de viaduc sous la rue Sherbrooke, aux rues Saint-Urbain et Clark;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Goyette, Allan, Lépine,
et Gauthier,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire construire un viaduc rue Saint-Urbain sous la rue Sherbrooke, et rue Clark, sous la rue Sherbrooke.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

17 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à la construction d'un viaduc sous le boulevard Saint-Laurent, de la rue Craig à la rue Saint-Paul;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Goyette, Allan, Lépine
et Gauthier,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire construire un viaduc sur le boulevard Saint-Laurent, de la rue Craig à la rue Saint-Paul, en passant sous les rues Saint-Jacques et Notre-Dame.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

18 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à la circulation en sens unique sur les rues Saint-Urbain et Clark;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Goyette, Allan, Lépine
et Gauthier,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de déclarer sens unique, du nord au sud, la rue Saint-Urbain, entre les rues Sherbrooke et Craig, pour desservir le viaduc qui sera construit à cet endroit et de déclarer sens unique la rue Clark, du sud au nord, entre les rues Craig et Sherbrooke, pour desservir le viaduc au-dessous de Sherbrooke.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

19 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement au remplacement des noms de rues par des numéros;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Goyette, Allan et Lépine,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de remplacer le nom des rues et avenues, dans la Cité, par des numéros, afin de faciliter la circulation des résidents et des touristes.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

16 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the construction of viaducts under Sherbrooke street, at St. Urbain and Clark streets;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors, Goyette, Allan, Lépine
and Gauthier,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of constructing a viaduct on St. Urbain street, under Sherbrooke street, and on Clark street, under Sherbrooke street.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

17 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the construction of a viaduct on St. Laurent boulevard, from Craig to St. Paul streets;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Goyette, Allan, Lépine
and Gauthier,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of constructing a viaduct on St. Laurent boulevard, from Craig to St. Paul streets, passing under St. Jacques and Notre-Dame streets.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

18 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning one-way traffic on St. Urbain and Clark streets;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Goyette, Allan, Lépine
and Gauthier,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of declaring one-way, from north to south, St. Urbain street, between Sherbrooke and Craig streets, to serve the viaduct to be constructed at that place, and to declare one-way, from south to north, Clark street, between Craig and Sherbrooke streets, to serve the viaduct below Sherbrooke street.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

19 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the replacement of street names by numbers;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Goyette, Allan and Lépine,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of replacing the names of streets and avenues in the City by numbers, in order to facilitate traffic for residents and tourists.

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

Proposé en amendement par le conseiller Gravel,
Appuyé par le conseiller Stephens,

Que ladite motion soit remplacée par la suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'ajouter un numéro au nom des rues pour faciliter la visite de la Cité aux étrangers".

Et, un nouveau débat s'engageant et ledit amendement étant alors mis aux voix, il est adopté et il est

RESOLU: en conséquence.

20 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à l'affichage des noms de rues;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Simoneau, Allan, Goyette
et Lépine,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire installer à tous les coins de rues, sur le côté sud-est, un poteau avec indication en croix mentionnant le nom des deux rues.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

21 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à l'installation d'une enseigne lumineuse à la rencontre des rues Saint-Jacques et Notre-Dame;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Simoneau, Allan, Goyette
et Lépine,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire installer une enseigne lumineuse indiquant le mot "direction" à l'endroit où se rencontrent les rues Saint-Jacques et Notre-Dame est, près de la rue Saint-Gabriel, afin d'éviter les manquements à la circulation, dont sont la cause les étrangers qui visitent Montréal.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

22 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à la réservation de certains terrains pour fins publiques;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Simoneau, Allan, Goyette
et Lépine,

Que le Comité exécutif soit prié de réserver pour fins publiques les terrains portant les nos de subdivision 45, 46 et 47 du lot no 4 de la Paroisse d'Hochelaga situés près du boulevard Morgan ainsi que les nos de subdivision 81 et 82 du lot no 30 du même cadastre situés rue Darling, en prévision de certains agrandissements aux terrains de jeux déjà existants, afin que l'on ne soit pas pris au dépourvu, lorsque viendra le temps de construire certains gymnases pour notre jeunesse.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

Moved in amendment by Councillor Gravel,
Seconded by Councillor Stephens,

That said motion be replaced by the following:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability to add a number to the names of the streets to enable tourists to identify them".

And, a debate arising and said amendment being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

20 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the posting of street names;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Simoneau, Allan, Goyette
and Lépine,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of installing at all street corners, on the south-east side, posts bearing signs in the form of a cross mentioning the names of the two streets.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

21 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the installation of a luminous sign at the junction of St. Jacques and Notre-Dame streets;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Simoneau, Allan, Goyette
and Lépine,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of having placed a luminous sign bearing the word "Direction" where St. Jacques and Notre-Dame streets meet, near St. Gabriel street, in order to prevent infractions to traffic rules of which visitors to Montréal inadvertently render themselves guilty.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

22 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the reservation of certain lots for public purposes;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Simoneau, Allan, Goyette
and Lépine,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of reserving for public purposes lots bearing Nos. 45, 46 and 47 of original lot No. 4 of the Parish of Hochelaga, located near Morgan boulevard, as well as subdivision lots Nos. 81 and 82 of lot No. 30 of the same cadastre Darling street in view of the enlargement of existing playgrounds, in order not to be at a loss when the time comes to erect certain gymnasiums for our children.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

23 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à l'établissement d'un terrain de jeux rue Notre-Dame;

Sur la proposition du conseiller Gadbois,
Appuyée par les conseillers Vachon, Simoneau,
et Allan, il est

RESOLU: que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'acquérir à l'amiable ou par voie d'expropriation, les terrains situés sur le côté sud de la rue Notre-Dame, entre les rues Létourneux et William-David, et appartenant en partie au Collège Sainte-Marie, à la Dominion Oilcloth Company et à l'Hydro-Québec, dans le but d'y aménager, pour les enfants de 14 à 18 ans, des patinoires et des jeux de balle-au-camp, balle-molle, ballon-volant, rugby, etc.

24 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement au parachèvement du centre sportif;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par les conseillers Vachon, Simoneau,
Allan et Hamelin,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de terminer le centre sportif à l'angle des rues Sherbrooke et du boulevard Pie IX, en utilisant à cette fin le plus possible les matériaux disponibles,

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Son Honneur le Maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller V. Lévesque.

25 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Gadbois relativement à l'action intentée contre la Compagnie des Tramways pour le recouvrement de sommes dues;

Proposé par le conseiller Gadbois,
Appuyé par le conseiller Charpentier,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'informer le Conseil où en est rendue l'action prise par la Cité pour le remboursement, par la Compagnie des Tramways, de la somme d'environ \$ 4,900,000.00 qui lui est due.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

26 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Moore relativement à l'élargissement du boulevard Saint-Laurent, au nord de la rue Jean-Talon;

Sur la proposition du conseiller Moore,
Appuyée par les conseillers Crêteau et Brien, il est

RESOLU: que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'élargir le boulevard Saint-Laurent, entre la rue Jean-Talon et le boulevard Crémazie de façon que la voie carrossable soit de même largeur chaque côté des voies du tramway.

27 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Bailey relativement à la construction d'un théâtre en plein air;

ATTENDU que le besoin et le désir de la population de Montréal d'avoir des amusements à degrés intellectuels vont toujours grandissant et que, il y a manque de facilités pour les leur apporter;

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

23 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the establishment of a playground on Notre-Dame street;

On motion of Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Vachon, Simoneau
and Allan, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of acquiring, by mutual agreement or by expropriation, the lots on the south side of Notre-Dame street, between Létourneux and William-David streets, belonging to St. Mary's College, to the Dominion Oilcloth Company and to Hydro-Québec, in order to establish thereon, for children from 14 to 18 years of age, skating-rinks and baseball, soft-ball, foot-ball, rugby etc. grounds.

24 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the completing of the Sports Centre;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillors Vachon, Simoneau
Allan and Hamelin,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of completing the Sports Centre at the corner of Sherbrooke street and Pie IX Boulevard, using for such purpose as many available materials as possible.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly.

RESOLVED:

His Worship the Mayor having left the Chair was replaced by Councillor V. Lévesque.

25 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Gadbois concerning the action taken against the Tramways Company for the recovery of sums due;

Moved by Councillor Gadbois,
Seconded by Councillor Charpentier,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of informing Council of the progress of the action taken by the City for the payment by the Tramways Company of the sum of approximately \$ 4,900,000.00 which is due to the City.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly.

RESOLVED:

26 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Moore concerning the widening of St. Laurent boulevard, north of Jean-Talon street;

On motion of Councillor Moore,
Seconded by Councillors Crêteau and Brien, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of widening St. Laurent boulevard, between Jean-Talon street and Crémazie boulevard, in order that the vehicular roadway be of the same width on both sides of the tramway tracks.

27 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Bailey concerning the construction of an open-air theatre;

WHEREAS the need and the desire of the people of Montréal for high class entertainment are great and the facilities for them are inadequate;

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

Proposé par le conseiller Bailey,
Appuyé par le conseiller Hyde,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'étudier de nouveau les divers plans de construction d'un théâtre en plein air et de prendre les mesures nécessaires pour qu'ils soient mis à exécution,

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

28 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Charpentier relativement à la construction d'un trottoir sur l'avenue Papineau, entre les rues Bélanger et Jean-Talon,

Du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est substituée à celle dont avis avait été donné le 26 août 1948, savoir:

Sur la proposition du conseiller Charpentier,
Appuyée par les conseillers Carrière et Simard, il est

RESOLU: que le Comité exécutif soit prié de voter les crédits requis pour la construction d'un trottoir permanent sur les deux côtés de l'avenue Papineau, entre les rues Bélanger et L.-O. David, et de faire rapport à ce sujet à la prochaine séance du Conseil.

29 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Charpentier relativement à l'exécution de travaux sur les rues Cartier, Chabot et Bordeaux;

Sur la proposition du conseiller Charpentier,
Appuyée par les conseillers Carrière et Simard, il est

RESOLU: que le Comité exécutif soit prié de faire exécuter les travaux pour lesquels les crédits ont été votés pour la construction de trottoirs et de pavages et l'amélioration de l'éclairage dans les rues Cartier, entre les rues Bélanger et Everett, et dans les rues Chabot et Bordeaux, entre les rues Jean-Talon et Everett.

30 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Savignac relativement aux succès remportés par les membres de la police lors de leur dernier tournoi;

Sur la proposition du conseiller Savignac,
Appuyée par tous les membres du Conseil présents, il est

RESOLU: que le Conseil municipal de Montréal désire féliciter le directeur du service de la police, les officiers et les membres, l'entraîneur athlétique, les concurrents et spécialement les cadets du service de leur belle tenue, de leur merveilleuse apparence et de leur prouesse en gymnase et athlétisme lors du tournoi de la police tenu le 4 août dernier, et que copie de la présente résolution soit transmise au directeur de ce service.

31 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Savignac relativement au parcours des tramways observatoires;

ATTENDU que durant la saison d'été, la Compagnie des Tramways de Montréal met à la disposition du public des tramways observatoires très populaires surtout chez les touristes par leur dessin artistique et attrayant;

ATTENDU que depuis des années l'itinéraire suivi par ces tramways a été limité à la partie ouest de la Cité et que les points de vue intéressants de la partie est, y compris le parc LaFontaine, ont été omis du parcours;

ATTENDU que de légers changements dans l'itinéraire suivi par ces tramways comprendraient les sections est et ouest et seraient à l'avantage non seulement des visiteurs mais aussi des citoyens de la Métropole;

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

Moved by Councillor Bailey,
Seconded by Councillor Hyde,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of again studying the various plans for the construction of an open-air theatre and of taking the necessary measures to have them implemented.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

28 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Charpentier concerning the laying of a sidewalk on Papineau avenue, between Bélanger and Jean-Talon streets;

With the unanimous consent of Council, the notice already given on August 26th 1948 was replaced by the following:

On motion of Councillor Charpentier,
Seconded by Councillors Carrière and Simard, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to vote the appropriations required to lay a permanent sidewalk on both sides of Papineau avenue, between Bélanger and L.-O. David streets, and to make a report in this connection at the next Council meeting.

29 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Charpentier concerning the carrying out of works on Cartier, Chabot and Bordeaux streets;

On motion of Councillor Charpentier,
Seconded by Councillors Carrière and Simard, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to have carried out the works for which appropriations have been voted for the laying of sidewalks and pavings and the improvement of the lighting system on Cartier street, between Bélanger and Everett streets, Chabot and Bordeaux streets, between Jean-Talon and Everett streets.

30 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Savignac concerning the achievements of the members of the police at their last tournament;

On motion of Councillor Savignac,
Seconded by all the members of Council present, it was

RESOLVED: that the Montréal City Council wishes to go on record in congratulating the Director of the Police Department, the officers and members, the athletic trainer, the contestants and specially the cadets of the department, for their fine showing, excellent appearance and their prowess in gymnastics and athletics as demonstrated at the Police Tournament and Field day held on August 4th last, and that a copy of this resolution be sent to the head of the Department.

31 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Savignac concerning the route of observation tramways:

WHEREAS, during the summer, the Montreal Tramways Company operates Observation Cars which, because of their attractive and artistic design are highly popular, especially among tourists;

WHEREAS for years past, the itinerary of this sight-seeing line has been restricted to the western part of the City and the many important, interesting and beautiful aspects of the eastern part of the City, including LaFontaine Park are omitted from the route;

WHEREAS slight changes in the routing of these cars would include both eastern and western sections, to the advantage both of visitors and of the citizens of Montréal;

EXTRACT from the minutes of the regular meeting of Montréal City Council,
held on September 1st, 1948.

The order of the day being read to consider a motion
of Councillor Hanley concerning the closing hours of shoe-shine
parlors;

WHEREAS it is intended to apply the provisions of By-law
No. 695, as amended, concerning the early closing of stores,
to shoe-shining establishments;

WHEREAS these places render great services to the public and,
in order to meet the convenience of their customers, chiefly
working people, their owners are obliged to remain open in the
evenings and even on Sundays;

WHEREAS no one has, so far, had any reason to complain
about the existing state of affairs which is general in most
Canadian and American cities and, consequently, it would be
advisable to exclude from the application of the by-law such
shoe-shining establishments;

Moved by Councillor Hanley,
Seconded by Councillor Lafaille,

That the Executive Committee be requested to consider the
advisability of preparing and submitting to Council a draft by-law
to include shoe-shining establishments in the exemptions mentioned
in By-law No. 695, as amended.

And, a debate arising,

Moved in amendment by Councillor Rochon,
Seconded by Councillor A. Desmarais,

That said motion be amended so as to allow shoe-shining
establishments to remain open on week days until 11 o'clock, P.M.,
excepting Sundays.

And, a further debate arising, with the unanimous consent
of Council, Councillors Rochon and A. Desmarais withdrew their
amendment.

The main motion then being put, it was adopted and it was
RESOLVED: accordingly.

(Certified)

City Clerk.

it was
commu-
tramways
ary street,
wards
rimier
e their

signac
belonging

1948 to
eral
rcel of
guesne

importance
authorities
re granted;

y of

rnment?

t was

noneau

y of
is.

t was

ley

amended,

r to meet
re obliged

EXTRACT from the minutes of the regular meeting of Montréal City Council,
held on September 1st, 1948.

The order of the day being read to consider a motion
of Councillor Hanley concerning the closing hours of shoe-shine
parlors;

WHEREAS it is intended to apply the provisions of By-law
No. 695, as amended, concerning the early closing of stores,
to shoe-shining establishments;

WHEREAS these places render great services to the public and,
in order to meet the convenience of their customers, chiefly
working people, their owners are obliged to remain open in the
evenings and even on Sundays;

WHEREAS no one has, so far, had any reason to complain
about the existing state of affairs which is general in most
Canadian and American cities and, consequently, it would be
advisable to exclude from the application of the by-law such
shoe-shining establishments;

Moved by Councillor Hanley,
Seconded by Councillor Lafaille,

That the Executive Committee be requested to consider the
advisability of preparing and submitting to Council a draft by-law
to include shoe-shining establishments in the exemptions mentioned
in By-law No. 695, as amended.

And, a debate arising,

Moved in amendment by Councillor Rochon,
Seconded by Councillor A. Desmarais,

That said motion be amended so as to allow shoe-shining
establishments to remain open on week days until 11 o'clock, P.M.,
excepting Sundays.

And, a further debate arising, with the unanimous consent
of Council, Councillors Rochon and A. Desmarais withdrew their
amendment.

The main motion then being put, it was adopted and it was
RESOLVED: accordingly.

(Certified)

City Clerk.

it was
commu-
-ways
ry street,
wards
inier
e their

ignac
elonging

948 to
ral
cel of
uesne

importance
authorities
e granted;

of

ment?

was

oneau

of

was

cy

ended,

to meet
obliged

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

Sur la proposition du conseiller Savignac,
Appuyée par les conseillers Ratelle, Leblanc, E. Dubeau,
V. Lévesque, Gaudry, P. DesMarais et R. Lévesque, il est

RESOLU:

que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire des démarches auprès de la Cie des Tramways de Montréal en vue de modifier le parcours suivi par ses tramways observatoires, de façon qu'ils continuent leur route sur la rue Sainte-Catherine, à l'est de la rue Bleury jusqu'à la rue Saint-Denis, de là vers le nord jusqu'à la rue Rachel, la rue Papineau, la rue Mont-Royal jusqu'à l'avenue de Lorimier et de là vers le sud jusqu'à la rue Sainte-Catherine, pour retourner ensuite à la rue Bleury et continuer le parcours suivi jusqu'ici.

32 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Savignac relativement à la permission accordée de faire de l'entraînement militaire sur certains terrains de la Cité;

ATTENDU que le journal LA PRESSE a publié le 23 juin 1948 un article à l'effet que la Cité avait accordé la permission au Ministre de la Défense Nationale d'utiliser gratuitement, pour fins d'entraînement militaire, un emplacement appartenant à la Cité et borné par les rues Sherbrooke, Hochelaga, Haig et Duquesne;

ATTENDU qu'il serait opportun que des arrangements de ce genre soient soumis à l'attention du Conseil avant qu'ils ne soient accordés par le Comité exécutif et que les conseillers devraient à l'avenir être avisés avant que d'autres privilèges de cette nature soient accordés par la Cité;

Proposé par le conseiller Savignac,
Appuyé par le conseiller Ratelle,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de dire au Conseil lors de sa prochaine séance:

- a) à quelles conditions cette propriété a-t-elle été prêtée au Gouvernement fédéral ?
- b) quelle sera la durée de ce privilège ? et
- c) pour quelles raisons la Cité prête-t-elle ce terrain gratuitement ?

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

33 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Simoneau relativement à l'érection d'un bain public dans le quartier Hochelaga;

Proposé par le conseiller Simoneau,
Appuyé par les conseillers Vachon et Gadbois,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire ériger un bain public dans le quartier Hochelaga dans le but de faire face aux exigences toujours grandissantes.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

34 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Hanley relativement aux heures de fermeture des établissements de cirage;

ATTENDU qu'il est question d'appliquer aux établissements de cirage de chaussures les dispositions du règlement no 695, tel que modifié, concernant la fermeture de bonne heure des magasins;

ATTENDU que ces établissements rendent de précieux services à la population et que, dans le but de satisfaire leur clientèle composée surtout de travailleurs, les propriétaires doivent laisser leurs magasins ouverts le soir et même le dimanche;

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

On motion of Councillor Savignac,
Seconded by Councillors Ratelle, Leblanc, E. Dubeau,
V. Lévesque, Gaudry, P. DesMarais and R. Lévesque, it was

RESOLVED:

that the Executive Committee be requested to consider the advisability of communicating with the Montreal Tramways Commission with a view to having the Tramways Company alter its observation line so that the cars would, on reaching Bleury street, continue eastward on St. Catherine street to St. Denis street, thence northwards to Rachel street, via Papineau avenue to Mount Royal avenue, south on deLorimier avenue to St. Catherine street, thence westward to Bleury street to continue their present course.

32 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Savignac concerning the permission granted to do military training on certain land belonging to the City;

WHEREAS a daily newspaper (LA PRESSE) published an item on June 23rd 1948 to the effect that the City had permitted the use, free of charge, by the Federal Department of National Defence, for purposes of military training, of a parcel of land, belonging to the City, bounded by Sherbrooke, Hochelaga, Haig and Duquesne streets;

WHEREAS it would appear logical that transactions of this nature and importance should be brought to the attention of Council in an official manner by the authorities and that Councillors should be advised of similar privileges before they are granted;

Moved by Councillor Savignac,
Seconded by Councillor Ratelle,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of informing this Council, at its next meeting, on the following points:

- a) on what conditions this City property was lent to the Federal Government?
- b) for how long this privilege is granted? and
- c) why the City authorities lent this land without charge?

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:

accordingly.

33 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Simoneau concerning the erection of a public bath in Hochelaga ward;

Moved by Councillor Simoneau,
Seconded by Councillors Vachon and Gadbois,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of erecting a public bath in Hochelaga Ward, in order to meet the growing needs.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:

accordingly.

34 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Hanley concerning the closing hours of shoe-shine parlors;

WHEREAS it is intended to apply the provisions of By-law No. 695, as amended, concerning the early closing of stores, to shoe-shining establishments;

WHEREAS these places render great services to the public and, in order to meet the convenience of their customers, chiefly working people, their owners are obliged to remain open in the evenings and even on Sundays;

MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1948

ATTENDU que personne n'a eu à déplorer jusqu'ici cet état de choses qui se pratique dans la plupart des villes canadiennes et américaines, et qu'en conséquence, il y aurait lieu d'exclure du règlement précité les établissements de cirage de chaussures;

Proposé par le conseiller Hanley,
Appuyé par le conseiller Lafaille,

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de préparer et de soumettre au Conseil un projet de règlement à l'effet d'inclure les établissements de cirage de chaussures dans les exceptions mentionnées au règlement no 695.

Et, un débat s'engageant,

Proposé en amendement par le conseiller Rochon,
Appuyé par le conseiller A. Desmarais,

Que ladite motion soit modifiée de façon à permettre aux établissements de cirage de chaussures de rester ouverts tous les jours de la semaine jusqu'à 11 heures du soir à l'exception du dimanche.

Et, un nouveau débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, les conseillers Rochon et A. Desmarais retirent leur amendement.

La motion principale étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est en conséquence.

RESOLU:

35 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Hanley relativement à l'établissement d'un terrain de jeux à l'angle des rues Saint-Jacques et de la Montagne,

Sur la proposition du conseiller Hanley,
Appuyée par le conseiller Guyot, il est

RESOLU:

que le terrain à l'angle des rues Saint-Jacques et de la Montagne soit réservé pour l'établissement d'un terrain de jeux quand se fera l'échange entre la Compagnie des chemins de fer nationaux et la Cité de Montréal.

36 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller O'Flaherty relativement au peinturage du tunnel de la rue Wellington,

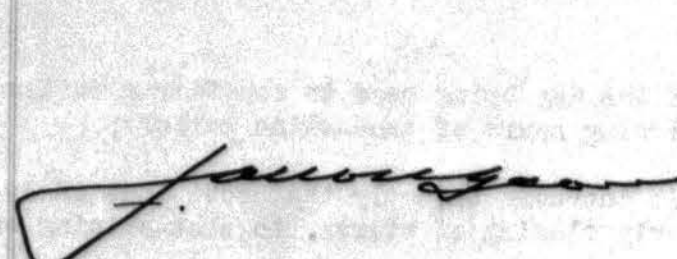
Sur la proposition du conseiller O'Flaherty,
Appuyée par le conseiller Fréchette, il est

RESOLU:

que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de passer à la peinture à l'eau les murs du tunnel de la rue Wellington.

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Filion,

Le Conseil s'ajourne au JEUDI, 2 septembre 1948, à 3 heures 30 de l'après-midi pour continuer l'étude du présent ordre du jour.


GREFFIER DE LA CITE


MAIRE.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1st 1948

WHEREAS no one has, so far, had any reason to complain about the existing state of affairs which is general in most Canadian and American cities and, consequently, it would be advisable to exclude from the application of the by-law such shoe-shining establishments;

Moved by Councillor Hanley,
Seconded by Councillor Lafaille,

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of preparing and submitting to Council a draft by-law to include shoe-shining establishments in the exemptions mentioned in By-law No. 695, as amended.

And, a debate arising,

Moved in amendment by Councillor Rochon,
Seconded by Councillor A. Desmarais,

That said motion be amended so as to allow shoe-shining establishments to remain open on week days until 11 o'clock, P.M., excepting Sundays.

And, a further debate arising, with the unanimous consent of Council, Councillors Rochon and A. Desmarais withdrew their amendment.

The main motion then being put, it was adopted and it was accordingly.

RESOLVED:

35 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor Hanley concerning the establishment of a playground at the corner of St. Jacques and de la Montagne streets;

On motion of Councillor Hanley,
Seconded by Councillor Guyot, it was

RESOLVED:

that the land at the intersection of St. Jacques and Mountain streets be reserved for a playground when the exchange between the Canadian National Railways and the City of Montréal is completed.

36 - The order of the day being read to consider a motion of Councillor O'Flaherty concerning the painting of Wellington street tunnel;

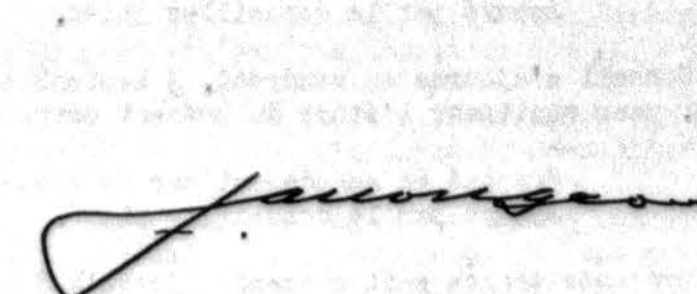
On motion of Councillor O'Flaherty,
Seconded by Councillor Fréchette, it was

RESOLVED:

that the Executive Committee be requested to consider the advisability of water painting the walls of the Wellington street tunnel.

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Filion,

The Council adjourned until THURSDAY, September 2nd 1948, at 3:30 o'clock, P.M., to continue the consideration of this order of the day.


CITY CLERK


MAYOR.

JEUDI, 2 SEPTEMBRE 1948

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

à 3 heures 30 de l'après-midi.

Conformément à l'ajournement, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le jeudi, 2 septembre 1948, à 3 heures 30 de l'après-midi, pour continuer l'étude des affaires demeurées inachevées lors de l'ajournement.

SONT PRESENTS: Les conseillers Goyette, Filion, Dubreuil, Savignac, E. Dubem, V. Lévesque, Quinn, McKenna, Healy, Rochon, Ratelle, Creelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Fisher, Victor, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Trudeau, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Hauthier, Constantin, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, Verville, Allan, Drapreau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger et Guyot.

En l'absence de Son Honneur le Maire, le conseiller Goyette occupe le fauteuil.

Du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est soumise:

- 1 - Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Gravel, il est

RESOLU:

que ce Conseil désire offrir ses plus chaleureuses félicitations à M. J.-O. Asselin, président du Comité exécutif, pour l'honneur que lui a conféré l'Université de Montréal en lui décernant un doctorat honoris causa.

Le président remercie le Conseil de sa délicate attention à son égard.

Il ajoute avoir beaucoup hésité avant d'accepter cet insigne honneur et que s'il l'a accepté c'est parce que cet honneur rejaillissait sur le Conseil municipal, sa famille et la population de Montréal.

Il termine en disant qu'il se fera un devoir de toujours être à la hauteur de l'honneur qui lui échoit.

ORDRE DU JOUR

2 - Le Conseil reprend l'étude de la motion des conseillers P. DesMarais et Quinn, laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du 1er septembre courant et proposant l'adoption du rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Dorchester, entre les rues Guy et Windsor et entre le square Beaver Hall et l'avenue de Lorimier, et de voter à cette fin un crédit de \$ 5,099,510.00.

Et, un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Brien,

Que le Conseil s'ajourne au vendredi, 3 septembre 1948, à 3 heures 30 de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Proposé en amendement par le conseiller Asselin,
Appuyé par le conseiller Pitts,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 15 du soir, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Proposé en sous-amendement par le conseiller A. Desmarais,
Appuyé par le conseiller Jodoin,

THURSDAY, SEPTEMBER 2nd 1948

ADJOURNED REGULAR MEETING

at 3:30 o'clock, P.M.

Pursuantly to adjournment, the Council of the City of Montréal, met in the said Council Room, City Hall, on Thursday, second day of September 1948, at 3:30 o'clock, P.M., to continue the consideration of the business remaining unfinished at the adjournment.

WERE PRESENT: Councillors

(For names, see opposite page)

In the absence of His Worship the Mayor, Councillor Goyette was in the Chair.

With the unanimous consent of Council, the following motion was submitted:

- 1 - On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Gravel, it was

RESOLVED:

that the Council wishes to offer its heartiest congratulations to Councillor J.-O. Asselin, Chairman of the Executive Committee for the honour conferred upon him by the University of Montréal in giving him the degree of Doctor Honoris Causa.

The Chairman thanked the Council for its gracious tribute.

He added that he had hesitated for a long time before accepting this great honour, and that if he had accepted it, it was because the honour reflected on the City Council, his family and the population.

He concluded by saying that he would make it his duty always to be at the height of the honour shown him.

ORDER OF THE DAY

2 - The Council resumed consideration of the motion of Councillors P. DesMarais and Quinn, which had been left in abeyance at the adjournment of the meeting of September 1st instant, proposing the adoption of the report of the Executive Committee to enact the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required to widen Dorchester street, between Guy and Windsor streets and between Beaver Hall square and deLorimier avenue, and to vote an appropriation of \$ 5,099,510.00 for such purpose;

And, a debate arising,

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Brien,

That the Council adjourn until Friday, September 3rd 1948, at 3:30 o'clock, P.M., to continue the consideration of this order of the day.

Moved in amendment by Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Pitts,

That this meeting be adjourned until 8:15 o'clock, P.M., this day, to continue the consideration of this order of the day.

Moved in sub-amendment by Councillor A. Desmarais,
Seconded by Councillor Jodoin,

JEUDI, 2 SEPTEMBRE 1948

Que le Conseil s'ajourne au vendredi, 3 septembre 1948, à 10 heures 30 du matin, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ledit sous-amendement étant mis aux voix, il est rejeté sur division.

L'amendement des conseillers Asselin et Pitts étant alors mis aux voix, il est adopté et la présente séance est en conséquence suspendue jusqu'à 8 heures 15 du soir, ce jour.

Et, advenant 8 heures 15 du soir, ce jour,

Le conseiller Goyette ayant repris le fauteuil, et

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Dubreuil, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, McKenna, Healy, Rochon, Ratelle, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Hanley, Parent, Asselin, Fisher, Victor, Delisle, Carrière, Trudeau, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Brien, Dupuis, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dabuc, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Fewkes, Iyall, Lortie, Charpentier, Godin, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger et Guyot étant présents, le Conseil reprend sa séance.

AVIS DE MOTIONS

3 - Le conseiller Sauvé donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que la Cité ne possède pas de piscine dans sa partie ouest;

ATTENDU qu'à proximité du canal de l'Aqueduc la Cité est propriétaire du parc Angrignon, où il conviendrait d'y construire une piscine;

ATTENDU que l'eau requise pour une piscine à cet endroit pourrait être puisée directement de ce canal, vu que son niveau de l'eau est plus élevé que le niveau du terrain en question;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de construire sans délai une piscine à l'entrée du parc Angrignon".

4 - Le conseiller Vanier donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU qu'il y a lieu de surveiller de façon plus étroite l'activité sociale des associations, cercles et clubs constitués par résolution municipale aux termes du chapitre 304 des statuts révisés de Québec;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier avec les autorités compétentes l'opportunité d'obtenir certains amendements au chapitre 304 des statuts révisés de Québec de 1941 dans le sens du texte suivant:

"Toute corporation constituée aux termes de la présente loi dans les limites de l'île de Montréal doit fournir au greffier de la municipalité dans laquelle il possède son siège social, avant le 30 avril de chaque année:

THURSDAY, SEPTEMBER 2nd 1948

That the Council adjourn until Friday, September 3rd 1948, at 10:30 o'clock, A.M., to continue the consideration of this order of the day.

And, a debate arising and said sub-amendment being put, it was rejected on division.

The amendment of Councillors and Pitts then being put, it was adopted and this meeting was accordingly adjourned until 8:15 o'clock, P.M., this day,

And, at 8:15 o'clock, P.M., this day,

Councillor Goyette having resumed the Chair, and

Councillors

(For names, see opposite page)

being present, the Council resumed its meeting.

NOTICES OF MOTIONS

3 - Councillor Sauvé gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS there is no swimming-pool in the west end of the City;

WHEREAS in the vicinity of the Aqueduct canal, the City owns Angrignon Park, where it would be suitable to establish a swimming-pool;

WHEREAS the water needed for a swimming-pool at this place could be drawn directly from this canal, because its water level is higher than the ground in question;

That the Executive Committee be requested to study the advisability of establishing without delay a swimming-pool at the entrance of Angrignon Park".

4 - Councillor Vanier gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS there are reasons to supervise more closely the social activities of associations, cercles and clubs incorporated by Council resolutions, under Chapter 304 of the Revised Statutes of Quebec;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of studying with the proper authorities the need of certain amendments to Chapter 304 of the Revised Statutes of Quebec 1941; in conformity with the following:

"Every corporation created under the present act within the limits of the Island of Montréal shall furnish to the Clerk of the municipality in which it has its headquarters, before April 30th of each year:

JEUDI, 2 SEPTEMBRE 1948

- a) le nom corporatif sous lequel il fonctionne;
- b) les noms, adresses et occupations de ses officiers;
- c) la liste des noms et adresses de ses membres;
- d) la nature et le montant de ses revenus et dépenses au cours de l'année qui s'est terminée le 31 décembre précédent;
- e) la nature de ses activités au cours de l'année écoulée;
- f) l'adresse de son siège social ainsi que de tous autres lieux où ses membres ont tenu des assemblées".

Sur rapport du greffier municipal ou du chef de la police municipale établissant que la corporation a fait défaut de fournir ces renseignements ou poursuit des activités contraires à la loi, le Conseil municipal peut par résolution demander au procureur général de faire annuler tous les pouvoirs corporatifs de cette corporation".

V.P. 369
V.R. 288

5 - Le Conseil continue alors l'étude de la motion des conseillers P. DesMarais et Quinn proposant l'adoption du rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Dorchester, entre les rues Guy et Windsor et entre le square Beaver Hall et l'avenue deLorimier, et de voter à cette fin un crédit de \$ 5,099,510.00.

Et, un débat s'engageant,

Le conseiller Croteau prend le fauteuil,

Et, un nouveau débat s'engageant,

ATTENDU que dans les rapports soumis au Conseil, pour l'expropriation de certaines parties de rues, sont comprises des artères qui sont considérées comme routes, vu qu'elles servent de voies de transit aux véhicules venant de toutes les parties de la province;

ATTENDU que monsieur George-C. Marler, alors vice-président du Comité exécutif, dans une conférence qu'il prononçait à Hull à un récent congrès de l'Union des Municipalités de la Province de Québec déclarait que la grande partie de notre système routier municipal et les grandes artères, plus particulièrement doivent être considérées comme partie intégrante du système routier provincial;

ATTENDU qu'à ce sujet le Gouvernement de la Province devrait être approché officiellement afin qu'une entente soit conclue et des procédures d'expropriation révisées d'accord, pour que la Cité puisse profiter de l'aide provinciale et ainsi éviter de surcharger son budget;

Proposé en amendement par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par les conseillers R. Lévesque, Savignac,
Gratton et Léger,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif afin que ce Comité s'entende avec les autorités provinciales pour établir une procédure d'expropriation plus facile et plus juste.

Et, un débat s'engageant,

Le conseiller Goyette reprend le fauteuil,

Et, un nouveau débat s'engageant et ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, Savignac, Ratelle, Victor, P. DesMarais, Guévremont, Brien, Lamarre, Charpentier, Godin, Verville, Lépine, Bailey, Gratton, R. Lévesque, Vachon et Léger (17).

CONTRE: Les conseillers Goyette, Filion, Dubreuil, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, McKenna, Healy, Rochon, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchet, O'Flaherty, Parent, Asselin, Fisher, Delisle, Carrière, Trudeau,

THURSDAY, SEPTEMBER 2nd 1948

- a) the corporate name under which it operates;
- b) the names, addresses and occupations of its officers;
- c) a list of the names and addresses of its members;
- d) the source and amount of its revenues and expenditures during the year ending December 31st previously;
- e) the nature of its operations during the past year;
- f) the address of its headquarters and of all premises where the members have held meetings".

On report from the City Clerk or the Director of the Police Department of the City establishing that the corporation has failed to supply this information or engage in any activities contrary to law, the Council may, by resolution, ask the Attorney General to annul all the corporate powers of this corporation".

5 - The Council then continued the consideration of the motion of Councillors P. DesMarais and Quinn proposing the adoption of the report of the Executive Committee to enact the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required to widen Dorchester street, between Guy and Windsor streets and between Beaver Hall square and deLorimier avenue, and to vote an appropriation of \$ 5,099,510.00.

And, a debate arising,

Councillor Croteau resumed the Chair,

And, a further debate arising,

WHEREAS, in the reports laid before Council for the expropriation of certain portions of streets, certain arteries considered as highways are included as they serve as transit routes for vehicles from all parts of the province;

WHEREAS, Mr. Geo. C. Marler, then Vice-Chairman of the Executive Committee, in an address before a recent convention of the Union of Municipalities of the Province of Quebec, stated that a great part of our municipal roadway system and, especially, the main highways, should be considered as an integral part of the provincial system of highways;

WHEREAS in this connection, the Government of the Province should officially be approached in order to obtain an understanding and to have expropriation procedures taken jointly so that the City may benefit from provincial assistance and thereby avoid overburdening its budget;

Moved in amendment by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors R. Lévesque, Savignac,
Gratton and Léger,

That this report be referred back to the Executive Committee to allow the said Committee to come to an agreement with the Provincial authorities in establishing a simpler and more equitable expropriation procedure.

And, a debate arising,

Councillor Goyette having resumed the Chair,

And, a further debate arising and said amendment being put, the Council divided as follows:

(YEAS: Councillors
(For names, see opposite page)

(NAYS: Councillors

(For names, see opposite page)

JEUDI, 2 SEPTEMBRE 1948

Gaudry, Gariépy, Farly, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Dupuis, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lauriault, Fewkes, Lyall, Lortie, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Laverdure, Bogert, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Hyde, Stephens, Gravel, Baker, Désormiers, Ravary, Simoneau, Moore et Guyot (66).

Ledit amendement est en conséquence rejeté.

La motion des conseillers P. DesMarais et Quinn proposant l'adoption dudit rapport étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Goyette, Filion, Dubreuil, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, McKenna, Healy, Rochon, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Parent, Asselin, Fisher, Delisle, Carrière, Trudeau, Gaudry, Gariépy, Farly, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Dupuis, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lauriault, Fewkes, Lyall, Lortie, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Laverdure, Bogert, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Hyde, Stephens, Gravel, Baker, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore et Guyot (68).

CONTRE: Les conseillers Seigler, Savignac, Ratelle, Victor, P. DesMarais, Guévremont, Brien, Lamarre, Charpentier, Godin, Lépine, Bailey, Gratton, R. Lévesque et Léger (15).

Ainsi, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

6 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jean-Talon, entre la rue Saint-André et les limites est de la Cité et de voter un crédit de \$ 162,470.00 à cette fin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89375/2 voir page 369 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais, Appuyée par les conseillers Filion, Charpentier, Moore et Dubreuil, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

7 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour le prolongement de la rue Lajeunesse, entre les rues Jean-Talon et Villeray, et de voter un crédit de \$168,160.00 à cette fin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89374 voir page 371 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais, Appuyée par les conseillers Croteau, Brien, Moore, Normandin et Filion, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 SEP 1948

Rég. mod.
U.P. 120 & 199
Vol. 264

8 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour le prolongement du boulevard Saint-Joseph à l'est de la rue d'Iberville jusqu'au boulevard Pie IX, et de voter à cette fin, un crédit de \$ 142,064.00, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89522 voir page 372 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais, Appuyée par les conseillers Farly, Lamarre, Guévremont, Désormiers, Quinn, Filion et Hamelin, il est

THURSDAY, SEPTEMBER 2nd 1948

Said amendment was accordingly rejected.

The motion of Councillors P. DesMarais and Quinn to adopt said report then being put, the Council divided as follows:

YEAS: Councillors

(For names, see opposite page)

NAYS: Councillors

(For names, see opposite page)

accordingly.

6 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to enact the acquisition by mutual agreement or by expropriation of the immovables required to widen Jean-Talon street, between Saint-André street and the eastern limits of the City and to vote an appropriation of \$ 162,470.00 for such purpose, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors Filion, Charpentier,
Moore and Dubreuil, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

7 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to enact the acquisition by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required to widen Lajeunesse street, between Jean-Talon and Villeray streets, and to vote an appropriation of \$ 168,160.00 for such purpose, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors Croteau, Brien, Moore,
Normandin and Filion, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

8 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to enact the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, of the immovables required for the extension of Saint-Joseph boulevard east of d'Iberville street to Pie IX boulevard, and to vote an appropriation of \$ 142,064.00 for such purpose, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors Farly, Lamarre, Guévremont,
Désormiers, Quinn, Filion and Hamelin, it was

JEUDI, 2 SEPTEMBRE 1948

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Le membre président déclare que les trois rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la Charte.

9 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1800 concernant les autotaxis, les automobiles de louage et les fiacres, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89518 /projet	voir page 431	volume 41	des rapports)
(Pour/règlement 2087	voir page 476	volume 41	des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin,

Le Conseil s'ajourne au vendredi, 3 septembre 1948, à 12 heures 05 du matin, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.


GREFFIER DE LA CITE


MAIRE.

THURSDAY, SEPTEMBER 2nd 1948

RESOLVED: that said report be adopted.

The member presiding declared that the above three reports had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

9 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1800 concerning taxi-cabs, automobiles for hire and hackey-coaches, the following report was submitted and read:

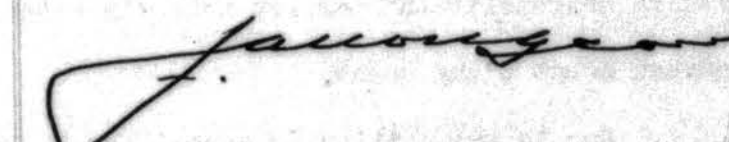
On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and article 1 being read and a debate arising,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin,

The Council adjourned until Friday, September 3rd 1948, at 12:05 o'clock, A.M., to continue the consideration of this order of the day.


CITY CLERK


MAYOR.

VENDREDI 3 SEPTEMBRE 1948

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

à 12 heures 05 du matin

Conformément à l'ajournement, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le vendredi troisième jour de septembre 1948, à 12 heures 05 du matin, pour continuer l'étude des affaires demeurées inachevées lors de l'ajournement.

SONT PRESENTS: Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, McKenna, Healy, Rochon, Ratelle, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Hanley, Parent, Asselin, Fisher, Victor, Delisle, Carrière, Trudeau, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Brien, Dupuis, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Dubuc, Leblanc, Lamarre, Laurisault, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelot, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger et Guyot.

En l'absence de Son Honneur le Maire, le conseiller Goyette occupe le fauteuil.

ORDRE DU JOUR

1 - Le Conseil reprend la lecture du projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1800 concernant les autotaxis, les automobiles de louage et les fiacres, laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du 2 septembre courant, et

L'article 1 étant de nouveau lu et un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Savignac,
Appuyé par le conseiller Croteau,

Que ledit article soit amendé en y remplaçant dans le paragraphe (b) les mots "le territoire métropolitain" par les mots "la cité de Montréal".

Et, un nouveau débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit retourné au Comité exécutif.

Le membre président déclare que le projet de règlement ci-dessus a été retourné au Comité exécutif par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

2 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1341 concernant la plomberie dans la cité de Montréal, tel que modifié par le règlement 1450, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89519 /Projet	voir page 431	volume 41	des rapports)
(Pour/règlement 2088 -	voir page 476	volume 41	des rapports)

3 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement concernant les marchés et les pesées publiques et à l'effet d'abroger certains règlements, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89527/2 /projet	voir page 431	volume 41	des rapports)
(Pour/règlement 2089	voir page 476	volume 41	des rapports)

FRIDAY, SEPTEMBER 3rd 1948

ADJOURNED REGULAR MEETING

at 12:05 o'clock, A.M.

Pursuantly to adjournment, the Council of the City of Montréal, met in the said Council Room, City Hall, on Friday, third day of September 1948, at 12:05 o'clock, A.M., to continue the consideration of the business remaining unfinished at the adjournment.

WERE PRESENT: Councillors

(For names, see opposite page)

In the absence of His Worship the Mayor, Councillor Goyette was in the Chair.

ORDER OF THE DAY

1 - The Council resumed the reading of the draft by-law to amend By-law No. 1800 concerning taxi-cabs, automobiles for hire and hackey-coaches, which had been left in abeyance at the adjournment of the meeting of September 2nd instant, and

Article 1 again being read and a debate arising,

Moved by Councillor Savignac,
Seconded by Councillor Croteau,

That this article be amended by replacing, in paragraph "b" the words "The Metropolitan Territory" by the words "The City of Montréal".

And, a debate arising,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that said draft by-law be referred back to the Executive Committee.

The member presiding declared that the above draft by-law had been referred back to the Executive Committee by the vote of 2/3 of the members of Council present the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

2 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1341 concerning plumbing in the City of Montréal, as amended by By-law No. 1450, the following report was submitted and read:

3 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law concerning markets and public weigh-scales and to repeal certain by-laws, the following report was submitted and read:

VENDREDI, 3 SEPTEMBRE 1948

4 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement concernant la construction des bâtiments dans la Cité de Montréal, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 86835/7 voir page 430 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1900 voir page 466 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que lesdits rapports soient retournés au Comité exécutif.

Le membre président déclare que les trois rapports ci-dessus ont été retournés au Comité exécutif par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

5 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de nommer M. C. F. G. Johnson président de la Commission du Service Civil, en remplacement de M. L.-C. Robitaille, démissionnaire, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89523/1 voir page 370 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Asselin,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

6 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de nommer le vice-président de la Commission du Service Civil, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89523/2 voir page 370 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Pitts,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Le conseiller Savignac dissident).

7 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de nommer un membre de la Commission du Service Civil en remplacement de M. L.-C. Robitaille, démissionnaire, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89523/3 voir page 371 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Dozois,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Conseillers Croteau et Charpentier dissidents).

FRIDAY, SEPTEMBER 3rd 1948

4 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that the above reports be referred back to the Executive Committee.

The member presiding declared that the above three reports had been referred back to the Executive Committee by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

5 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to appoint Mr. C. F. G. Johnson Chairman of the Civil Service Commission, to replace Mr. L.-C. Robitaille, who has resigned, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

6 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to appoint the Vice-Chairman of the Civil Service Commission, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Pitts,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillor Savignac dissenting).

7 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to appoint a member of the Civil Service Commission to replace Mr. L. C. Robitaille who has resigned, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Dozois,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillors Croteau and Charpentier dissenting).

VENDREDI, 3 SEPTEMBRE 1948

Le membre président déclare que les trois rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

Le Conseil lève sa séance.

J. J. J.

GREFFIER DE LA CITE

G. G.

MAIRE.

FRIDAY, SEPTEMBER 3rd 1948

The member presiding declared that the above three reports had been adopted by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

The Council meeting was dissolved.

J. J. J.

CITY CLERK.

G. G.

MAYOR.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

SEANCE REGULIERE

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le deuxième jour de novembre courant, à 10 heures 30 du matin, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

ORDRE DU JOUR

— 1 —
Lecture et confirmation du procès-verbal de la séance précédente.

— 2 —
Nomination d'un conseiller de la catégorie C en remplacement du conseiller Trudeau, décédé.

— 3 —
Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 19 décembre.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF*Construction d'égouts*

— 4 —
À l'effet de voter un crédit de \$35,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Dupuis, de l'avenue Victoria à un point situé à l'ouest du chemin de la Côte-des-Neiges.

— 5 —
À l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Papineau, sur le côté est, de la rue Villeray en gagnant le sud jusqu'à un point situé au nord de la rue L.-O. David.

— 6 —
À l'effet de voter un crédit de \$4,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Bon-Air, de la rue d'Iberville à un point situé à l'est de la rue Louis-Hébert.

— 7 —
À l'effet de voter un crédit de \$11,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Denis, de la rue Legendre à un point situé au nord de l'avenue Émile-Journault.

— 8 —
À l'effet de voter un crédit de \$9,300.00 pour la construction d'un égout dans le chemin Hudson, de l'égout existant au sud de l'avenue Carlton à un point situé au nord de l'avenue Van Horne (où requis).

— 9 —
À l'effet de voter un crédit de \$24,000.00 pour la construction d'un égout dans la 16e Avenue, de la rue Bélanger à la rue Saint-Zotique.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd, 1948

REGULAR MEETING

Pursuantly to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the second day of November 1948, at 10:30 o'clock, A.M., to consider the business summarily specified in the following order of the day:

ORDER OF THE DAY

— 1 —
Reading and approving of the minutes of the preceding meeting.

— 2 —
Appointment of a Class C Councillor to replace Councillor Trudeau, deceased.

— 3 —
Appointment of the Acting Mayor for the term beginning on December 19th.

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE*Laying of sewers*

— 4 —
To vote an appropriation of \$35,000.00 to lay a sewer in Dupuis avenue, from Victoria avenue to a point west of Côte-des-Neiges road.

— 5 —
To vote an appropriation of \$4,900.00 to lay a sewer in Papineau avenue, on the west side, from Villeray street northward to a point north of L.-O. David street.

— 6 —
To vote an appropriation of \$4,000.00 to lay a sewer in Bon-Air street, from d'Iberville street to a point east of Louis-Hébert street.

— 7 —
To vote an appropriation of \$11,500.00 to lay a sewer in St. Denis street, from Legendre street to a point north of Émile-Journault avenue.

— 8 —
To vote an appropriation of \$9,300.00 to lay a sewer in Hudson road, from the existing sewer south of Carlton avenue to a point north of Van Horne avenue (where required).

— 9 —
To vote an appropriation of \$24,000.00 to lay a sewer in 16th Avenue, from Bélanger street to St. Zotique street.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

- 10 -

À l'effet de voter un crédit de \$13,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Ridgevale, de la rue Légaré à un point situé à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges.

- 11 -

À l'effet de voter un crédit de \$3,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Everett, de l'avenue Papineau à un point situé à l'est de la rue Marquette.

Construction de trottoirs

- 12 -

À l'effet de voter un crédit de \$2,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Théodore, de la rue Hochelaga en gagnant le sud.

- 13 -

À l'effet de voter un crédit de \$10,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Waverly, de la rue Sauriol à la rue Fleury.

- 14 -

À l'effet de voter un crédit de \$10,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Port-Royal, du boulevard Saint-Laurent à la rue Waverly.

- 15 -

À l'effet de voter un crédit de \$9,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Benny, de l'avenue Monkland à l'avenue de Terrebonne.

- 16 -

À l'effet de voter un crédit de \$700.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté est de la 3^e Avenue, du trottoir existant au nord de la rue Beaubien en gagnant le nord.

- 17 -

À l'effet de voter un crédit de \$2,400.00 pour la construction en régie de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Légaré, de l'avenue Lacombe à l'avenue Maplewood.

- 18 -

À l'effet de voter un crédit de \$2,700.00 pour la construction en régie de trottoirs permanents sur les deux côtés de la 13^e Avenue, de la rue Bélanger aux limites nord.

- 19 -

À l'effet de voter un crédit de \$1,900.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté est de la rue Birnam, de l'avenue Blair à l'avenue d'Anvers.

- 20 -

À l'effet de voter un crédit de \$3,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Viau, de la rue Hochelaga en gagnant le sud.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd, 1948

- 10 -

To vote an appropriation of \$13,000.00 to lay a sewer in Ridgevale avenue, from Légaré street to a point east of Côte-des-Neiges road.

- 11 -

To vote an appropriation of \$3,800.00 to lay a sewer in Everett street, from Papineau avenue to a point east of Marquette street.

Laying of sidewalks

- 12 -

To vote an appropriation of \$2,300.00 to lay a permanent sidewalk on the east side of Théodore street, from Hochelaga street southward.

- 13 -

To vote an appropriation of \$10,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Waverly street, from Sauriol street to Fleury street.

- 14 -

To vote an appropriation of \$10,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Port Royal street, between St. Laurent boulevard and Waverly street.

- 15 -

To vote an appropriation of \$9,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Benny avenue, between Monkland and de Terrebonne avenues.

- 16 -

To vote an appropriation of \$700.00 to lay, by day labour, a permanent sidewalk on the east side of 3rd Avenue, from the existing sidewalk north of Beaubien street northward.

- 17 -

To vote an appropriation of \$2,400.00 to lay, by day labour, permanent sidewalks on both sides of Légaré street, from Lacombe avenue to Maplewood avenue.

- 18 -

To vote an appropriation of \$2,700.00 to lay, by day labour, permanent sidewalks on both sides of 13th Avenue, from Bélanger street to the northern limits.

- 19 -

To vote an appropriation of \$1,900.00 to lay, by day labour, a slab sidewalk on the east side of Birnam street, between Blair and d'Anvers avenues.

- 20 -

To vote an appropriation of \$3,400.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Viau street, from Hochelaga street southward.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

- 21 -
 À l'effet de voter un crédit de \$10,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sicard, de la rue Hochelaga en gagnant le sud.

- 22 -
 À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$50.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté ouest de la rue Fletcher, de l'avenue Souigny à la rue Hochelaga.

- 23 -
 À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$25.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté nord de la rue de Teck, de la rue Desmarteau à l'ouest du boulevard Bernard.

- 24 -
 À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$25.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté sud de la rue Sainte-Claire, de la rue Mousseau en gagnant l'est.

Construction de pavages

- 25 -
 À l'effet de voter un crédit de \$38,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Théodore, de la rue Hochelaga en gagnant le sud.

- 26 -
 À l'effet de voter un crédit de \$40,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sicard, de la rue Hochelaga en gagnant le sud.

- 27 -
 À l'effet de voter un crédit de \$19,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue des Écores, de la rue Jean-Talon à l'avenue Bon-Air.

- 28 -
 À l'effet de voter un crédit de \$50,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la 18e Avenue, de la rue Masson au boulevard Rosemont.

- 29 -
 À l'effet de voter un crédit de \$17,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Waverly, de la rue Sauriol à la rue Fleury.

- 30 -
 À l'effet de voter un crédit de \$29,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Port-Royal, du boulevard Saint-Laurent à la rue Waverly.

- 31 -
 À l'effet de voter un crédit de \$23,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Benny, de l'avenue Monkland à l'avenue de Terrebonne.

- 32 -
 À l'effet de voter un crédit de \$8,500.00 pour la construction en régie d'un pavage permanent sur la rue Légaré, de l'avenue Lacombe à l'avenue Maplewood.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd 1948

- 21 -
 To vote an appropriation of \$10,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Sicard street, from Hochelaga street southward.

- 22 -
 To vote a supplementary appropriation of \$50.00 to lay, by day labour, a slab sidewalk on the west side of Fletcher street, between Souigny avenue and Hochelaga street.

- 23 -
 To vote a supplementary appropriation of \$25.00 to lay by day labour a slab sidewalk on the north side of de Teck street, from Desmarteau street to west of Bernard boulevard.

- 24 -
 To vote a supplementary appropriation of \$25.00 to lay by day labour a slab sidewalk on the south side of St. Claire street, from Mousseau street eastward.

Laying of pavings

- 25 -
 To vote an appropriation of \$38,800.00 to lay a permanent paving in Theodore street, from Hochelaga street southward.

- 26 -
 To vote an appropriation of \$40,800.00 to lay a permanent paving in Sicard street, from Hochelaga street southward.

- 27 -
 To vote an appropriation of \$19,500.00 to lay a permanent paving on des Écores street, from Jean-Talon street to Bon-Air avenue.

- 28 -
 To vote an appropriation of \$50,400.00 to lay a permanent paving on 18th Avenue, from Masson street to Rosemont boulevard.

- 29 -
 To vote an appropriation of \$17,500.00 to lay a permanent paving on Waverly street, from Sauriol street to Fleury street.

- 30 -
 To vote an appropriation of \$29,600.00 to lay a permanent paving in Port Royal street, between St. Laurent boulevard and Waverly street.

- 31 -
 To vote an appropriation of \$23,600.00 to lay a permanent paving in Benny avenue between Monkland and de Terrebonne avenues.

- 32 -
 To vote an appropriation of \$8,500.00 to lay, by day labour, a permanent paving on Légaré street, from Lacombe avenue to Maplewood avenue.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

— 33 —
 À l'effet de voter un crédit de \$5,200.00 pour la construction en régie d'un pavage permanent sur la 13e Avenue, de la rue Bélanger aux limites nord.

— 34 —
 À l'effet de voter un crédit de \$9,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de l'avenue Old Orchard, du chemin de la Côte-St-Antoine à l'avenue Notre-Dame-de-Grâce.

Modifications de résolutions

— 35 —
 À l'effet de modifier diverses résolutions du Conseil votant des crédits pour la construction d'égouts et de trottoirs.

Conduites d'eau

— 36 —
 À l'effet d'autoriser une dépense de \$40,775.00 pour l'achat et la pose de tuyaux à l'eau dans certaines rues et d'imposer une taxe spéciale à ce sujet.

— 37 —
 À l'effet d'autoriser une dépense supplémentaire de \$500.00 pour la pose d'une conduite d'eau dans la rue Sauvé, de l'avenue Larose en gagnant l'ouest.

Constitution en corporation

— 38 —
 À l'effet de constituer en corporation l'Association des Éleveurs de Pigeons du Québec Inc.

— 39 —
 À l'effet de constituer en corporation The Corps Troops Ammunition Association.

— 40 —
 À l'effet de constituer en corporation la Société Bach du Conservatoire.

Occupation du domaine public

— 41 —
 À l'effet de permettre à Fry-Cadbury Ltd. d'ériger au-dessus et à travers la rue Bordeaux, au nord de la rue Masson, une structure pour supporter un système de tuyauterie.

— 42 —
 À l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité permet à A. Hollander and Son, Limited de construire une passerelle au-dessus de la rue Shannon, près de la rue Ottawa.

Ventes d'immeubles

— 43 —
 À l'effet d'approuver un projet d'acte de vente à Monled Realty Company, Limited, au prix de \$92,500.00, d'un immeuble ayant front sur la rue Sainte-Catherine, à l'ouest de la rue Guy.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd 1948

— 33 —
 To vote an appropriation of \$5,200.00 to lay, by day labour, a permanent paving on 13th Avenue, from Bélanger street to the northern limits.

— 34 —
 To vote an appropriation of \$9,400.00 to lay a permanent paving on lanes west of Old Orchard avenue, from Côte-St. Antoine road to Notre-Dame-de-Grâce avenue.

Amendments to resolutions

— 35 —
 To amend sundry Council resolutions voting appropriations for sewers and sidewalks.

Water mains

— 36 —
 To authorize an expenditure of \$40,775.00 to purchase and lay water mains in certain streets and to levy a special tax for this purpose.

— 37 —
 To authorize a supplementary expenditure of \$500.00 to lay a water main in Sauvé street, from Larose avenue westward.

Incorporations

— 38 —
 To incorporate the "Association des Éleveurs de Pigeons du Québec Inc."

— 39 —
 To incorporate The Corps Troops Ammunition Association.

— 40 —
 To incorporate the Bach Society of the Conservatoire.

Occupancy of public property

— 41 —
 To allow Fry-Cadbury Ltd., to erect, over and across Bordeaux street, north of Masson street, a structure to support a pipe line.

— 42 —
 To approve a draft deed whereby the City allows A. Hollander and Son, Ltd., to erect an overhead passageway over Shannon street, near Ottawa street.

Sales of immovables

— 43 —
 To approve a draft deed of sale to Monled Realty Co., Ltd., at the price of \$92,500.00, of an immovable fronting on St. Catherine street, west of Guy street.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

-44-

À l'effet d'approuver un projet d'acte de vente au Montreal Protestant Board of School Commissioners, au prix de \$23,924.00, de certains terrains ayant front sur le boulevard de l'Aqueduc, les rues D'Arcy McGee et Allard et les avenues Egan et Laurendeau.

Dépenses capitales et virements de crédits

-45-

À l'effet d'autoriser une dépense de \$15,000.00 pour l'exécution de travaux additionnels dans les réseaux de conduits souterrains existants, et d'opérer un virement de crédit à cette fin.

-46-

À l'effet d'autoriser une dépense de \$5,500.00 pour l'installation d'appareils de signalisation de circulation à l'intersection des rues Saint-Zotique et Saint-Denis et d'opérer un virement de crédit à cette fin.

-47-

À l'effet d'autoriser une dépense additionnelle de \$3,800.00 pour l'exécution en régie des travaux d'installation d'une nouvelle balance au marché à foin et d'opérer un virement de crédit à cette fin.

Servitude

-48-

À l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité, en considération du paiement de la somme de \$300.00, consent en faveur de M. Charles-Henri Julien une servitude de vue sur un terrain situé à l'angle sud-est de l'avenue Park et de la rue Beaumont.

Permis de construction

-49-

À l'effet de permettre à l'Industrial Maintenance Limited d'ériger un atelier pour l'entretien et la réparation de sa machinerie et l'usinage de pièces sur un emplacement situé à l'angle sud-est des rues Hochelaga et Taillon.

Expropriations etc.

-50-

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$204.27 pour parfaire le montant requis pour payer toutes les dépenses se rapportant à l'expropriation de certains immeubles nécessaires à l'ouverture de la rue de Castelnau, de la rue de Lanaudière en gagnant l'est.

-51-

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$1,200.00 pour parfaire le montant requis pour payer toutes les dépenses se rapportant à l'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue McCord, entre les rues Notre-Dame et William.

-52-

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$3,556.65 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des terrains requis pour l'élargissement de l'intersection des rues Saint-Urbain et Sherbrooke.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd 1948

-44-

To approve a draft deed of sale to the Montreal Protestant Board of School Commissioners at the price of \$23,924.00, of lots fronting on Aqueduct Boulevard, d'Arcy McGee and Allard streets and Egan and Laurendeau avenues.

Capital expenditures and transfers of appropriations

-45-

To authorize an expenditure of \$15,000.00 for additional work in the underground system now existing and to transfer funds for this purpose.

-46-

To authorize an expenditure of \$5,500.00 to install signal lights for traffic at the intersection of St. Zotique and St. Denis streets, and to make a transfer of funds for this purpose.

-47-

To authorize an additional expenditure of \$3,800.00 to carry out by day labour the work of installing a new scale at the hay market, and to make a transfer of funds for this purpose.

Servitude

-48-

To approve a draft deed whereby the City, in consideration of the payment of the sum of \$300.00 consents to a right of view in favour of Mr. Charles-Henri Julien, on a lot at the south-east corner of Park avenue and Beaumont street.

Building permit

-49-

To allow Industrial Maintenance Limited to erect a workshop for maintenance and repairs of machinery and for making parts on a site at the south-east corner of Hochelaga and Taillon streets.

Expropriations etc.

-50-

To vote a supplementary appropriation of \$204.27 to make up the amount needed to pay all the expenses connected with the expropriation of certain properties needed to open de Castelnau street from de Lanaudière street eastward.

-51-

To vote a supplementary appropriation of \$1,200.00 to make up the amount needed to pay all the expenses connected with the expropriation of properties needed to widen McCord street between Notre-Dame and William streets.

-52-

To vote a supplementary appropriation of \$3,556.65 to acquire by mutual agreement or by expropriation the lots needed to widen the intersection of St. Urbain and Sherbrooke streets.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

- 53 -

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$265.00 pour parfaire le montant requis pour l'acquisition de Canadian Bottle Lockseal Co. Inc. de certains immeubles situés sur les boulevards Olympia et des Ormes.

- 54 -

À l'effet de voter, pour l'exécution de travaux nécessités par l'ouverture de la rue Logan, entre l'avenue de Lorimier et la rue Parthenais, ainsi que pour le paiement d'intérêt sur les sommes dépensées pour cette expropriation, un crédit de \$3,350.00 qui sera ajouté au coût de l'expropriation de cette partie de rue décrétée par le Conseil de 8 avril 1948.

- 55 -

À l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation d'un terrain requis pour l'ouverture de la rue Allard jusqu'au boulevard de l'Aqueduc; de voter à ce sujet un crédit de \$300.00 et d'opérer un virement de crédit à cette fin.

Approbaton d'acte

- 56 -

À l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel Phillips Square Holding, Ltd., cède gratuitement à la Cité une lisière de terre située le long de la place Phillips et de la rue Sainte-Catherine et lui accorde un droit de passage sur une partie de sa propriété.

Pensions et subventions

- 57 -

À l'effet d'accorder une pension ou un supplément de pension à des ex-employés de la Cité.

- 58 -

À l'effet d'accorder certaines subventions à diverses institutions, sociétés etc.

Construction d'habitations

- 59 -

À l'effet de modifier le projet de convention entre la Cité et Wartime Housing Limited relativement à la construction de 16 maisons pour les paraplégiques etc. approuvée par le Conseil le 29 juin 1948.

Nomination

- 60 -

À l'effet de nommer M. George E. Vernot chef estimateur de la Cité.

Projets de règlements

- 61 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 786 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Maison-neuve, tel que modifié.

- 62 -

Soumettant un projet de règlement concernant l'établissement de bureaux dans les zones domiciliaires.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd 1948

53 -

To vote an additional appropriation of \$265.00 to make up the amount needed to acquire from Canadian Bottle Lockseal Co., Inc., certain immovables on Olympia and des Ormes boulevards.

54 -

To vote, for works needed to open Logan street, between de Lorimier avenue and Parthenais street, and for the payment of interest on the sums spent for this expropriation, an appropriation of \$3,350.00 which shall be added to the cost of expropriating this part of the street ordained on April 8th 1948 by Council.

55 -

To ordain the acquisition by mutual agreement or by expropriation of a site required to open Allard street to Aqueduct Boulevard; to vote for this purpose an appropriation of \$300.00 and to make a transfer of funds for such purpose.

Approval of deed

56 -

To approve a draft deed whereby Phillips Square Holding, Ltd., cedes gratuitously to the City a strip of land along Phillips Place and St. Catherine street and grants right of way on part of its property.

Pensions and subsidies

57 -

To grant a pension or additional pension to former City employees.

58 -

To grant certain subsidies to various institutions, societies etc.

Building of houses

59 -

To amend the agreement between the City and Wartime Housing Limited concerning the erection of 16 houses for paraplegics, etc., approved by Council on June 29th 1948.

Appointment

60 -

To appoint Mr. George E. Vernot Chief City Assessor.

Draft by-laws

61 -

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 786 concerning the erection of buildings in Maisonneuve Ward, as amended.

62 -

Submitting a draft by-law concerning the establishment of offices in residential zones.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

- 63 —
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 333 pour empêcher que les piétons ou la circulation ne soient entravée et la paix publique troublée dans les rues, ruelles et places publiques de la cité, tel que modifié par des règlements subséquents.
- 64 —
Soumettant un projet de règlement concernant les bâtiments ou abris temporaires.
- 65 —
Soumettant un projet de règlement obligeant les propriétaires de certains bâtiments à fournir des unités de stationnement pour automobiles à l'usage des occupants de ces bâtiments.
- 66 —
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1341 concernant la plomberie dans la Cité de Montréal, tel que modifié par le règlement 1450.
- 67 —
Soumettant un projet de règlement concernant les marchés et les balances publics et abrogeant certains règlements.
- 68 —
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 270 concernant la voirie, tel que modifié.
- 69 —
Soumettant un projet de règlement concernant les enseignes dans les zones domiciliaires.
- 70 —
Soumettant un projet de règlement concernant la construction des bâtiments dans la Cité de Montréal.
- 71 —
Rapport annuel de la Commission du Service Civil pour l'exercice terminé le 30 avril 1948.
- 72 —
Rapport des vérificateurs nommés en vertu du règlement no 1735 sur les états financiers de la Cité ou 30 avril 1948.
- RAPPORT DU COMITÉ EXÉCUTIF**
Projet de règlement d'emprunt
- 73 —
Soumettant un projet de règlement pourvoyant à un emprunt de \$10,000,000.00 pour dépenses capitales.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd 1948

- 63 —
Submitting a draft by-law to amend By-law No. 333 to prevent the obstruction of pedestrians or traffic and the disturbance of the public peace in the streets, lanes, highways and public places in the City, as amended by subsequent by-laws.
- 64 —
Submitting a draft by-law concerning temporary buildings or shelters.
- 65 —
Submitting a draft by-law obliging owners of certain buildings to furnish parking space for cars used by occupants of such buildings.
- 66 —
Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1341 concerning plumbing in the City of Montréal, as amended by By-law No. 1450.
- 67 —
Submitting a draft by-law concerning Public Markets and Scales and repealing certain by-laws.
- 68 —
Submitting a draft by-law to amend By-law No. 270 concerning Streets, Roads and Highways, as amended.
- 69 —
Submitting a draft by-law concerning signs in residential zones.
- 70 —
Submitting a draft by-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal.
- 71 —
Annual report of the Civil Service Commission for the fiscal year ending April 30th 1948.
- 72 —
Report of the Auditors appointed in virtue of By-law No. 1735 on the financial statements of the City as at April 30th, 1948.
- REPORT OF THE EXECUTIVE**
Draft loan by-law
- 73 —
Submitting a draft by-law providing for a loan of \$10,000,000.00 for capital expenditures.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

Avis de motions. — 74 —

MOTIONS — 75 —

Conseiller Gadbois. — Relativement à l'exécution de travaux sur le boulevard Pie IX et la rue Wolfe.

Conseiller Sauvé. — Relativement à l'établissement d'une piscine au parc Angrignon.

Conseiller Savignac. — Relativement à certaines modifications du contrat du tramway.

Conseiller Savignac. — Relativement à un certain membre de la Commission des Tramways.

Conseiller Vanier. — Relativement à la constitution en corporation de diverses associations.

SONT PRESENTS: Son Honneur le Maire, M. Camillien Houde, C.B.E., au fauteuil;

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Dubreuil, Lalancette, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, Rochon, Estelle, Creelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Fisher, Victor, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, A. Dubeau, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelot, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, E. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger et Guyot.

Du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est soumise:

- 1 - Sur la proposition du conseiller P. DesMarais, Appuyée par les conseillers Gince et Ravary, il est

RESOLU: que les membres de ce Conseil ont appris avec un profond regret le décès de leur estimé collègue, le conseiller Joseph Trudeau;

Qu'ils tiennent à rendre un hommage officiel à la courtoisie et à l'esprit civique qui caractérisaient cet homme public;

Qu'ils prient les membres de la famille du regretté défunt d'accepter l'expression de leurs condoléances dans le deuil cruel qui vient de les frapper;

Que, en témoignage de respect pour la mémoire du disparu, ce Conseil observe le silence pendant deux minutes.

Le Conseil observe en conséquence le silence pendant deux minutes.

ORDRE DU JOUR

- 2 - L'ordre du jour étant lu pour la lecture et la confirmation du procès-verbal de la séance précédente.

TUESDAY, NOVEMBER 2nd 1948

- 74 -
Notices of motions.

MOTIONS — 75 —

Councillor Gadbois. — Concerning the carrying out of works on Pie IX boulevard and Wolfe street.

Councillor Sauvé. — Concerning the establishment of a swimming-pool at Angrignon park.

Councillor Savignac. — Concerning certain amendments to the Tramway contract.

Councillor Savignac. — Concerning a certain member of the Tramways Commission.

Councillor Vanier. — Concerning the incorporation of various associations.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Mr. Camillien Houde, C.B.E. in the Chair;

Councillors

(For names, see opposite page)

With the unanimous consent of Council, the following motion was submitted:

- 1 - On motion of Councillor P. DesMarais, Seconded by Councillors Gince and Ravary, it was

RESOLVED: that the members of this Council have learned with deep regret of the death of their esteemed colleague, Councillor Joseph Trudeau;

That they wish to pay an official tribute to the courtesy and civic spirit which this public man possessed;

That they wish to extend to the members of the family of the deceased, their most heartfelt sympathy in this hour of bereavement.

That, out of respect for his memory, the Council do now suspend its meeting for two minutes.

The Council accordingly observed silence for two minutes.

ORDER OF THE DAY

- 2 - The order of the day being read for the reading and confirmation of the minutes of the last meeting.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est

RESOLU: que soient considérés comme lus et soient confirmés le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 1er septembre 1948 ainsi que les procès-verbaux des séances d'ajournement qui l'ont suivie.

Lesdits procès-verbaux sont en conséquence approuvés et signés par son Honneur le Maire et le greffier de la Cité.

3 - L'ordre du jour étant lu pour la nomination d'un conseiller de la catégorie C en remplacement du conseiller Trudeau décédé,

Proposé par le conseiller Gince,
Appuyé par le conseiller Ravary,

Que monsieur J.-Henri Hudon soit nommé conseiller de la catégorie "C" en remplacement du conseiller Trudeau décédé.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée par tous les conseillers "C" présents, et il est

RESOLU: en conséquence.

4 - L'ordre du jour étant lu pour la nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 19 décembre,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Pitts, il est

RESOLU: que le conseiller R. S. Smith soit nommé maire suppléant pour le terme commençant le 19 décembre 1948.

5 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 35,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Dupuis, de l'avenue Victoria à un point situé à l'ouest du chemin de la Côte-des-Neiges, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89565 voir page 388 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Stephens,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

6 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 4,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Papineau, sur le côté est, de la rue Villeray en gagnant le sud jusqu'à un point situé au nord de la rue L.O. David, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89712 voir page 389 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Dubreuil, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 12 NOV 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 12 NOV 1948

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was

RESOLVED: that the minutes of the meeting of Council held on September 1st 1948 as well as the minutes of the adjourned meetings following the same, be considered as read and that they be confirmed.

Said minutes were accordingly approved and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

3 - The order of the day being read for the appointment of a Class C Councillor to replace Councillor Trudeau deceased,

Moved by Councillor Gince,
Seconded by Councillor Ravary,

That Mr. J.-Henri Hudon be appointed Class "C" Councillor to replace Councillor Trudeau deceased.

Said motion being put, it was adopted by all the Class "C" Councillors present, and it was

RESOLVED: accordingly.

4 - The order of the day being read for the appointment of the Acting Mayor for the term beginning on December 19th,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Pitts, it was

RESOLVED: that Councillor P. S. Smith be appointed Acting Mayor for the term beginning on December 19th 1948.

5 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 35,000.00 to lay a sewer in Dupuis avenue, from Victoria avenue to a point west of Côte-des-Neiges road, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Stephens,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

6 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 4,900.00 to lay a sewer in Papineau avenue, on the west side, from Villeray street southward to a point north of L.O. David street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Dubreuil, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

7 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 4,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Bon-Air, de la rue d'Iberville à un point situé à l'est de la rue Louis-Hébert, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89749/1 voir page 389 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Farly, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

8 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 11,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Denis, de la rue Legendre à un point situé au nord de l'avenue Emile-Journault, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89776/1 voir page 390 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Moore, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

9 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 9,300.00 pour la construction d'un égout dans le chemin Hudson, de l'égout existant au sud de l'avenue Carlton à un point situé au nord de l'avenue Van Horne, (où requis), le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89874 voir page 390 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Stephens, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

10 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 24,000.00 pour la construction d'un égout dans la 16e Avenue, de la rue Bélanger à la rue Saint-Zotique, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89878/1 voir page 391 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Lalancette, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

11 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 13,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Ridgevale, de la rue Légaré à un point situé à l'ouest du chemin de la Côte-des-Neiges, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89879/1 voir page 391 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Stephens, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

12 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 3,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Everett, de l'avenue Papineau à un point situé à l'est de la rue Marquette, le rapport suivant est soumis et lu:

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

7 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 4,000.00 to lay a sewer in Bon-Air street, from d'Iberville street to a point east of Louis-Hébert street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Farly, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

8 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 11,500.00 to lay a sewer in St. Denis street, from Legendre street to a point north of Emile-Journault avenue, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Moore, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

9 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 9,300.00 to lay a sewer in Hudson road, from the existing sewer south of Carlton avenue to a point north of Van Horne avenue (where required), the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Stephens, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

10 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 24,000.00 to lay a sewer in 16th Avenue, from Bélanger street to St. Zotique street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Lalancette, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

11 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 13,000.00 to lay a sewer in Ridgevale avenue, from Légaré street to a point west of Côte-des-Neiges road, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Stephens, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

12 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 3,800.00 to lay a sewer in Everett street, from Papineau avenue to a point east of Marquette street, the following report was submitted and read:

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

(Pour rapport 89936 voir page 392 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Charpentier, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

13 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 2,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Théodore, de la rue Hochelaga en gagnant le sud, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89958/1 voir page 392 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Allan, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

14 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 10,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Waverly, de la rue Sauriol à la rue Fleury, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89868/1 voir page 393 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Croteau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

15 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 10,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Fort-Royal, du boulevard Saint-Laurent à la rue Waverly, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89953/1 voir page 393 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Brien, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

16 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 9,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Benny, de l'avenue Monkland à l'avenue Terrebonne, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89952/1 voir page 394 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Quintin,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

17 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 700.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté est de la 3e Avenue, du trottoir existant au nord de la rue Beaubien en gagnant le nord, le rapport suivant est soumis et lu:

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Charpentier, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

13 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 2,300.00 to lay a permanent sidewalk on the east side of Théodore street, from Hochelaga street southward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Allan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

14 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 10,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Waverly street, from Sauriol street to Fleury street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

15 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 10,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Fort Royal street, between St. Laurent boulevard and Waverly street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Brien, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

16 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 9,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Benny avenue, between Monkland and de Terrebonne avenues, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Quintin,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

17 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 700.00 to lay, by day labour, a permanent sidewalk on the east side of 3rd Avenue, from the existing sidewalk north of Beaubien street northward, the following report was submitted and read:

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

(Pour rapport 89531 voir page 394 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Lamarre, il est**RESOLU:** que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

18 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 2,400.00 pour la construction en régie de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Légaré, de l'avenue Lacombe à l'avenue Maplewood, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89564 voir page 395 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Stephens, il est**RESOLU:** que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

19 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 2,700.00 pour la construction en régie de trottoirs permanents sur les deux côtés de la 13e Avenue, de la rue Bélanger aux limites nord, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89711 voir page 395 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est**RESOLU:** que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

20 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 1,900.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté est de la rue Birnam, de l'avenue Elair à l'avenue d'Anvers, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89954 voir page 396 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Simard, il est**RESOLU:** que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

21 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 3,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Viau, de la rue Hochelaga en gagnant le sud, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89964/1 voir page 396 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Simoneau, il est**RESOLU:** que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

22 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 10,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sicard, de la rue Hochelaga en gagnant le sud, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89962/2 voir page 397 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Allan, il est**RESOLU:** que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Lamarre, it was**RESOLVED:** that said report be adopted.

18 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 2,400.00 to lay, by day labour, permanent sidewalks on both sides of Légaré street, from Lacombe avenue to Maplewood avenue, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Stephens, it was**RESOLVED:** that said report be adopted.

19 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 2,700.00 to lay, by day labour, permanent sidewalks on both sides of 13th Avenue, from Bélanger street to the northern limits, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was**RESOLVED:** that said report be adopted.

20 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 1,900.00 to lay, by day labour, a slab sidewalk on the east side of Birnam, between Elair and d'Anvers avenues, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Simard, it was**RESOLVED:** that said report be adopted.

21 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 3,400.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Viau street, from Hochelaga street southward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Simoneau, it was**RESOLVED:** that said report be adopted.

22 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 10,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Sicard street, from Hochelaga street southward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Allan, it was**RESOLVED:** that said report be adopted.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

23 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$ 50.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté ouest de la rue Fletcher, de l'avenue Souigny à la rue Hochelaga, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 86957/1 voir page 397 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Simoneau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

24 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$ 25.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté nord de la rue de Teck, de la rue Desmarceau à l'ouest du boulevard Bernard, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89967 voir page 398 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Hamelin, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

25 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$ 25.00 pour la construction en régie d'un trottoir en dalles sur le côté sud de la rue Sainte-Claire, de la rue Mousseau en gagnant l'est, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 86134/1 voir page 398 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Allan, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

26 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 38,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Théodore, de la rue Hochelaga en gagnant le sud, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89963/1 voir page 399 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Hamelin, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

27 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 40,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sicard, de la rue Hochelaga en gagnant le sud, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89962/1 voir page 399 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Simoneau,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

en conséquence.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

23 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote a supplementary appropriation of \$ 50.00 to lay, by day labour, a slab sidewalk on the west side of Fletcher street, between Souigny avenue and Hochelaga street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Simoneau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

24 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote a supplementary appropriation of \$ 25.00 to lay by day labour a slab sidewalk on the north side of de Teck street, from Desmarceau street to west of Bernard boulevard, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Hamelin, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

25 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote a supplementary appropriation of \$ 25.00 to lay by day labour a slab sidewalk on the south side of St. Claire street, from Mousseau street eastward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Allan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

26 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 38,800.00 to lay a permanent paving in Theodore street, from Hochelaga street southward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Hamelin, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

27 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 40,800.00 to lay a permanent paving in Sicard street, from Hochelaga street southward, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Simoneau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

28 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 19,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue des Ecoles, de la rue Jean-Talon à l'avenue Bon-Air, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89841/1 voir page 398 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller A. Dubeau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

29 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 50,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la 18e Avenue, de la rue Masson au boulevard Rosemont, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89750 voir page 400 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Farly, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

30 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 17,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Waverly, de la rue Sauriol à la rue Fleury, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89868/2 voir page 400 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Brien, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

31 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 29,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Port-Royal, du boulevard Saint-Laurent à la rue Waverly, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89953/2 voir page 401 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

RESOLU:

32 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 23,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Benny, de l'avenue Monkland à l'avenue de Terrebonne, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89952/2 voir page 401 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Wagar, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

33 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 8,500.00 pour la construction en régie d'un pavage permanent sur la rue Légaré, de l'avenue Lacombe à l'avenue Maplewood, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89564/1 voir page 402 volume 41 des rapports)

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

28 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$19,500.00 to lay a permanent paving on des Ecoles street, from Jean-Talon street to Bon-Air avenue, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor A. Dubeau, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

29 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 50,400.00 to lay a permanent paving on 18th Avenue, from Masson street to Rosemont boulevard, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Farly, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

30 - The order of the day being read to consider a report from The Executive Committee to vote an appropriation of \$ 17,500.00 to lay a permanent paving on Waverly street, from Sauriol street to Fleury street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Brien, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

31 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 29,600.00 to lay a permanent paving in Port-Royal street, between St. Laurent boulevard and Waverly street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Croteau, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

32 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 23,600.00 to lay a permanent paving in Benny avenue between Monkland and de Terrebonne avenues, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Wagar, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

33 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 8,500.00 to lay, by day labour, a permanent paving on Légaré street, from Lacombe avenue to Maplewood avenue, the following report was submitted and read:

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Hyde, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

34 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 5,200.00 pour la construction en régie d'un pavage permanent sur la 13e Avenue, de la rue Bélanger aux limites nord, le rapport suivant est soumis et lu:

(Four rapport 89710 voir page 402 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Farly, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

35 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 9,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de l'avenue Old Orchard, du chemin de la Côte Saint-Antoine à l'avenue Notre-Dame-de-Grâce, le rapport suivant est soumis et lu:

(Four rapport 89671/1 voir page 403 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Quintin,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 15 NOV 1948

36 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de modifier diverses résolutions du Conseil votant des crédits pour la construction d'égouts et de trottoirs, le rapport suivant est soumis et lu:

(Four rapport 89961 voir page 406 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Quinn,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Son Honneur le Maire déclare que les trente-deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 51, comme l'exige l'article 21e de la charte.

37 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'autoriser une dépense de \$ 40,775.00 pour l'achat et la pose de tuyaux à l'eau dans certaines rues et d'imposer une taxe spéciale à ce sujet, le rapport suivant est soumis et lu:

(Four rapport 89526/1 voir page 378 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par les conseillers Moore,
Guévremont et Allan, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Hyde, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

34 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 5,200.00 to lay, by day labour, a permanent paving on 13th Avenue, from Bélanger street to the northern limits, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Farly, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

35 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an appropriation of \$ 9,400.00 to lay a permanent paving on lanes west of Old Orchard avenue, from Côte St-Antoine road to Notre-Dame-de-Grâce avenue, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Quintin,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

36 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to amend sundry Council resolutions voting appropriations for sewers and sidewalks, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Quinn,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared that the above thirty-two reports had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 51, as required by article 21e of the Charter.

37 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to authorize an expenditure of \$ 40,775.00 to purchase and lay water mains in certain streets and to levy a special tax for this purpose, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors Moore,
Guévremont and Allan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

38 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'autoriser une dépense supplémentaire de \$ 500.00 pour la pose d'une conduite d'eau dans la rue Sauvé, de l'avenue Larose en gagnant l'ouest, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85236/2 voir page 377 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Brien, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que les deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité de tous les membres du Conseil, comme l'exige l'article 21e de la Cité.

39 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de constituer en corporation l'Association des Eleveurs de Pigeons du Québec Inc., le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85100/23 voir page 379 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Simoneau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

40 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de constituer en corporation The Corps Troops Ammunition Association, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85100/24 voir page 379 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Gravel, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

41 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de constituer en corporation la Société Bach du Conservatoire, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85100/25 voir page 379 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Lortie, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que les trois rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

42 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de permettre à Fry-Cadbury Ltd. d'ériger au-dessus et à travers la rue Bordeaux, au nord de la rue Masson, une structure pour supporter un système de tuyauterie, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89955 voir page 380 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller R. Lévesque,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

38 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to authorize a supplementary expenditure of \$ 500.00 to lay a water main in Sauvé street, from Larose avenue westward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Brien, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above two reports had been adopted by the vote of the majority of all the members of Council, as required by article 21e of the Charter.

39 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to incorporate the "Association des Eleveurs de Pigeons du Québec Inc.", the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Simoneau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

40 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to incorporate the Corps Troops Ammunition Association, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Gravel, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

41 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to incorporate the Bach Society of the Conservatoire, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Lortie, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above three reports had been adopted by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

42 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to allow Fry-Cadbury Ltd., to erect, over and across Bordeaux street, north of Masson street, a structure to support a pipe line, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor R. Lévesque,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que l'étude des articles 41 et 42 de l'ordre du jour soit différée.

43 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte de vente à Monled Realty Company Limited, au prix de \$ 92,500.00, d'un immeuble ayant front sur la rue Sainte-Catherine, à l'ouest de la rue Guy, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89956 voir page 380 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Quinn, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

44 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte de vente à Montréal Protestant Board of School Commissioners, au prix de \$ 23,924.00, de certains terrains ayant front sur le boulevard de l'Aqueduc, les rues d'Arcy McGee et Allard et les avenues Egan et Laurendeau, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89669 voir page 381 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par les conseillers Sauvé et Tremblay, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que les deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

45 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'autoriser une dépense de \$ 15,000.00 pour l'exécution de travaux additionnels dans les réseaux de conduits souterrains existants, et d'opérer un virement de crédit à cette fin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89917 voir page 381 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Pitts, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote de la majorité de tous les membres du Conseil, comme l'exige l'article 21e de la Charte.

46 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'autoriser une dépense de \$ 5,500.00 pour l'installation d'appareils de signalisation de circulation à l'intersection des rues Saint-Zotique et Saint-Denis et d'opérer un virement de crédit à cette fin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89785 voir page 382 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par les conseillers Filion et Charpentier,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Tremblay, il est

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that the consideration of articles 41 and 42 of the order of the day be deferred.

43 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed of sale to Monled Realty Co. Ltd., at the price of \$ 92,500.00, of an immovable fronting on St. Catherine street, west of Guy street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Quinn, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

44 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed of sale to the Montreal Protestant Board of School Commissioners at the price of \$ 23,924.00, of lots fronting on Aqueduct Boulevard, d'Arcy McGee and Allard streets and Egan and Laurendeau avenues, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors Sauvé and Tremblay, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above two reports had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

45 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to authorize an expenditure of \$ 15,000.00 for additional work in the underground system now existing and to transfer funds for this purpose, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Pitts, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above report had been adopted by the vote of the majority of all the members of Council, as required by article 21e of the Charter.

46 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to authorize an expenditure of \$ 5,500.00 to install signal lights for traffic at the intersection of St. Zotique and St. Denis streets, and to make a transfer of funds for this purpose, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors Filion and Charpentier,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Tremblay, it was

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

RESOLU:

que la présente séance soit suspendue jusqu'à 3 heures de l'après-midi, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, advenant 3 heures de l'après-midi, ce jour,

Son Honneur le Maire ayant repris le fauteuil, et

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Lalancette, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, Rochon, Estelle, Croelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Fisher, Victor, Delisle, Carrière, Simard, Gince, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Constantin, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, A. Dubeau, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Crêteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelet, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger, Guyot et Hudon étant présents, le Conseil reprend sa séance.

QUESTION DE PRIVILEGE

47 - Le conseiller Pierre DesMarais se lève sur une question de privilège pour protester contre le fait que le service de la police a pris sur lui-même de suspendre l'émission des permis de taxis alors que le règlement 1800, adopté par le Conseil n'en limite aucunement le nombre.

Il se déclare très surpris de voir le service de la police enfreindre un règlement adopté par ce Conseil.

Il termine en disant qu'il appartient exclusivement au Conseil s'il doit limiter ou restreindre le nombre de permis de taxis.

Le conseiller Guévremont proteste également dans les mêmes termes contre l'attitude prise par le service de la police en cette affaire.

Parlant sur la même question de privilège, le Président du Comité exécutif déclare que si le service de la police ne fait pas son devoir, le Conseil peut demander des explications et ledit Comité exécutif fera enquête. Et il ajoute: "Chose certaine, le Comité exécutif n'a donné aucun ordre à cet effet, car il ne peut demander à aucun service de ne pas respecter un règlement municipal".

Le conseiller P. DesMarais, chef du Conseil, souhaite alors, au nom des membres du Conseil, la plus cordiale bienvenue au conseiller J. H. Hudon qui a succédé au conseiller Trudeau, décédé.

Le conseiller Hudon remercie le Conseil de son chaleureux accueil.

48 - Le Conseil continue alors l'étude de la motion des conseillers P. DesMarais, Filion et Charpentier proposant l'adoption du rapport du Comité exécutif à l'effet d'autoriser une dépense de \$ 5,500.00 pour l'installation d'appareils de signalisation de circulation à l'intersection des rues Saint-Zotique et Saint-Denis et d'opérer un virement de crédit à cette fin.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

RESOLVED:

that this meeting be adjourned until three o'clock, P.M., this day, to continue the consideration of this order of the day.

And, at three o'clock, P.M., this day,

His Worship the Mayor having resumed the Chair, and
Councillors

(For names, see opposite page)

being present, the Council resumed its meeting.

QUESTION OF PRIVILEGE

47 - Councillor P. DesMarais rose to a question of privilege to protest that the Police Department had undertaken of itself to suspend the issuing of taxi-cab permits, when By-law No. 1800, adopted by Council does not in any way limit the number.

He said he is very much surprised to see the Police Department infringing a By-law adopted by Council.

He added that it was the Council's sole prerogative to limit or restrict the number of taxi-cab permits.

Councillor Guévremont also protested in similar terms against the attitude taken by the Police in this matter.

Speaking to the same question of privilege, the Chairman of the Executive Committee stated that if the Police Department did not do its duty, the Council could demand explanations and the Executive Committee itself would investigate. He added: "It is absolutely certain that the Executive Committee did not give any order to this effect, as it is impossible to ask any department to disrespect a municipal By-law".

Councillor P. DesMarais, leader of Council, then wished, on behalf of the members of Council, the most cordial welcome to Councillor J.-H. Hudon who replaces the late Councillor Joseph Trudeau.

Councillor Hudon thanked the Council for its kind reception.

48 - The Council then continued the consideration of the motion of Councillors P. DesMarais, Filion and Charpentier to adopt the report from the Executive Committee to authorize an expenditure of \$ 5,500.00 to install signal lights for traffic at the intersection of St. Zotique and St. Denis streets, and to make a transfer of funds for this purpose.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:

accordingly.

MANDI, 2 NOVEMBRE 1948

49 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'autoriser une dépense additionnelle de \$ 3,800.00 pour l'exécution en régie des travaux d'installation d'une nouvelle balance au marché à foin et d'opérer un virement de crédit à cette fin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89738 voir page 381 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Hamelin, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que les deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité de tous les membres du Conseil, comme l'exige l'article 21e de la charte.

50 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité, en considération du paiement de la somme de \$ 300.00, consent en faveur de M. Charles-Henri Julien une servitude de vue sur un terrain situé à l'angle sud-est de l'avenue Park et de la rue Beaumont, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89679 voir page 382 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Simard,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Le conseiller Savignac dissident).

Son Honneur le Maire déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

51 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de permettre à l'Industrial Maintenance Limited d'ériger un atelier pour l'entretien et la réparation de sa machinerie et l'usinage de pièces sur un emplacement situé à l'angle sud-est des rues Hochelaga et Taillon, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89739 voir page 383 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Allan, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec
Nov.
le 15 SEP 1948

52 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$ 204.27 pour parfaire le montant requis pour payer toutes les dépenses se rapportant à l'expropriation de certains immeubles nécessaires à l'ouverture de la rue de Castelnau, de la rue de Lanaudière en gagnant l'est, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89786 voir page 403 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Gratton, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

49 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to authorize an additional expenditure of \$ 3,800.00 to carry out by day labour the work of installing a new scale at the hay market, and to make a transfer of funds for this purpose, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillors Hamelin, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above two reports had been adopted by the vote of the majority of all the members of Council, as required by article 21e of the Charter.

50 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed whereby the City, in consideration of the payment of the sum of \$ 300.00 consents to a right of view in favour of Mr. Charles-Henri Julien, on a lot at the south-east corner of Park avenue and Beaumont street, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Simard,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly. (Councillor Savignac dissenting).

RESOLVED:

His Worship the Mayor declared that the above report had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

51 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to allow Industrial Maintenance Limited to erect a workshop for maintenance and repairs of machinery and for making parts on a site at the south-east corner of Hochelaga and Taillon streets, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Allan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above report had been adopted by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

52 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote a supplementary appropriation of \$ 204.27 to make up the amount needed to pay all the expenses connected with the expropriation of certain properties needed to open deCastelnau street from deLanaudière street eastward, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Gratton, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec
Nov.
le 15 SEP 1948

53 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$ 1,200.00 pour parfaire le montant requis pour payer toutes les dépenses se rapportant à l'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la rue McCord, entre les rues Notre-Dame et William, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 85070/2 voir page 404 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller O'Flaherty, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec
Nov.
le 15 SEP 1948

54 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$ 3,556.65 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des terrains requis pour l'élargissement de l'intersection des rues Saint-Urbain et Sherbrooke, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 86580/6 voir page 404 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Hyde, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec
Nov.
le 15 SEP 1948

55 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$ 265.00 pour parfaire le montant requis pour l'acquisition de Canadian Bottle Lockseal Co. Inc., de certains immeubles situés sur les boulevards Olympia et des Ormes, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 87262/1 voir page 405 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Constantin, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec
Nov.
le 15 SEP 1948

56 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de voter, pour l'exécution de travaux nécessités par l'ouverture de la rue Logan, entre l'avenue de Lorimier et la rue Parthenais, ainsi que pour le paiement d'intérêt sur les sommes dépensées pour cette expropriation, un crédit de \$ 3,350.00 qui sera ajouté au coût de l'expropriation de cette partie de rue décrétée par le Conseil le 8 avril 1948, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88310/2-3 voir page 405 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Drolet, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté. (Le conseiller Désormiers dissident).

Son Honneur le Maire déclare que les cinq rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité des 2/3 des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

57 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation d'un terrain requis pour l'ouverture de la rue Allard jusqu'au boulevard de l'Aqueduc; de voter à ce sujet un crédit de \$ 300.00 et d'opérer un virement de crédit à cette fin, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89682 voir page 383 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Lépine, il est

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

53 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote a supplementary appropriation of \$ 1,200.00 to make up the amount needed to pay all the expenses connected with the expropriation of properties needed to widen McCord street between Notre-Dame and William streets, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor O'Flaherty, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

54 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote a supplementary appropriation of \$ 3,556.65 to acquire by mutual agreement or by expropriation the lots needed to widen the intersection of St. Urbain and Sherbrooke streets, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Hyde, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

55 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote an additional appropriation of \$ 265.00 to make up the amount needed to acquire from Canadian Bottle Lockseal Co. Inc., certain immovables on Olympia and des Ormes boulevards, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Constantin, it was

RESOLVED:

that said report be adopted.

56 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to vote, for works needed to open Logan street, between deLorimier avenue and Parthenais street, and for the payment of interest on the sums spent for this expropriation, an appropriation of \$ 3,350.00 which shall be added to the cost of expropriating this part of the street ordained on April 8th 1948 by Council, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Drolet, it was

RESOLVED:

that said report be adopted. (Councillor Désormiers dissenting).

His Worship the Mayor declared that the above five reports had been adopted by the vote of the majority of 2/3 of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

57 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to ordain the acquisition by mutual agreement or by expropriation of a site required to open Allard street to Aqueduct Boulevard; to vote for this purpose an appropriation of \$ 300.00 and to make a transfer of funds for such purpose, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Lépine, it was

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le Maire déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 51, comme l'exige l'article 21e de la charte.

58 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel Phillips Square Holding Limited, cède gratuitement à la Cité une lisière de terre située le long de la place Phillips et de la rue Sainte-Catherine et lui accorde un droit de passage sur une partie de sa propriété. le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89966 voir page 382 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Stephens,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Son Honneur le Maire déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

59 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'accorder une pension ou un supplément de pension à des employés de la Cité, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89019/3 et voir page 384 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Dozois,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Le conseiller Lafaille dissident).

60 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'accorder certaines subventions à diverses institutions, sociétés, etc., le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 88300/11 voir page 385 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Asselin,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Son Honneur le Maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Tremblay.

Et, un nouveau débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Le membre président déclare que les deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité de tous les membres du Conseil, comme l'exige l'article 21e de la Charte.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared that the above report had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 51, as required by article 21e of the Charter.

58 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed whereby Phillips Square Holding, Ltd., cedes gratuitously to the City a strip of land along Phillips Place and St. Catherine street and grants right of way on part of its property, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Stephens,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly.

RESOLVED:

His Worship the Mayor declared that the above report had been adopted by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

59 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to grant a pension or additional pension to former City employees, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Dozois,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was accordingly. (Councillor Lafaille dissenting).

RESOLVED:

60 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to grant certain subsidies to various institutions, societies, etc., the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

His Worship the Mayor having left the Chair was replaced by Councillor Tremblay.

And, a further debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:

accordingly.

The member presiding declared that the above two reports had been adopted by the vote of the majority of all the members of Council, as required by article 21e of the Charter.

Res. Mod.
V.P. 127

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

61 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de modifier le projet de convention entre la Cité et Wartime Housing Limited relativement à la construction de 16 maisons pour les paraplégiques etc. approuvée par le Conseil le 29 juin 1948, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 77359/44 voir page 387 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Wagar, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

62 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de nommer M. George E. Vernet, chef estimateur de la Cité, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89968 voir page 384 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller Quinn,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence. (Les conseillers P. DesMarais et Lamarre dissidents).

Le membre présidant déclare que les deux rapports ci-dessus ont été adoptés par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

63 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 786 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Maisonneuve, tel que modifié, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89960 voir page 409 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1893 voir page 475 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Allan, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Allan, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le membre présidant déclare que le règlement ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

64 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement concernant l'établissement de bureaux dans les zones domiciliaires;

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que ledit article soit biffé de l'ordre du jour.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

61 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to amend the agreement between the City and Wartime Housing Limited concerning the erection of 16 houses for paraplegics, etc. approved by Council on June 29th 1948, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Wagar, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

62 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to appoint Mr. George E. Vernet, Chief City Assessor, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Quinn,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillors P. DesMarais and Lamarre dissenting).

The member presiding declared that the above two reports had been adopted by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

63 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 786 concerning the erection of buildings in Maisonneuve Ward, as amended, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Allan, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider the draft by-law and articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Allan, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

The member presiding declared that the above by-law had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

64 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law concerning the establishment of offices in residential zones,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that said article be struck from the order of the day.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

65 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 333 pour empêcher que les piétons ou la circulation ne soient entravés et la paix publique troublée dans les rues, ruelles et places publiques de la Cité, tel que modifié par des règlements subséquents, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89844 voir page 409 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1894 voir page 475 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Dozois, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Dozois, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le membre président déclare que le règlement ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

66 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement concernant les bâtiments ou abris temporaires;

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que ledit article soit biffé de l'ordre du jour.

67 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement obligeant les propriétaires de certains bâtiments à fournir des unités de stationnement pour automobiles à l'usage des occupants de ces bâtiments, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89965 voir page 388 volume 41 des rapports)

(Pour projet /règlement 2093 voir page 475 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif.

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

68 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 1341 concernant la plomberie dans la Cité de Montréal, tel que modifié par le règlement 1450, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89519/1 voir page 475 volume 41 des rapports)

(Pour /Projet règlement 2094 voir page 475 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Burrows, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

65 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 333 to prevent the obstruction of pedestrians or traffic and the disturbance of the public peace in the streets, lanes, highways and public lanes in the City, as amended by subsequent by-laws, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Dozois, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Dozois, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

The member presiding declared that the above by-law had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

66 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law concerning temporary buildings or shelters;

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that said article be struck from the order of the day.

67 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law obliging owners of certain buildings to furnish parking space for cars used by occupants of such buildings, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that said report be referred back to the Executive Committee.

The member presiding declared that the above report had been referred back to the Executive Committee by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

68 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1341 concerning plumbing in the City of Montréal, as amended by By-law No. 1450, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Burrows, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

MARDI, 2 NOVEMBRE 1948

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

L'article 3 étant lu et un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Désormiers,
Appuyé par le conseiller Asselin,

Que ledit article soit amendé en y ajoutant après les mots "16 ans révolus" les mots "et pas plus de 25 ans".

Et, un nouveau débat s'engageant,

Proposé en amendement par le conseiller Burrows,
Appuyé par le conseiller Fréchette,

Que ledit article soit amendé en y ajoutant après les mots "16 ans révolus" les mots "et pas plus de 21 ans".

Et, un autre débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Guévremont, il est

RESOLU: que le Conseil se forme en Comité plénier pour étudier ledit projet de règlement.

Le membre président ayant désigné le conseiller V. Lévesque pour présider le Comité plénier et ayant quitté le fauteuil,

EN COMITE PLENIER

Le Conseil, siégeant en Comité plénier, procède à l'étude dudit projet de règlement et M. L.-P. Cabana, surintendant et ingénieur sanitaire de la division de l'inspection sanitaire, ayant fourni certains renseignements au Conseil,

Et, un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Tremblay, il est

RESOLU: que le Conseil, siégeant en Comité plénier, lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Le conseiller Tremblay ayant repris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller V. Lévesque, président du Comité plénier, fait rapport que le Conseil, siégeant en Comité plénier, a étudié le projet de règlement ci-dessus mentionné et qu'il rapporte progrès.

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller A. DesMarais,

Le Conseil s'ajourne au mercredi, 3 novembre 1948, à 3 heures 30 de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

GREFFIER DE LA CITE

MAIRE.

THURSDAY, NOVEMBER 2nd 1948

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and article 1 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 being read, it was agreed to.

Article 3 being read and a debate arising,

Moved by Councillor Désormiers,
Seconded by Councillor Asselin,

That said article be amended by adding after the words "not less than 16 years of age" the words "and not more than 25 years".

And, a further debate arising,

Moved in amendment by Councillor Currows,
Seconded by Councillor Fréchette,

That said article be amended by adding after the words "not less than 16 years of age" the words "and not more than 21 years".

And, another debate arising,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Guévremont, it was

RESOLVED: that the Council sit in Committee of the Whole to study said draft by-law.

The member presiding having designated Councillor V. Lévesque to be Chairman of the Committee of the Whole and having left the Chair,

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Council, sitting in Committee of the Whole, proceeded to study said draft by-law and Mr. L.-P. Cabana, Superintendent and Engineer of the Sanitary Inspection Division, having given certain information to the Council,

And, a debate arising,

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Tremblay, it was

RESOLVED: that the Council, sitting in Committee of the Whole, do now rise and report progress.

Councillor Tremblay having resumed the Chair,

IN COUNCIL

Councillor V. Lévesque, Chairman of the Committee of the Whole, reported that the Council, sitting in Committee of the Whole had considered the above draft by-law and reported progress.

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor A. DesMarais,

The Council adjourned until Wednesday, November 3rd 1948, at 3:30 o'clock, P.M., to continue the consideration of this order of the day.

CITY CLERK

MAYOR.

MERCREDI, 3 NOVEMBRE 1948

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

à 3 heures 30 de l'après-midi.

Conformément à l'ajournement, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, hôtel de ville, le mercredi, 3 novembre 1948 à 3 heures 30 de l'après-midi, pour continuer l'étude des affaires demeurées inachevées lors de l'ajournement.

SONT PRESENTS: Son Honneur le Maire, M. Camillien Houde, C.B.E. au fauteuil;

Les conseillers Goyette, Fillion, Lalancette, Savignac, E. Dubeau, Y. Lévesque, Quinn, Healy, Rochon, Ratelle, Creelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Quintin, Fisher, Victor, Carrière, Simard, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Gauthier, Constantin, Girard, Brien, Dupuis, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, A. Dubeau, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vantelet, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger, Guyot et Hudon.

ORDRE DU JOUR

1 - Le Conseil reprend la lecture du projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1341 concernant la plomberie dans la cité de Montréal, tel que modifié par le règlement 1450, laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du 2 novembre courant, et

L'article 3 étant de nouveau lu,

Proposé de nouveau par le conseiller Désormiers,
Appuyé par le conseiller Asselin,

Que ledit article soit amendé en y ajoutant après les mots "16 ans révolus" les mots "et pas plus de 25 ans".

Proposé de nouveau en amendement par le conseiller Burrows,
Appuyé par le conseiller Fréchette,

Que ledit article soit amendé en y ajoutant après les mots "16 ans révolus" les mots "et pas plus de 21 ans".

Et, un nouveau débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, les conseillers Désormiers et Asselin retirent leur motion.

Et, un autre débat s'engageant, ledit article 3 est alors agréé. (Le conseiller P. DesMarais dissident).

L'article 4 étant lu et un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Lortie,
Appuyé par le conseiller Dozois,

Que ledit article soit biffé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Les articles 5 et 6 maintenant articles 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

L'article 7 maintenant article 6 étant lu et un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par les conseillers Pitts et Quinn, il est

RESOLU: que ledit article soit amendé en y remplaçant l'article 154c par le suivant:

"ARTICLE 154c - Aucun brûleur ne peut être installé dans les limites de la Cité à moins qu'il soit d'un modèle approuvé par les laboratoires de "The Canadian Underwriters"."

Et, un nouveau débat s'engageant,

WEDNESDAY, NOVEMBER 3rd 1948

ADJOURNED REGULAR MEETING

at 3:30 o'clock, P.M.

Pursuantly to adjournment, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on Wednesday, third day of November 1948, at 3:30 o'clock, P.M., to continue the consideration of the business remaining unfinished at the adjournment.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Mr. Camillien Houde, C.B.E. in the Chair;
Councillors

(For names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1 - The Council resumed the reading of a draft by-law to amend By-law No. 1341 concerning plumbing in the City of Montréal, as amended by By-law No. 1450, which had been left in abeyance at the meeting of November 2nd instant, and Article 3 again being read,

Moved again by Councillor Désormiers,
Seconded by Councillor Asselin,

That said article be amended by adding after the words "16 years of age" the words "and not more than 25 years".

Moved again in amendment by Councillor Burrows,
Seconded by Councillor Fréchette,

That said article be amended by adding after the words "16 years of age" the words "and not more than 21 years".

And, a debate arising, with the unanimous consent of Council, Councillors Burrows and Fréchette withdrew their amendment.

And, a further debate arising, with the unanimous consent of Council, Councillors Désormiers and Asselin withdrew their motion.

And, another debate arising, said article 3 was then agreed to. (Councillor P. DesMarais dissenting).

Article 4 being read and a debate arising,

Moved by Councillor Lortie,
Seconded by Councillor Dozois,

That said article be struck.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

Articles 5 and 6 now articles 4 and 5 being read, they were agreed to.

Article 7 now article 6 being read and a debate arising,

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillors Pitts and Quinn, it was

RESOLVED: that said article be amended by replacing article 154c by the following:

"ARTICLE 154c - No burner shall be installed within the limits of the City unless it be of a type approved by the laboratories of the "Canadian Underwriters"."

And, a further debate arising,

MERCREDI, 3 NOVEMBRE 1948

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Quinn, il est

RESOLU: que ledit article 6 soit de nouveau amendé en y remplaçant dans le paragraphe (b) de l'article 154g le chiffre "2" par le chiffre "4".

Et, un autre débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Asselin,
Appuyé par le conseiller Quinn,

Que ledit article 6 soit de nouveau amendé en y remplaçant l'article 154j par le suivant:

"ARTICLE 154j - Il est défendu de placer plus de deux réservoirs à l'huile d'une capacité n'excédant pas 45 gallons chacun par logement à tout étage au-dessus du rez-de-chaussée et la capacité totale pour chaque logement ne doit pas excéder 90 gallons".

Et, un nouveau débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Pitts, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit retourné au Comité exécutif.

Son Honneur le Maire déclare que le règlement a été retourné au Comité exécutif par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

2 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement concernant les marchés et les balances publics et abrogeant certains règlements, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89527/2 voir page 430 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1895 voir page 476 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Filion, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Quinn, il est

RESOLU: que le Conseil se forme en Comité plénier pour étudier ledit projet de règlement.

Son Honneur le Maire ayant désigné le conseiller V. Lévesque pour présider le Comité plénier et ayant quitté le fauteuil,

EN COMITE PLENIER

Le Conseil, siégeant en Comité plénier, procède à l'étude dudit projet de règlement et Me Louis A. Lapointe, c.r., directeur des services, MM. Lactance Roberge, c.a., directeur des finances, et Armand Cardinal, surintendant de la division des marchés, étant présents et ayant fourni certains renseignements au Conseil,

Le Conseil, siégeant en Comité plénier, procède à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant,

Le conseiller V. Lévesque quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller P. DesMarais, chef du Conseil.

Et, un nouveau débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Ratelle, il est

WEDNESDAY, NOVEMBER 3rd 1948

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn, it was

RESOLVED: that said article 6 be again amended by replacing in paragraph (b) of article 154g the figure "2" by "4".

And, another debate arising,

Moved by Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn,

That said article 6 be again amended by replacing 154j by the following:

"ARTICLE 154j - It shall be prohibited to have in any dwelling more than two oil tanks with a capacity greater than 45 gallons a piece on any floor above the ground floor - and the total combined capacity of all such tanks shall not be greater than 90 gallons".

And, a further debate arising,

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Pitts, it was

RESOLVED: that said draft by-law be referred back to the Executive Committee.

His Worship the Mayor declared that the above by-law had been referred back to the Executive Committee by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

2 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law concerning Public Markets and Scales and repealing certain by-laws, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn, it was

RESOLVED: that the Council sit in Committee of the Whole to study said draft by-law.

His Worship the Mayor having designated Councillor V. Lévesque to be Chairman of the Committee of the Whole and having left the Chair,

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Council, sitting in Committee of the Whole, proceeded to study said draft by-law and Mr. Louis A. Lapointe, K.C., Director of Departments, Messrs Lactance Roberge, C.A., Director of Finance and Armand Cardinal, Superintendent of the Markets Division, being present and having given certain information to Council,

The Council, sitting in Committee of the Whole proceeded to consider said draft by-law and article 1 being read and a debate arising,

Councillor V. Lévesque having left the Chair was replaced by Councillor P. DesMarais, Leader of Council,

And, a further debate arising,

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Ratelle, it was

MERCREDI, 3 NOVEMBRE 1948

RESOLU: que le Conseil, siégeant en Comité plénier, lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Le conseiller Sauvé ayant pris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller P. DesMarais, président du Comité plénier, fait rapport que le Conseil, siégeant en Comité plénier, a étudié le projet de règlement ci-dessus mentionné et qu'il rapporte progrès.

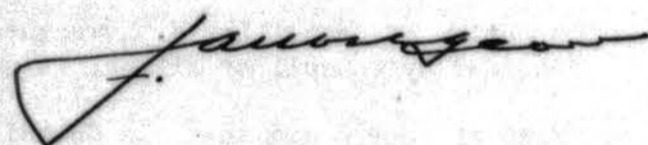
Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller V. Lévesque,

Que le Conseil s'ajourne au jeudi, 4 novembre 1948, à 3 heures 30 de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Proposé en amendement par le conseiller Asselin,
Appuyé par le conseiller Quinn,

Que le Conseil s'ajourne au jeudi, 4 novembre 1948, à 8 heures 45 du matin, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté et le Conseil s'ajourne en conséquence au jeudi, 4 novembre 1948, à 8 heures 45 du matin.



GREFFIER DE LA CITE.



MAIRE.

WEDNESDAY, NOVEMBER 3rd 1948

RESOLVED: that the Council, sitting in Committee of the Whole, do now rise and report progress.

Councillor Sauvé having resumed the Chair,

IN COUNCIL

Councillor P. DesMarais, Chairman of the Committee of the Whole, reported that the Council, sitting in Committee of the Whole, had considered the above draft by-law and reported progress.

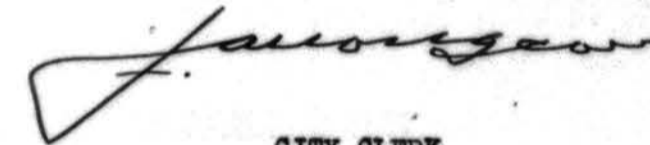
Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor V. Lévesque,

That the Council adjourn until Thursday, November 4th 1948, at 3:30 o'clock, P.M., to continue the consideration of this order of the day.

Moved in amendment by Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn,

That the Council adjourn until Thursday, November 4th 1948, at 8:45 o'clock, A.M., to continue the consideration of this order of the day.

And, a debate arising and said amendment being put, it was adopted and the Council accordingly adjourned until Thursday, November 4th 1948, at 8:45 o'clock, A.M.



CITY CLERK



MAYOR.

MERCREDI, 3 NOVEMBRE 1948

RESOLU: que le Conseil, siégeant en Comité plénier, lève maintenant sa séance et rap-
porte progrès.

Le conseiller Sauvé ayant pris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller P. DesMarais, président du Comité plénier, fait rapport que le
Conseil, siégeant en Comité plénier, a étudié le projet de règlement ci-dessus
mentionné et qu'il rapporte progrès.

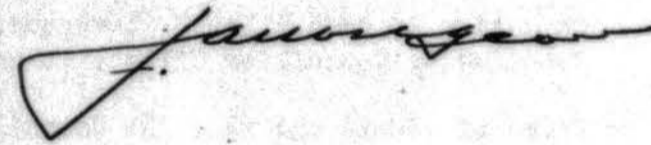
Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller V. Lévesque,

Que le Conseil s'ajourne au jeudi, 4 novembre 1948, à 3 heures 30 de l'après-
midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Proposé en amendement par le conseiller Asselin,
Appuyé par le conseiller Quinn,

Que le Conseil s'ajourne au jeudi, 4 novembre 1948, à 8 heures 45 du matin,
pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté
et le Conseil s'ajourne en conséquence au jeudi, 4 novembre 1948, à 8 heures 45
du matin.



GREFFIER DE LA CITE.



MAIRE.

WEDNESDAY, NOVEMBER 3rd 1948

RESOLVED: that the Council, sitting in Committee of the Whole, do now rise and report
progress.

Councillor Sauvé having resumed the Chair,

IN COUNCIL

Councillor P. DesMarais, Chairman of the Committee of the Whole, reported
that the Council, sitting in Committee of the Whole, had considered the above
draft by-law and reported progress.

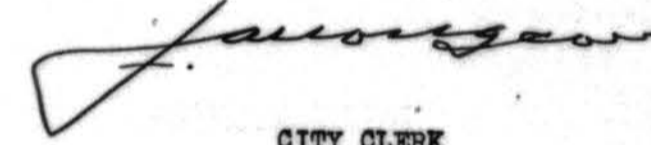
Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor V. Lévesque,

That the Council adjourn until Thursday, November 4th 1948, at 3:30 o'clock,
P.M., to continue the consideration of this order of the day.

Moved in amendment by Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn,

That the Council adjourn until Thursday, November 4th 1948, at 8:45 o'clock,
A.M., to continue the consideration of this order of the day.

And, a debate arising and said amendment being put, it was adopted and the
Council accordingly adjourned until Thursday, November 4th 1948, at 8:45 o'clock,
A.M.



CITY CLERK



MAYOR.

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

à 8:45 heures du matin.

Conformément à l'ajournement, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, hôtel de ville, le jeudi, 4 novembre 1948 à 8 heures 45 du matin, pour continuer l'étude des affaires demeurées inachevées lors de l'ajournement.

SONT PRESENTS: Son Honneur le Maire, M. Camillien Houde, C.B.E. au fauteuil;

Les conseillers Seigler, Goyette, Filion, Lalancette, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, Healy, Rochon, Ratelle, Creelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Fisher, Victor, Carrière, Simard, Gaudry, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, A. Dubeau, Ver-ville, Allan, Drapeau, Bulloch, Croteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais, Corrigan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Paré, Wagar, Murray, Vautelst, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Desormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger, Guyot et Hudon.

ORDRE DU JOUR

1 - Le Conseil reprend la lecture du projet de règlement concernant les marchés et les balances publics et abrogeant certains règlements, laissé en suspens lors de l'ajournement de la séance du 3 novembre courant,

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Filion, il est

que le Conseil se forme en Comité plénier pour étudier ledit projet de règlement.

Son Honneur le Maire ayant désigné le conseiller V. Lévesque pour présider le Comité plénier et ayant quitté le fauteuil,

EN COMITE PLENIER

Le Conseil, siégeant en Comité plénier, procède à l'étude dudit projet de règlement et Me Louis A.-Lapointe, C.F., directeur des services, MM. Lactance Roberge, C.A., directeur des finances et Armand Cardinal, surintendant de la division des marchés, étant présents et ayant fourni certains renseignements au Conseil,

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

L'article 3 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 4 à 11 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 12 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 13, 14 et 15 étant lus, ils sont agréés.

L'article 16 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 17 à 33 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 34 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 35 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 36 à 46 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Quinn, il est

THURSDAY, NOVEMBER 4th 1948

ADJOURNED REGULAR MEETING

at 8:45 o'clock, A.M.

Pursuantly to adjournment, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on Thursday, fourth day of November 1948, at 8:45 o'clock, A.M., to continue the consideration of the business remaining unfinished at the adjournment.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Mr. Camillien Houde, C.B.E., in the Chair;

Councillors

(For names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1 - The Council resumed the reading of the draft by-law concerning Public Markets and Scales and repealing certain by-laws, which had been left in abeyance at the meeting of November 3rd instant,

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED: that the Council sit in Committee of the Whole to study said draft by-law.

His Worship the Mayor having designated Councillor V. Lévesque to be Chairman of the Committee of the Whole and having left the Chair,

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Council, sitting in Committee of the Whole proceeded to study said draft by-law and Mr. Louis A.-Lapointe, K.C., Director of Departments, Messrs. Lactance Roberge, C.A., Director of Finance and Armand Cardinal, Superintendent of the Markets Division, being present and having given certain information to Council,

Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

Article 3 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 4 to 11 inclusively being read, they were agreed to.

Article 12 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 13, 14 and 15 being read, they were agreed to.

Article 16 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 17 to 33 inclusively being read, they were agreed to.

Article 34 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 35 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 36 to 46 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn, it was

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

RESOLU: que le Conseil, siégeant en Comité plénier, lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Le conseiller Tremblay ayant pris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller V. Lévesque, président du Comité plénier, fait rapport que le Conseil, siégeant en Comité plénier, a étudié le projet de règlement ci-dessus mentionné et qu'il rapporte progrès.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement tel qu'agréé par le Conseil siégeant en Comité plénier soit maintenant adopté.

Le membre présidant déclare que le règlement ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

2 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 270 concernant la voirie, tel que modifié, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89957 voir page 409 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1896 voir page 474 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Filion, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Filion, il est

RESOLU: que le Conseil se forme en Comité plénier pour étudier ledit projet de règlement.

Le membre présidant ayant désigné le conseiller V. Lévesque pour présider le Comité plénier et ayant quitté le fauteuil,

EN COMITE PLENIER

Le Conseil, siégeant en Comité plénier, procède à l'étude dudit projet de règlement et Me Louis A.-Lapointe, C.R., directeur des services, étant présent et ayant fourni certains renseignements au Conseil,

L'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Quinn, il est

RESOLU: que le Conseil, siégeant en Comité plénier, lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Le conseiller Tremblay ayant repris le fauteuil,

THURSDAY, NOVEMBER 4th 1948

RESOLVED: that the Council, sitting in Committee of the Whole, do now rise and report progress.

Councillor Tremblay having resumed the Chair,

IN COUNCIL

Councillor V. Lévesque, Chairman of the Committee of the Whole, reported that the Council, sitting in Committee of the Whole, had considered the above draft by-law and reported progress.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that said draft by-law as agreed to by Council, sitting in Committee of the Whole, be now adopted.

The member presiding declared that the above by-law had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

2 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 270 concerning Streets, Roads and Highways, as amended, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and article 1 being read and a debate arising,

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED: that the Council sit in Committee of the Whole to study said draft by-law.

The member presiding having designated Councillor V. Lévesque to be Chairman of the Committee of the Whole and having left the Chair,

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Council, sitting in Committee of the Whole, proceeded to study said draft by-law and Mr. Louis A.-Lapointe, K.C., Director of Departments, being present and having given certain information to Council,

Article 1 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Quinn, it was

RESOLVED: that the Council, sitting in Committee of the Whole, do now rise and report progress.

Councillor Tremblay having resumed the Chair,

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

EN CONSEIL

Le conseiller V. Lévesque, président du Comité plénier, fait rapport que le Conseil, siégeant en Comité plénier, a étudié le projet de règlement ci-dessus mentionné et qu'il rapporte progrès.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Filion, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement tel qu'agréé par le Conseil siégeant en Comité plénier soit maintenant adopté. (Le conseiller Ratelle dissident).

3 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement concernant les enseignes dans les zones domiciliaires, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89959 voir page 410 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1897 voir page 474 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Charpentier, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par les conseillers Filion et Pitts, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le membre président déclare que les deux règlements ci-dessus ont été adoptés par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

4 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement concernant la construction des bâtiments dans la Cité de Montréal, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 86835/7 voir page 430 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1900 voir page 466 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyée par le conseiller Asselin, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par le conseiller Filion, il est

RESOLU: que le Conseil se forme en Comité plénier pour étudier ledit projet de règlement.

Le membre président ayant désigné le conseiller V. Lévesque pour présider le Comité plénier et ayant quitté le fauteuil,

EN COMITE PLENIER

Le Conseil, siégeant en Comité plénier, procède à l'étude dudit projet de règlement et Me Louis A.-Lapointe, c.r., directeur des services, MM. Aimé Cousineau,

THURSDAY, NOVEMBER 4th 1948

IN COUNCIL

Councillor V. Lévesque, Chairman of the Committee of the Whole, reported that the Council, sitting in Committee of the Whole, had considered the above draft by-law and reported progress.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED: that said draft by-law as agreed to by Council, sitting in Committee of the Whole, be now adopted. (Councillor Ratelle dissenting).

3 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law concerning signs in residential zones, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Charpentier, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and article 1 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2, 3 and 4 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Filion and Pitts, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

The member presiding declared that the above two by-laws had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

4 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED: that the Council sit in Committee of the Whole to study said draft by-law.

The member presiding having designated Councillor V. Lévesque to be Chairman of the Committee of the Whole and having left the Chair,

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Council, sitting in Committee of the Whole, proceeded to study said draft by-law and Mr. Louis A.-Lapointe, K.C., Director of Departments, Messrs. Aimé Cou-

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

directeur du service d'urbanisme, Jacques E. Laliberté, surintendant de la division de l'inspection des bâtiments et Réal Bélanger, i.c., ingénieur au service d'urbanisme, étant présents et ayant fourni certains renseignements au Conseil,

Le Conseil, siégeant en Comité plénier, procède à la lecture dudit projet de règlement et l'article O-1 étant lu et un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Dupuis,
Appuyé par le conseiller Vanier,

Que ledit projet de règlement soit agréé, tel que soumis,

Et, un autre débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

Sur la proposition du conseiller Goyette,
Appuyé par le conseiller Lalancette, il est

que le Conseil, siégeant en Comité plénier, lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Le conseiller Tremblay ayant repris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller V. Lévesque, président du Comité plénier, fait rapport que le Conseil, siégeant en Comité plénier, a étudié le projet de règlement ci-dessus mentionné et qu'il rapporte progrès.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Filion, il est

RESOLU:

que soient confirmées et ratifiées les décisions prises par le Conseil, siégeant en Comité plénier, relativement au projet de règlement présentement devant le Conseil et que ledit projet soit considéré comme lu et étudié article par article.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Filion, il est

RESOLU:

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le membre présidant déclare que le projet de règlement ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Asselin, il est

RESOLU:

que la présente séance soit suspendue jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, advenant 3 heures 30 de l'après-midi, ce jour,

Le conseiller Ratelle ayant pris le fauteuil, et

Les conseillers Goyette, Filion, Lalancette, Savignac, E. Dubeau, V. Lévesque, Quinn, -- Healy --, Ratelle, Creelman, Hamelin, Sauvé, Tremblay, Morin, Fréchette, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Parent, Asselin, Fisher, Victor, Carrick, Simard, Gaudry, P. DesMarais, Gariépy, Farly, Guévremont, Mathieu, Drolet, Constantin, Girard, Brien, Dupuis, Gagné, Rowat, McDougall, Pitts, Vanier, Kolber, Smith, Leblanc, Lamarre, Lauriault, Lafaille, Fewkes, Lyall, Lortie, Charpentier, Godin, A. Dubeau, Verville, Allan, Drapeau, Bulloch, Grotteau, Normandin, Dozois, A. Desmarais,

THURSDAY, NOVEMBER 4th 1948

sineau, C.E., Director of the Planning Department, Jacques E. Laliberté, Superintendent of the Building Inspection Department and Réal Bélanger, C.E. Engineer of the Planning Department, being present and having given certain information to Council,

The Council, sitting in Committee of the Whole, proceeded to consider said draft by-law and article O-1 being read and a debate arising,

Moved by Councillor Dupuis,
Seconded by Councillor Vanier,

That said draft by-law be agreed to, as submitted,

And, a further debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:

accordingly.

On motion of Councillor Goyette,
Seconded by Councillor Lalancette, it was

RESOLVED:

that the Council, sitting in Committee of the Whole, do now rise and report progress.

Councillor Tremblay having resumed the Chair,

IN COUNCIL

Councillor V. Lévesque, Chairman of the Committee of the Whole, reported that the Council, sitting in Committee of the Whole, had considered the above draft by-law and reported progress.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED:

that the decisions taken by Council, sitting in Committee of the Whole, concerning the draft by-law now before Council be confirmed and ratified and that the said draft be considered as read and studied article by article.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED:

that said draft by-law be now adopted.

The member presiding declared that the above by-law had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Asselin, it was

RESOLVED:

that this meeting be adjourned until 3:30 o'clock, P.M., this day, to continue the consideration of this order of the day.

And, at 3:30 o'clock, P.M., this day,

Councillor Ratelle having resumed the Chair, and

Councillors

(For names, see opposite page)

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

Corrigan, Jodoin, Murphy, Laverdure, Bogert, Lépine, Gadbois, Wagar, Murray, Vautlet, Hyde, Stephens, Bailey, Gravel, Gratton, Baker, R. Lévesque, Désormiers, Ravary, Simoneau, Vachon, Moore, Léger, Guyot et Hudon étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Du consentement unanime le Conseil revient à l'étude des articles 41 et 42 de l'ordre du jour.

5 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet de permettre à Fry-Cadbury Ltd. d'ériger au-dessus et à travers la rue Bordeaux, au nord de la rue Masson, une structure pour supporter un système de tuyauterie, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89955 voir page 380 volume 41 des rapports)

Proposé par le conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller R. Lévesque,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyé par le conseiller Filion, il est

RESOLU: que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif.

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif par le vote de la majorité des 2/3 des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

6 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité permet à A. Hollander and Son Limited de construire une passerelle au-dessus de la rue Shannon, près de la rue Ottawa, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89899 voir page 380 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyé par les conseillers Fréchette, Guyot
et Burrows, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été adopté par le vote de la majorité des 2/3 des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

7 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport annuel de la Commission du Service Civil pour l'exercice terminé le 30 avril 1948,

Sur la proposition du conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Pitts, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives.

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été déposé aux archives par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

8 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport des vérificateurs nommés en vertu du règlement no 1735 sur les états financiers de la Cité au 30 avril 1948,

Proposé par le conseiller V. Lévesque,
Appuyé par le conseiller Quinn,

THURSDAY, NOVEMBER 4th 1948

being present, the Council resumed..

By unanimous consent, the Council resumed consideration of articles 41 and 42 of the order of the day.

5 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to allow Fry-Cadbury Ltd., to erect, over and across Bordeaux street, north of Masson street, a structure to support a pipe line, the following report was submitted and read:

Moved by Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor R. Lévesque,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillor Filion, it was

RESOLVED: that the above report be referred back to the Executive Committee.

The member presiding declared that the above report had been referred back to the Executive Committee by the vote of the majority of 2/3 of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

6 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee to approve a draft deed whereby the City allows A. Hollander and Son, Ltd., to erect an overhead passageway over Shannon street, near Ottawa street, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillors Fréchette, Guyot
and Burrows, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

The member presiding declared that the above report had been adopted by the vote of the majority of 2/3 of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

7 - The order of the day being read to consider the annual report of the Civil Service Commission for the fiscal year ending April 30th 1948,

On motion of Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Pitts, it was

RESOLVED: that said report be filed of record.

The member presiding declared that the above had been filed of record by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

8 - The order of the day being read to consider the report of the Auditors appointed in virtue of By-law No. 1735 on the financial statements of the City as at April 30th, 1948,

Moved by Councillor V. Lévesque,
Seconded by Councillor Quinn,

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

Que ledit rapport soit déposé aux archives.

Et, un débat s'engageant,

Proposé en amendement par le conseiller Hanley,
Appuyé par le conseiller O'Flaherty,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif avec prière de soumettre à ce Conseil un rapport unanime conforme aux prescriptions de la charte et au règlement no 1735.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté et il est
RESOLU: en conséquence. (Le conseiller Murphy dissident).

Le membre président déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif par le vote de la majorité des membres du Conseil présents, comme l'exige l'article 21e de la charte.

9 - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement pourvoyant à un emprunt de \$10,000,000.00 pour dépenses capitales, le rapport suivant est soumis et lu:

(Pour rapport 89969 voir page 409 volume 41 des rapports)

(Pour règlement 1898 voir page 474 volume 41 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par les conseillers Pitts, Dozois,
Filion et Hamelin, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et le préambule étant lu, il est agréé.

L'article 1 étant lu et un débat s'engageant,

Son Honneur le Maire prend le fauteuil,

Et, un autre débat s'engageant ledit article 1 est agréé.

Les articles 2 à 15 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Asselin,
Appuyée par les conseillers Pitts, Dozois,
Filion et Hamelin, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le Maire déclare que le règlement ci-dessus a été adopté par le vote des 2/3 des membres du Conseil présents, le nombre de ces votes n'étant pas moindre que 34, comme l'exige l'article 21e de la charte.

10 - Le conseiller Lyall donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner des instructions afin qu'il soit interdit à tout conducteur de véhicules de laisser monter ou descendre des voyageurs ou de charger ou de décharger des marchandises, entre 4:00 heures et 6:00 heures de l'après-midi, sur la rue Sainte-Catherine, entre les rues Amherst et Atwater".

THURSDAY, NOVEMBER 4th 1948

That said report be filed of record.

And, a debate arising,

Moved in amendment by Councillor Hanley,
Seconded by Councillor O'Flaherty,

That said report be referred back to the Executive Committee with a request to submit to Council a unanimous report in conformity with the provisions of the Charter and of By-law No. 1735.

Said amendment being put, it was adopted and it was
RESOLVED: accordingly. (Councillor Murphy dissenting).

The member presiding declared that the above report had been referred back to the Executive Committee by the vote of the majority of the members of Council present, as required by article 21e of the Charter.

9 - The order of the day being read to consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law providing for a loan of \$ 10,000,000.00 for capital expenditures, the following report was submitted and read:

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillors Pitts, Dozois,
Filion and Hamelin, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that the Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

The Council accordingly proceeded to consider said draft by-law and the preamble being read, it was agreed to.

Article 1 being read and a debate arising,

His Worship the Mayor having resumed the Chair,

And, a further debate arising said article 1 was agreed to.

Articles 2 to 15 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Asselin,
Seconded by Councillors Pitts, Dozois,
Filion and Hamelin, it was

RESOLVED: that said draft by-law be now adopted.

His Worship the Mayor declared that the above by-law had been adopted by the vote of 2/3 of the members of Council present, the number of such votes being not less than 34, as required by article 21e of the Charter.

10 - Councillor Lyall gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of giving instructions in order that all vehicles be forbidden to pick up or discharge passengers and other types of vehicles be forbidden to pick up or unload merchandise, between four o'clock and six o'clock, P.M., on St. Catherine Street between Amherst and Atwater streets".

JEUDI, 4 NOVEMBRE 1948

11 - Le conseiller Hanley donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de soumettre au Conseil un projet de règlement à l'effet d'amender le règlement no 1112 concernant la fumée en y remplaçant l'article 11 par le suivant:

"ARTICLE 11 - Toute personne, société, compagnie ou corporation propriétaire d'une installation émettant de la fumée, de la suie ou du sable sera passible de la pénalité édictée dans le présent règlement toutes les fois que cette installation émettra de la fumée, de la suie ou du sable d'une manière que le service de santé considérera être une nuisance".

12 - Le conseiller O'Flaherty donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'exprimer au Gouvernement fédéral, au nom des citoyens de Montréal, le besoin urgent d'importer sans délai des substituts au beurre de façon à en prévenir la pénurie inévitable.

13 - Le conseiller O'Flaherty donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité, en vue de réduire le bruit insolite que font les cornes d'automobiles et d'assurer la sécurité des piétons, de déclarer la rue Favard boulevard et d'y faire installer des signaux d'arrêt aux intersections suivantes: rues de la Congrégation, Sainte-Madeleine, Bourgeois, Charron et avenue Ash".

14 - Le conseiller Rochon donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

ATTENDU que certaines infractions aux règlements de stationnement des véhicules sont parfois la cause d'embouteillages prolongés et qu'il y aurait lieu, vu la congestion de plus en plus intense de la circulation dans les rues, que des mesures soient prises pour assurer une meilleure observance de la réglementation en vigueur;

ATTENDU que l'on atteindrait vraisemblablement ce but si ceux qui commettent de telles infractions, au lieu de payer la simple somme de \$ 2.00 à la division de la circulation, comme la chose se pratique aujourd'hui, étaient passibles d'une amende plus élevée;

ATTENDU qu'à cette fin, l'agent de la paix n'aurait, comme le lui permet l'article 503 de la charte, qu'à faire émettre une sommation suivant la loi contre le délinquant qui devrait alors comparaître devant la Cour du Recorder;

Que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner au directeur du service de la police instruction d'émettre les ordres requis pour que toute personne qui se rend coupable d'une infraction majeure dans le cas de stationnement reçoive une sommation au lieu de l'avis habituel lui permettant de se libérer de toute autre pénalité pour l'infraction ainsi commise".

15 - Le conseiller Savignac donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

ATTENDU que l'incinérateur de la Cité sur la rue des Carrières produit beaucoup de fumée et de suie et émet des odeurs désagréables;

ATTENDU que les citoyens de cette partie de la ville se plaignent de ces nuisances qui, disent-ils, leur causent beaucoup d'ennuis tels que: le linge étendu pour sécher est sali, la saleté pénètre dans leurs maisons et ils sont obligés de tenir les portes et fenêtres fermées même lorsqu'il fait chaud afin d'exclure la fumée et les mauvaises odeurs;

THURSDAY, NOVEMBER 4th 1948

11 - Councillor Hanley gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of submitting to Council a draft by-law to amend By-law No. 1112 concerning smoke by replacing therein Article 11 by the following:

"ARTICLE 11 - Any person, firm company or corporation owner of a plant emitting smoke, soot or sand shall be liable to the penalty provided in this by-law every time such plant emits smoke, soot or sand in a manner considered to be a nuisance by the Health Department".

12 - Councillor O'Flaherty gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of expressing to the Federal Government on behalf of the Citizens of Montréal, the very urgent necessity of importing butter substitute without delay in order to avoid the shortage which is certain to come".

13 - Councillor O'Flaherty gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"That the Executive Committee be requested to consider the advisability of reducing uncalled for noise from motor horns and to assure the safety of pedestrians by making Favard street a boulevard and by installing stop signs at the following crossings: Congregation, St. Madeleine, Bourgeois, Charron and Ash avenues".

14 - Councillor Rochon gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS certain infringements of parking regulations are sometimes the cause of extensive tie-ups and it would be advisable, in view of the ever-increasing congestion of traffic on the streets, that measures be taken to insure a closer observance of the by-laws in force;

WHEREAS this purpose would probably be attained if those who are guilty of such infringements, instead of paying the mere sum of \$ 2.00 at the Traffic Division, as is done at present, were liable to a higher fine;

WHEREAS, with that end in view, and as is permitted by Article 503 of the City Charter, the policeman would only have to issue a summons to the delinquent who would then have to appear before the Recorder's Court;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of instructing the Director of the Police Department to issue orders that any person guilty of a major offense in parking cases be given a summons instead of the usual notice which allows him to evade any other penalty for such infringement".

15 - Councillor Savignac gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS THE City's incinerator on des Carrières Street is the source of much smoke and soot and emits disagreeable odours;

WHEREAS citizens of this section of the City complain against these nuisances which, they claim, cause them many inconveniences, i.e. washing on clothes-lines is soiled, dirt enters their houses and they are obliged to keep doors and windows closed even in hot weather to exclude the smoke and evil smells;